TAKATA

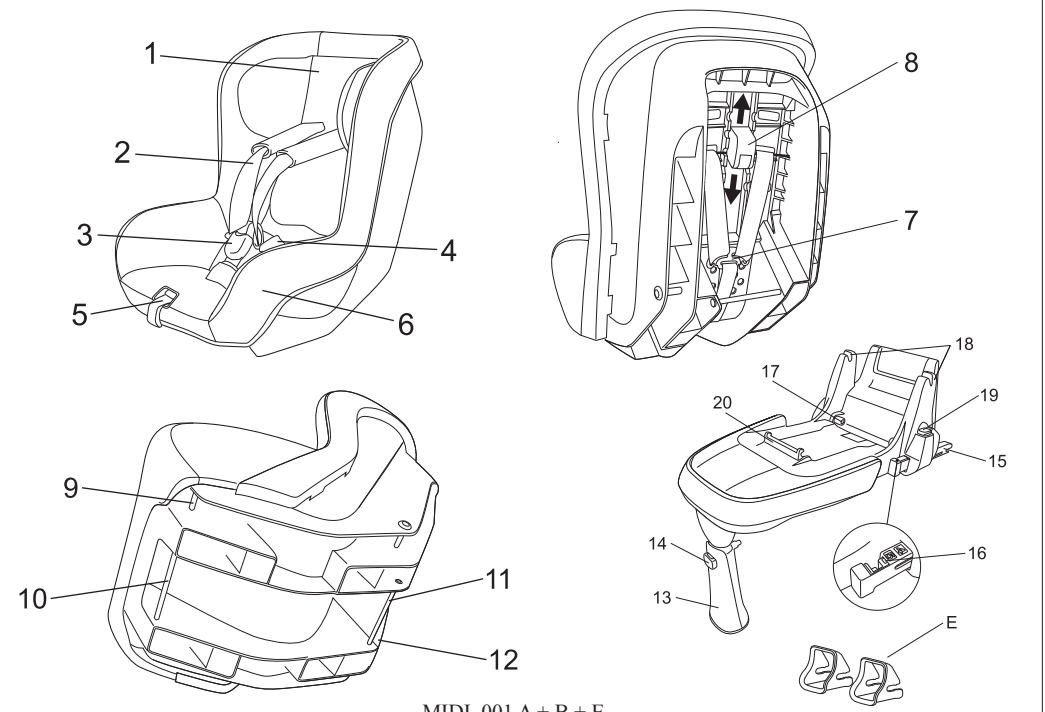
1

Benutzerhandbuch

Instructions
Manuel d'utilisation
Manuale di istruzioni
Manual de instrucciones
Gebruikershandboek

9 - 18 kg

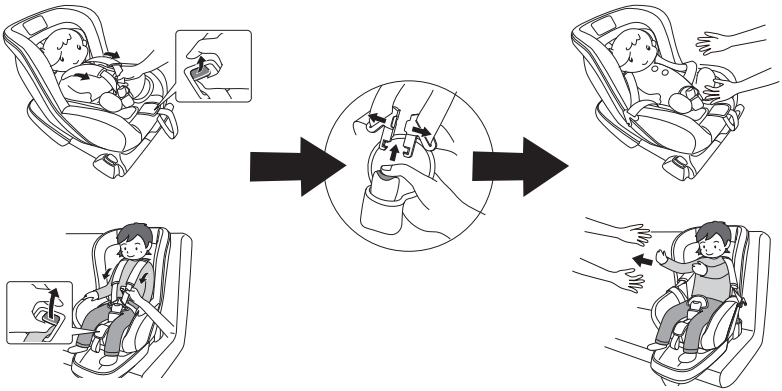
MIDI



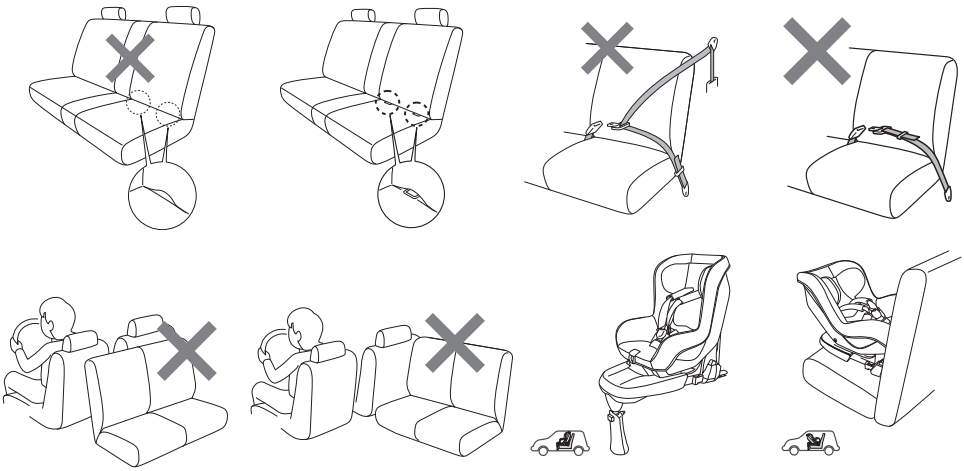
MIDI_001 A + B + E

MIDI_001 C + D

ECE



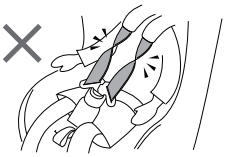
MIDI_002



MIDI_003

MIDI_004

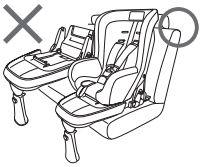
MIDI_005



MIDI_006

MIDI_007

MIDI_008



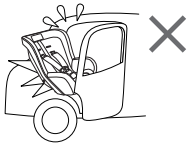
MIDI_009

MIDI_010

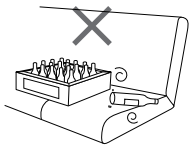
MIDI_011

MIDI_012

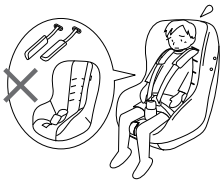
MIDI_013



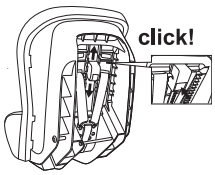
MIDI_014



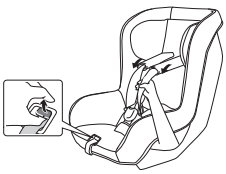
MIDI_015



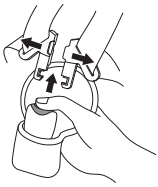
MIDI_016



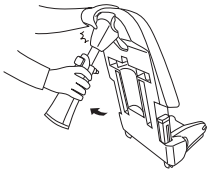
MIDI_017



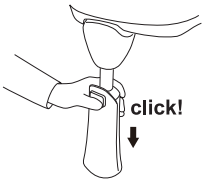
MIDI_018



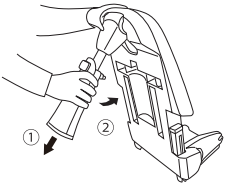
MIDI_019



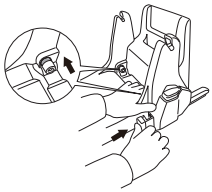
MIDI_020



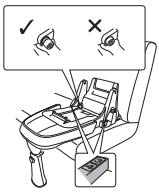
MIDI_021



MIDI_022

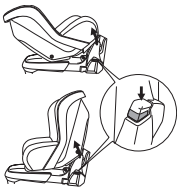


MIDI_023

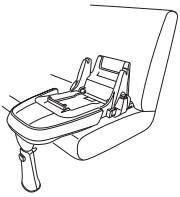


MIDI_024

MIDI_025

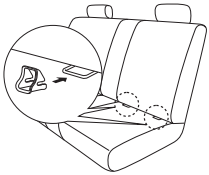


MIDI_026



MIDI_027

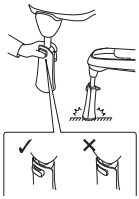
MIDI_028



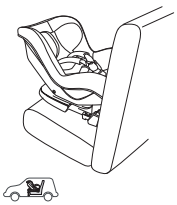
MIDI_029

MIDI_030

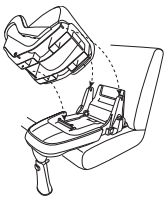
MIDI_031



MIDI_032

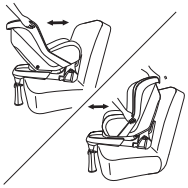


MIDI_033



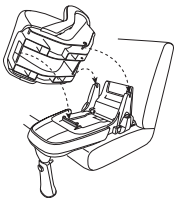
MIDI_034

MIDI_035



MIDI_036

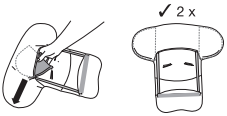
MIDI_037



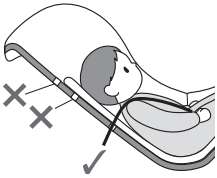
MIDI_038

MIDI_039

MIDI_040

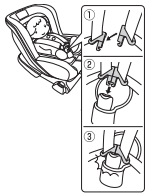


MIDI_041

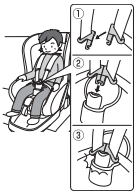


MIDI_042

MIDI_043



MIDI_044_a



MIDI_044_b

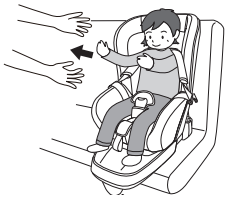
MIDI_045_a

MIDI_045_b

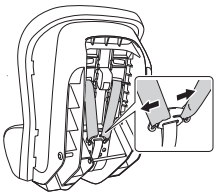
MIDI_046_a

MIDI_046_b

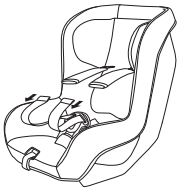
MIDI_046_c



MIDI_046_d



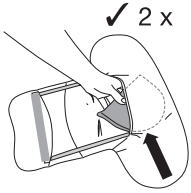
MIDI_047



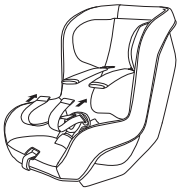
MIDI_048

MIDI_049

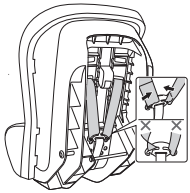
MIDI_050



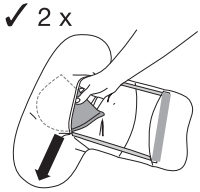
MIDI_051



MIDI_052



MIDI_053



MIDI_054

Airbag Warning

INHALT

1. GESAMTANSICHT DER EINZEL-KOMPONENTEN
2. SICHERHEITSHINWEISE VOR BENUTZUNG DES TAKATA MIDI
3. GRUNDLEGENDE HANDHABUNG
4. BENUTZUNG IM FAHRZEUG
5. SICHERN IHRES KINDES
6. PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG
7. HINWEISE ZUR ENTSORGUNG
8. SERVICE

Begriffsklärung

In diesem Bedienungshandbuch sind wichtige Themen mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet:

WARNUNG!
Eine fehlerhafte Handhabung kann tödlich sein oder zu ernsthaften Verletzungen führen.

ACHTUNG!
Eine fehlerhafte Handhabung kann zu Verletzungen führen.

HINWEIS!
Praktische Tipps zur Benutzung des TAKATA MIDI.

✓ erlaubte Anwendung
✕ Verbot

ACHTUNG!
Bitte lesen Sie dieses Bedienungshandbuch vor Benutzung des Autokindersitzes TAKATA MIDI sorgfältig durch und folgen Sie den Anweisungen. Bewahren Sie das Bedienungshandbuch sorgfältig auf (z.B. im Fach für das Bedienungshandbuch im hinteren Bereich der TAKATA ISOFIX BASE), damit Sie es immer benutzen können, wenn Sie es benötigen. Folgen Sie zusätzlich den Anweisungen des Fahrzeugherstellers in dessen Fahrzeug der TAKATA MIDI eingebaut wird und fahren Sie stets umsichtig.

HINWEIS!
Wir weisen Sie darauf hin, dass der TAKATA MIDI im Falle eines Unfalles Ihr Kind nicht immer vor Verletzungen schützen kann.

© Copyright 2012 [308 05 09 10 _ 04.12] TAKATA AG. Die hier enthaltenen Informationen unterliegen Änderungen ohne vorherige Mitteilung. Die TAKATA AG haftet nicht für technische Irrtümer oder Auslassungen in diesen Informationen.Text und Bilder sind Eigentum der TAKATA AG und dürfen ohne Zustimmung der TAKATA AG nicht kopiert oder anderweitig verwendet werden.

Das gekaufte Produkt kann u.U. von der Beschreibung in diesem Bedienungshandbuch abweichen. Das aktuellste Bedienungshandbuch können Sie von unserem TAKATA Service (siehe Kapitel 8 – Service) oder unter www.takata-childseats.com anfordern.

1. GESAMTANSICHT DER EINZELKOMPONENTEN

[Abbildung MIDI_001]

A. I – TAKATA MIDI (Front- und Rückansicht)
(1) verstellbares Innenkissen
(2) Schultergurte mit Schulterpolstern
(3) Gurtschloss mit Stoffpolster
(4) Beckengurte mit Beckenpolstern
(5) Gurtlösehebel mit zentralem Zuggurt
(6) Bezug
(7) Gurtverbindungsteil
(8) Verstellschieber für das Innenkissen

B. II – TAKATA MIDI (Ansicht von unten)
(9) Rastbolzen im Fußbereich
(10) Raststange im Fußbereich
(11) Rastbolzen im Gesäßbereich
(12) Raststange im Gesäßbereich

C. TAKATA ISOFIX BASE (ISO-Ansicht)
(13) Stützfuß
(14) Druckknopf zur Stützfußhöhenverriegelung
(15) ISOFIX-Konnektoren
(16) Entriegelungsschieber des ISOFIX-Konnektors
(17) Druckknopf zur ISOFIX-Längsverstellung
(18) hintere Rastarme mit Rasthaken
(19) Entriegelungselement der hinteren Rasthaken
(20) vordere Rasthaken

Vor dem ersten Gebrauch

Bitte versichern Sie sich vor dem ersten Gebrauch des Autokindersitzes TAKATA MIDI, dass die folgenden Artikel vorhanden sind.

A. TAKATA MIDI,
B. TAKATA ISOFIX BASE,
C. Bedienungshandbücher für den TAKATA MIDI und die TAKATA ISOFIX BASE,
D. Fahrzeugliste für die TAKATA ISOFIX BASE,
E. Einführtrichter.

Sollten Artikel fehlen oder beschädigt sein, benutzen Sie bitte den TAKATA MIDI nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder unseren TAKATA Service (siehe Kapitel 8 – Service). Um eine Antwort an Sie zu erleichtern, geben Sie bitte immer die Zulassungsnummer auf dem Zulassungs-Aufkleber (auf der Außenseite) des TAKATA MIDI an.

Im Notfall

[MAXI_002] In Notfällen wie Unfällen etc. sollten Sie Ruhe bewahren und eine Panik vermeiden. Retten Sie Ihr Kind wie folgt:

1. Gurt durch Drücken der Verschlusstaste des Gurtschlosses öffnen und den Gurt vom Kind entfernen.
2. Nehmen Sie Ihr Kind vorsichtig aus dem TAKATA MIDI.

HINWEIS!
Wenn der Gurt nicht durch Drücken der Verschlusstaste geöffnet werden kann, schneiden Sie die Gurtbänder durch und nehmen Sie Ihr Kind aus dem TAKATA MIDI.

2. SICHERHEITSHINWEISE VOR BENUTZUNG DES TAKATA MIDI

ACHTUNG!

1. Der TAKATA MIDI mit der TAKATA ISOFIX BASE ist ein ISOFIX-Kinderrückhalte-system. Es ist nach ECE-Regelung 44, Änderungsserie 04, genehmigt für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungssystemen.
2. Es passt für Fahrzeuge mit als ISOFIX-Positionen genehmigten Einbaupositionen (nach Angabe in der Fahrzeugbetriebsanleitung), in Abhängigkeit von der Kategorie des Kindersitzes und der Prüfvorrichtung.
3. Die Gewichtsklasse und die ISOFIX-Größenklasse, für die diese Einrichtung bestimmt ist, ist: A, B, B1, C, D.

ACHTUNG!
Der Autokindersitz TAKATA MIDI ist nur im Zusammenhang mit der TAKATA ISOFIX BASE geprüft und offiziell zugelassen gemäß dem Europäischen Standard für Kinderrückhaltesysteme ECE-R44/04.

HINWEIS!
Die Befestigung des TAKATA MIDI im Fahrzeug mit der TAKATA ISOFIX BASE zur Verbindung mit den fahrzeugseitigen ISOFIX-Verankerungen entspricht den Bedingungen der „Semi-Universal"-Zulassung. Eine derartige Befestigung ist nur auf bestimmten Sitzen einzelner Fahrzeuge geeignet. Sie finden in der beiliegenden Fahrzeugliste eine Übersicht der Fahrzeuge und Fahrzeugsitze, die zum Zeitpunkt der Produktion für diese Befestigung geeignet sind. Zusätzlich können Sie auf unserer Homepage www.takata-childseats.com die aktuellste Fahrzeugliste abrufen.

ACHTUNG!
Bitte beachten Sie, dass die Zulassung nach ECE-R44/04 erlischt, wenn Sie nicht von der TAKATA AG genehmigte Änderungen am TAKATA MIDI oder der TAKATA ISOFIX BASE vornehmen.

Der Zulassungs-Aufkleber mit dem Konformitätszeichen (Buchstabe E in einem Kreis) und der Zulassungsnummer befindet sich auf der Außenseite des TAKATA MIDI und auf der Unterseite der TAKATA ISOFIX BASE [ECE].

Der TAKATA MIDI erfüllt die folgenden ISOFIX-Größenklassen:

KLASSE	1
GEWICHT	9 - 18 kg
ALTER	ca. 9 Monate bis 3,5 Jahre
AUSRICHTUNG	rückwärts gerichtet (bis ca. 1,5 - 2 Jahre)
ISOFIX-Größenklassen	C, D
AUSRICHTUNG	vorwärts gerichtet
ISOFIX-Größenklassen	A, B, B1

HINWEIS!
Die Altersangabe ist nur ein unverbindlicher Richtwert. Bitte richten Sie sich immer nach den Vorgaben in Kapitel 5 – Sichern Ihres Kindes (Schritt 1 – Innenkissen und Gurte einstellen und anlegen).

WARNUNG!
Die Befestigung des TAKATA MIDI im Fahrzeug muss ausschließlich mit der TAKATA ISOFIX BASE und der Verbindung mit den fahrzeugseitigen ISOFIX-Verankerungen erfolgen. Eine Befestigung des TAKATA MIDI im Fahrzeug über den 3-Punkt-Sicherheitsgurt ist technisch nicht vorgesehen und daher unzulässig. Bei Missachtung dieses Warnhin-

weises gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes oder anderer Fahrzeuginsassen bei einem Unfall.

HINWEIS!
Die fahrzeugseitigen ISOFIX-Verankerungen sind Metallbügel, die sich zwischen der Fahrzeugsitzfläche und der Fahrzeugsitzlehne befinden und können durch den Sitzbezug oder Kunststoffkappen abgedeckt sein. Bitte lesen Sie im Bedienungshandbuch Ihres Fahrzeuges nach, wo und wie Sie die ISOFIX-Verankerungen finden und freilegen können.

WARNUNG!
Kinder müssen im TAKATA MIDI mithilfe des integrierten Gurtsystems gesichert werden.

ACHTUNG!
Der TAKATA MIDI darf rückwärts gerichtet nicht auf einem Beifahrersitz mit aktiviertem Beifahrer-Airbag verwendet werden. Wenn der Beifahrer-Airbag deaktiviert ist und der Fahrzeughersteller den Beifahrersitz als geeignet für die Autokindersitzklasse kennzeichnet, dann können Sie den TAKATA MIDI auf dem Beifahrersitz verwenden. Beachten Sie bei der Verwendung des TAKATA MIDI auf dem Beifahrersitz immer die Hinweise des Fahrzeugherstellers

- zur Deaktivierung des Beifahrer-Airbags,
- ob der Beifahrersitz als geeignet gekennzeichnet ist
- und ob dieser mit ISOFIX-Verankerungen ausgestattet ist.

Der Kindersitz TAKATA MIDI darf in den USA, in Kanada, Australien und Groß-Britannien weder gewerbsmäßig vertrieben, noch verkauft oder benutzt werden.

Checkliste – Installation im Fahrzeug [MIDI_003]

Fahrzeugsitze
- ✓ vom Fahrzeughersteller als geeignet für die entsprechenden Autokindersitzklassen gekennzeichnet
- ✕ nicht vom Fahrzeughersteller als geeignet für die entsprechenden Autokindersitzklassen gekennzeichnet

Fahrzeugsitzrichtung
- ✓ Vorwärts
- ✕ Rückwärts
- ✕ Seitlich

Sicherheitssysteme des Fahrzeugsitzes zur Befestigung mit der TAKATA ISOFIX BASE
- ✓ ISOFIX-System
- ✕ 3-Punkt-Sicherheitsgurt
- ✕ 2-Punkt-Sicherheitsgurt

Kindersitzausrichtung
- ✓ gegen die Fahrtrichtung
- ✓ in Fahrtrichtung

WARNHINWEISE:

[MIDI_004] Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Fahrzeug.

[MIDI_005] Setzen Sie ihr Kind immer vor Beginn und niemals während der Fahrt in den Autokindersitz TAKATA MIDI. Nehmen Sie es nicht während der Fahrt heraus.

[MIDI_006 + MIDI_007] Achten Sie darauf, dass keine Gurtbänder verdreht sind und diese fest um die Schultern sowie im Beckenbereich anliegen, wenn Sie Ihr Kind im TAKATA MIDI anschnallen.

Bringen Sie die Beckengurte tief an, damit der Beckenbereich Ihres Kindes geschützt ist. Sollten die Beckengurte über den Bauch Ihres Kindes laufen, gefährden Sie bei einem Unfall die Sicherheit Ihres Kindes.

[MIDI_008] Achten Sie darauf, dass der Scheitel Ihres Kindes unterhalb der Schalenoberkante des TAKATA MIDI liegt. Übersteigt der Scheitel Ihres Kindes die Schalenoberkante, gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes bei einem Unfall. Sobald in der obersten Position des Innenkissens der Scheitel Ihres Kindes die Schalenoberkante erreicht oder übersteigt, ist es notwendig auf den Autokindersitz TAKATA MAXI zu wechseln.

[MIDI_041] Achten Sie bei jedem Gebrauch darauf, dass die AIRPADS korrekt in die dafür vorgesehenen Innentaschen des verstellbaren Innenkissens eingelegt sind. Bei Missachtung dieses Warnhinweises gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes bei einem Unfall.

[MIDI_009] Sichern Sie den TAKATA MIDI bei jedem Gebrauch im Fahrzeug gegen das nach vorn Schleudern bei einer plötzlichen Bremsung, auch wenn Ihr Kind nicht im TAKATA MIDI sitzt. So vermeiden Sie, dass der TAKATA MIDI bei einem Unfall oder einer plötzlichen Bremsung nach vorne geschleudert wird.

[MIDI_010] Beschädigen Sie die Gurte nicht mit Messern oder anderen scharfen Gegenständen (weder die Fahrzeug-Sicherheitsgurte noch die Gurte des TAKATA MIDI). Der Autokindersitz TAKATA MIDI kann seine Funktion (z.B. Verringerung des Verletzungsrisikos) nicht vollständig erfüllen, wenn die Gurte beschädigt sind oder Schnitte aufweisen.
[MIDI_011] Um die Rückhaltewirkung nicht negativ zu beeinflussen, nehmen Sie den TAKATA MIDI nicht anders auseinander als in diesem Bedienungshandbuch beschrieben. Entfernen oder ersetzen Sie bitte keine Teile durch Materialien, die nicht von der TAKATA AG freigegeben sind.

[MIDI_012] Ersetzen Sie nach einem Unfall den TAKATA MIDI durch einen neuen TAKATA MIDI, denn durch einen Unfall können am TAKATA MIDI u. U. Schäden entstehen, die nicht von außen erkennbar sind. Bei Missachtung dieses Warnhinweises gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes bei einem Unfall.

[MIDI_013] Der TAKATA MIDI erhitzt sich unter starker Sonneneinwirkung. Um zu vermeiden, dass sich ein Kind an aufgeheizten Teilen verbrennen kann, sollte ein Erwachsener die Kunststoff- und Metallteile des TAKATA MIDI vor dem Gebrauch auf Hitze überprüfen.

[MIDI_014] Installieren Sie den Autokindersitz TAKATA MIDI so, dass die stabilen Teile (Kunststoffteile usw.) nicht in den Fahrzeugtüren eingeklemmt werden können.

[MIDI_015] Lassen Sie keine scharfen, spitzen oder schweren Gegenstände im Fahrzeug liegen. Bei einem Unfall könnten diese Gegenstände herumgeschleudert werden und gefährliche Verletzungen bei Kindern oder anderen Fahrzeuginsassen verursachen. Auch Gepäckstücke oder andere lose Gegenstände, die im Fall einer Kollision herumgeschleudert werden, können Verletzungen bei Kindern oder anderen Fahrzeuginsassen verursachen und müssen demzufolge gut gesichert sein.

Sichern Sie Ihr Kind immer mit den Gurten des TAKATA MIDI, auch wenn Sie den TAKATA MIDI nicht im Auto verwenden, zum Beispiel während Sie den TAKATA MIDI mit Ihrem Kind herumtragen oder abstellen.

Stellen Sie den TAKATA MIDI mit Ihrem Kind auf keinen Fall (be- oder unbeaufsichtigt) auf erhöhte, schräge oder unebene Flächen (z. B. auf einen Tisch, eine Wickelkommode, eine Treppe, eine Rampe usw.).

[MIDI_016] Benutzen Sie den TAKATA MIDI mit den Originalbezügen und den originalen AIRPADS und seitlichen Crash-Polstern. Diese Strukturen sowie die Bezüge sind wesentlicher Bestandteil der schützenden Ausstattung und speziell für die Anwendung im TAKATA MIDI entwickelt.

HINWEIS!
Lassen Sie Ihr Kind nicht zu lange im TAKATA MIDI sitzen. Wir empfehlen einen Zeitraum von jeweils maximal 1 bis 2 Stunden. Es ist für die Muskelentwicklung Ihres Kindes sehr wichtig, seine Position regelmäßig zu verändern und es z.B. bei Pausen aus dem TAKATA MIDI zu nehmen.

HINWEIS!
Der TAKATA MIDI ist für eine maximale Nutzungsdauer von ca. 6 Jahren nach dem Kauf ausgelegt. Kunststoffe unterliegen einem generellen Alterungsprozess (besonders unter direkter Sonneneinstrahlung). Durch diesen Alterungsprozess können negative Eigenschaftsänderungen am TAKATA MIDI entstehen, die nicht mit den Augen wahrnehmbar sind.

Bei weiteren Fragen zu diesen Anleitungen wenden Sie sich bitte an den TAKATA Service (siehe Kapitel 8 – Service).

3. GRUNDLEGENDE HANDHABUNG

ACHTUNG!
Achten Sie immer auf eine stabile Unterlage bei der Benutzung des Autokindersitzes TAKATA MIDI und der TAKATA ISOFIX BASE.

ACHTUNG!
Klemmen Sie Ihre Finger oder andere Körperteile nicht im Dreh- und Ausziehbereich beweglicher Teile des Kindersitzes ein.

TAKATA MIDI

Innenkissen- und Schultergurtpositionen verstellen

Je nach Größe Ihres Kindes muss das Innenkissen und die Schultergurtposition des Autokindersitzes TAKATA MIDI angepasst werden, um Ihrem Kind optimalen Komfort im Gebrauch und maximalen Schutz bei einem Unfall zu gewährleisten.
Das Innenkissen und die Schultergurte des TAKATA MIDI lassen sich über einen Verstellmechanismus in 6 Positionen verrasten.

HINWEIS!
Wenn Sie die Innenkissen- bzw. Schultergurtposition verstellen müssen, dann achten Sie darauf, dass die Position des TAKATA MIDI der Einbaulage im Fahrzeug entspricht.
WARNUNG!
Achten Sie bei jedem Gebrauch darauf, dass die AIRPADS korrekt in die dafür vorgesehenen Innentaschen des verstellbaren Innenkissens eingelegt sind. Bei Missachtung dieses Warnhinweises gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes bei einem Unfall.

Schritt 1 – Entriegeln des verstellbaren Innenkissens
[MIDI_017] Drücken Sie den Verstellschieber für das Innenkissen auf der Rückseite des Autokindersitzes TAKATA MIDI bis zum Anschlag zusammen.

Schritt 2 – Verstellen und Verriegeln des Innenkissens
Halten Sie den Verstellschieber gedrückt und schieben Sie gleichzeitig das Innenkissen nach oben oder unten, um die Position des Innenkissens und der Schultergurte auf die Größe Ihres Kindes anzupassen. Lassen sie den Verstellschieber für das Innenkissen wieder los. Der Verstellschieber ist in seiner Position verriegelt, wenn die Metallstange auf beiden Seiten in die Rastleisten einrastet.

ACHTUNG!
Bitte kontrollieren und vergewissern Sie sich bei jedem Verstellvorgang, ob der Verstellschieber verrastet ist. Dazu können Sie den Verstellschieber leicht (mit geringer Handkraft) nach oben und unten bewegen ohne diesen zusammenzudrücken.

Möglicherweise muss das Innenkissen noch weiter an die Größe Ihres Kindes angepasst werden. Hinweise zum Einstellen der richtigen Position entnehmen Sie bitte dem Kapitel 5 – Sichern Ihres Kindes (Schritt 1 – Innenkissen und Gurte einstellen und anlegen).

Gurte lösen und Gurtschloss öffnen

Bevor Sie Ihr Kind in den Autokindersitz TAKATA MIDI legen oder herausnehmen, müssen die Gurte gelockert und das Gurtschloss geöffnet werden. Der TAKATA MIDI ist mit einem zentralen Gurtlösehebel ausgestattet, der zum Lösen der Gurte verwendet wird.

Schritt 1 – Klemmung der Gurte lösen
[MIDI_018] Um die Gurte zu lösen, ziehen Sie den Gurtlösehebel nach oben und halten Sie diesen in Position.

Schritt 2 – Gurte lockern
Ziehen Sie gleichzeitig die Schultergurte bis zum Anschlag sanft nach vorne.

Schritt 3 – Gurtschloss öffnen
[MIDI_019] Zum Öffnen des Gurtschlosses die rote Verschlusstaste am Gurtschloss drücken und die Gurtschlosslaschen herausziehen.

Die beiden Gurtschlosslaschen werden magnetisch zusammen gehalten und können einfach auseinander gezogen und seitlich abgelegt werden.

TAKATA ISOFIX BASE

Einstellen des Stützfußes

Schritt 1 – Ausklappen des Stützfußes
[MIDI_020] Greifen Sie den Stützfuß auf der Unterseite der TAKATA ISOFIX BASE, ziehen Sie den Stützfuß aus der Transportposition und schwenken Sie den Stützfuß bis zum Anschlag auf. Sobald Sie den Anschlag erreicht haben, wird der Stützfuß am Ende des Schwenkbereiches durch eine Federkraft verrastet.

Schritt 2 – Entriegeln und Verstellen des Stützfußes
[MIDI_021] Halten Sie den Druckknopf der Stützfußhöhenverriegelung bis zum Anschlag gedrückt und schieben Sie den Stützfuß nach oben oder unten. Sobald Sie die gewünschte Stützfußposition erreicht haben, lassen Sie den Druckknopf los und vergewissern Sie sich, dass der Stützfuß korrekt in der Höhe verrastet ist. Dies ist der Fall, wenn Sie ein Klick-Geräusch hören und auf der Oberseite des Druckknopfes eine grüne Markierung sehen.

WARNUNG!
Wenn der Stützfuß nicht korrekt in der Höhe verrastet ist, dann kann es im Falle eines Unfalles zu schweren Verletzung des Kindes oder anderer Fahrzeuginsassen kommen.

Schritt 3 – Stützfuß einklappen und fixieren
[MIDI_022] Um den Stützfuß einklappen zu können, müssen Sie den Stützfuß in die 2. Höhenposition (von oben) bringen. Anschließend ziehen Sie den Stützfuß gegen die Federkraft bis zum Anschlag nach unten und schwenken gleichzeitig den Stützfuß in Richtung der Basis-Unterseite. Zur Fixierung müssen Sie den Stützfuß in die Transportposition drücken. Die Transportposition ist erreicht, wenn Sie ein Klick-Geräusch hören.

Einstellen der ISOFIX-Konnektoren

Entsprechend der Lage der ISOFIX-Verankerungen im Fahrzeugsitz müssen die beiden ISOFIX-Konnektoren der TAKATA ISOFIX BASE eingestellt werden. Um dies zu gewährleisten, können die beiden ISOFIX-Konnektoren unabhängig voneinander in 6 Positionen verrastet werden. Die Rastpositionen sind durch die Ziffern 1 bis 5 auf den beiden Oberseiten der beiden ISOFIX-Konnektoren gekennzeichnet. Position 6 entspricht dem vollen Auszug der ISOFIX-Konnektoren. Sie erkennen den vollen Auszug eines ISOFIX-Konnektors, wenn auf der Oberseite des ISOFIX-Konnektors keine Ziffer zu sehen ist.

Schritt 1 – Entriegeln der ISOFIX-Längsverstellung
[MIDI_023] Drücken Sie den linken Druckknopf zur ISOFIX-Längsverstellung auf der Innenseite der TAKATA ISOFIX BASE bis zum Anschlag und halten Sie diesen in Position.

Schritt 2 – Verstellen der ISOFIX-Konnektoren
Ziehen Sie gleichzeitig den linken ISOFIX-Konnektor auf der linken Außenseite der TAKATA ISOFIX BASE in die gewünschte Position.

Schritt 3 – Verriegeln der ISOFIX-Längsverstellung
Anschließend lassen Sie den Druckknopf und den ISOFIX-Konnektor los und überprüfen Sie, ob der ISOFIX-Konnektor in seiner Position verrastet ist. Dies ist der Fall, wenn Sie am Druckknopf eine grüne Markierung sehen und ein Klick-Geräusch hören.

HINWEIS!
Die beiden ISOFIX-Konnektoren müssen getrennt voneinander eingestellt werden. Wiederholen Sie daher die Schritte 1 bis 3 für den rechten ISOFIX-Konnektor.

WARNUNG!
[MIDI_024] Vergewissern Sie sich, dass beim Befestigen der TAKATA ISOFIX BASE im Fahrzeug beide ISOFIX-Konnektoren in der gleichen Rastposition stehen. Kontrollieren Sie dies über die Ziffern 1 bis 5 auf den beiden Oberseiten der ISOFIX-Konnektoren bzw. den vollen Auszug der ISOFIX-Konnektoren. Bei Missachtung dieses Warnhinweises gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes oder anderer Fahrzeuginsassen bei einem Unfall.

Schritt 4 – Entriegeln der ISOFIX-Konnektoren
[MIDI_025] Entriegeln Sie den linken und rechten ISOFIX-Konnektor, indem Sie von oben in die jeweiligen Entriegelungsschieber der ISOFIX-Konnektoren eingreifen und die Schieber in Richtung des Stützfußes ziehen. Sie erkennen die entriegelten Zustände der ISOFIX-Konnektoren, wenn Sie auf den Oberseiten der Entriegelungsschieber 2 rote Markierungen (1 rote Markierung pro Seite) sehen. Sollten grüne Markierungen zu sehen sein, sind die ISOFIX-Konnektoren verriegelt.

Entriegeln der hinteren Rasthaken

[MIDI_026] Der TAKATA MIDI wird auf der TAKATA ISOFIX BASE in die vorderen und die hinteren Rasthaken eingeklinkt. Um den TAKATA MIDI von der TAKATA ISOFIX BASE zu lösen, müssen nur die hinteren Rasthaken entriegelt werden. Die Entriegelung der beiden hinteren Rasthaken ist synchronisiert. Deshalb müssen Sie nur eines der beiden Entriegelungselemente an den Außenseiten der hinteren Rastarme nach unten drücken. Sie erkennen die entriegelten Zustände der beiden hinteren Rasthaken, wenn Sie oberhalb der Entriegelungselemente 2 rote Markierungen (1 rote Markierung pro Seite) sehen. Sollten auf den Außenflächen der Entriegelungselemente grüne Markierungen zu sehen sein, sind die hinteren Rasthaken verriegelt.

4. BENUTZUNG IM FAHRZEUG

WARNUNG!
[MIDI_009] Achten Sie darauf, dass Sie die TAKATA ISOFIX BASE nicht unbefestigt oder ohne TAKATA MIDI verwenden. Bei Missachtung dieses Warnhinweises gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes oder anderer Fahrzeuginsassen.

HINWEIS!
Durch die dauerhafte Verwendung der TAKATA ISOFIX BASE und des TAKATA MIDI können Abnutzungsspuren auf dem Fahrzeugsitz nicht ausgeschlossen werden.

Befestigen der TAKATA ISOFIX BASE

Schritt 1 – Ausklappen des Stützfußes
Klappen Sie den Stützfuß wie in Kapitel 3 – Grundlegende Handhabung (Einstellen des Stützfußes) beschrieben aus und vergewissern Sie sich, dass der Schwenkbereich des Stützfußes fest verrastet ist.

HINWEIS!
Kontrollieren Sie die feste Verrastung des Stützfußschwenkbereichs, indem Sie mit geringer Handkraft am Stützfuß rütteln.

Schritt 2 – Aufsetzen auf den Fahrzeugsitz
[MIDI_027] Setzen Sie anschließend die TAKATA ISOFIX BASE auf den Fahrzeugsitz. Achten Sie dabei darauf, dass

- die ISOFIX-Konnektoren zur Fahrzeuglehne ausgerichtet sind
- und der ausgeklappte Stützfuß zum Fahrzeugboden zeigt.

Schritt 3 – Ausziehen der ISOFIX-Konnektoren
[MIDI_023] Drücken Sie die Druckknöpfe zur ISOFIX-Längsverstellung auf der Innenseite der hinteren Rastarme bis zum Anschlag und ziehen Sie gleichzeitig die ISOFIX-Konnektoren maximal aus. Gehen Sie dabei wie in Kapitel 3 – Grundlegende Handhabung (Einstellen der ISOFIX-Konnektoren) beschrieben vor.

HINWEIS!
Sie erkennen den maximalen Auszug der ISOFIX-Konnektoren, wenn keine Ziffern auf den Oberseiten der ISOFIX-Konnektoren sichtbar sind.

Schritt 4 – Verbinden des ISOFIX-Systems
[MIDI_028] Richten Sie die geöffneten ISOFIX-Konnektoren des TAKATA ISOFIX BASE vor den beiden fahrzeugseitigen ISOFIX-Verankerungen aus. Schieben Sie die ISOFIX-Konnektoren auf die fahrzeugseitigen ISOFIX-Verankerungen bis Sie 2 Klick-Geräusche (1 Klick-Geräusch pro ISOFIX-Konnektor) hören und an beiden Entriegelungsschiebern die grünen Markierungen zu sehen sind.

HINWEIS!
[MIDI_029] Wenn die beiden fahrzeugseitigen ISOFIX-Verankerungen schwer zu erreichen sind, dann schieben Sie bitte die beiliegenden Einführtrichter über die beiden fahrzeugseitigen ISOFIX-Verankerungen. Dadurch wird das Verbinden des ISOFIX-Systems erleichtert und der Fahrzeugsitzbezug geschont.

WARNUNG!
Kontrollieren Sie, dass beide ISOFIX-Konnektoren mit den fahrzeugseitigen ISOFIX-Verankerungen fest verbunden sind. Bei Missachtung dieses Warnhinweises gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes oder anderer Fahrzeuginsassen. Kontrollieren Sie den festen Verbund der ISOFIX-Konnektoren und fahrzeugseitigen ISOFIX-Verankerungen, indem Sie mit geringer Handkraft an der TAKATA ISOFIX BASE rütteln.

Schritt 5 – Anpassen an die Fahrzeuglehne
[MIDI_030] Drücken Sie die beiden Druckknöpfe zur ISOFIX-Längsverstellung bis zum Anschlag und schieben Sie gleichzeitig die TAKATA ISOFIX BASE bis zur Anlage an die Fahrzeuglehne.

WARNUNG!
[MIDI_031] Kontrollieren Sie, dass nach dem Verspannen der TAKATA ISOFIX BASE mit dem Fahrzeugsitz beide ISOFIX-Konnektoren korrekt und in den gleichen Rastposition verrastet sind. Rütteln Sie dazu mit geringer Handkraft an der TAKATA ISOFIX BASE und kontrollieren Sie, ob Sie auf der Oberseite der beiden ISOFIX-Konnektoren die gleichen Zahlen von 1 bis 5 oder keine Zahlen erkennen. Bei Missachtung dieses Warnhinweises gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes.

Schritt 6 – Anpassen des Stützfußes
[MIDI_032] Stellen Sie die Stützfußhöhe, wie in Kapitel 3 – Grundlegende Handhabung (Einstellen des Stützfußes) beschrieben, so ein, dass die Unterseite des Stützfußes auf dem Fahrzeugboden fest aufliegt.

WARNUNG!
Achten Sie darauf, dass die Stützfußhöhe korrekt verrastet ist und der Stützfuß fest auf dem Fahrzeugboden steht. Bei Missachtung dieses Warnhinweises gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes oder anderer Fahrzeuginsassen.

HINWEIS!
Kontrollieren Sie die korrekte Höhenverrastung des Stützfußes, indem Sie mit geringer Handkraft am Stützfuß drücken und ziehen.

HINWEIS!
Wenn Sie feststellen, dass sich die TAKATA ISOFIX BASE auf dem Fahrzeugsitz verschieben lässt, dann wiederholen Sie alle Schritte in diesem Kapitel 4 – Benutzung im Fahrzeug (Befestigen der TAKATA ISOFIX BASE) bis die TAKATA ISOFIX BASE fest mit dem Fahrzeugsitz verbunden ist.

Befestigen des rückwärts gerichteten TAKATA MIDI [MIDI_033]

Schritt 1 – Kontrolle der TAKATA ISOFIX BASE

WARNUNG!
Die Befestigung des TAKATA MIDI im Fahrzeug muss ausschließlich auf der TAKATA ISOFIX BASE erfolgen. Vergewissern Sie sich daher, dass die TAKATA ISOFIX BASE sicher auf dem Fahrzeugsitz steht und korrekt befestigt ist. Wenn Sie feststellen, dass sich die TAKATA ISOFIX BASE auf dem Fahrzeugsitz verschieben lässt, dann wiederholen Sie

alle Schritte des Kapitels 4 – Benutzung im Fahrzeug (Befestigen der TAKATA ISOFIX BASE).

WARNUNG!
[Airbag Warning] AUF KEINEN FALL einen rückwärts gerichteten TAKATA MIDI auf den Frontsitz mit aktivem Airbag anbringen. Es besteht HOHE VERLETZUNGS- bzw. TÖDLICHE GEFAHR und ist GESETZLICH VERBOTEN! Der Airbag kann abhängig vom Fahrzeug von Ihnen selbst oder mit Hilfe Ihres Autohändlers bzw. Ihrer Autowerkstatt deaktiviert werden.

Schritt 2 – Verrasten mit der TAKATA ISOFIX BASE
[MIDI_034] Richten Sie den TAKATA MIDI entgegen der Fahrtrichtung aus und positionieren Sie den TAKATA MIDI mittig über der TAKATA ISOFIX BASE. Anschließend drücken Sie die beiden Rastbolzen im Fußbereich des TAKATA MIDI in die beiden hinteren Rasthaken der TAKATA ISOFIX BASE. Orientieren Sie sich dabei an den Pfeilen auf den Außenseiten des TAKATA MIDI und den hinteren Rastarmen der TAKATA ISOFIX BASE. Die Verbindung zwischen Rastbolzen und den hinteren Rasthaken ist korrekt verrastet, wenn Sie an den beiden hinteren Rasthaken der TAKATA ISOFIX BASE 2 Klick-Geräusche (1 Klick-Geräusch pro Seite) hören und an beiden Entriegelungselementen der hinteren Rasthaken grüne Markierungen erkennbar sind.

[MIDI_035] Um die Raststange im Gesäßbereich des TAKATA MIDI mit den vorderen Rasthaken der TAKATA ISOFIX BASE zu verbinden, müssen Sie den Rückenlehnenbereich des TAKATA MIDI von oben auf die TAKATA ISOFIX BASE drücken, bis Sie ein Klick-Geräusch hören.

WARNUNG!
Verwenden Sie den TAKATA MIDI auf keinen Fall, wenn der TAKATA MIDI nicht korrekt mit der TAKATA ISOFIX BASE verbunden ist. Sie erkennen die korrekte Verrastung, wenn 2 grüne Markierungen an den beiden Entriegelungselementen der hinteren Rasthaken sichtbar sind.

HINWEIS!
[MIDI_036] Kontrollieren Sie die korrekte Verrastung des TAKATA MIDI mit der TAKATA ISOFIX BASE, indem Sie mit geringer Handkraft den TAKATA MIDI in alle Richtungen rütteln. Sollte der TAKATA MIDI nicht korrekt mit der TAKATA ISOFIX BASE verbunden sein, dann wiederholen Sie den Schritt 2 – Verrasten mit der TAKATA ISOFIX BASE bis zur korrekten Verrastung.

Befestigen des vorwärts gerichteten TAKATA MIDI [MIDI_037]

Schritt 1 – Kontrolle der TAKATA ISOFIX BASE

WARNUNG!
Die Befestigung des TAKATA MIDI im Fahrzeug muss ausschließlich auf der TAKATA ISOFIX BASE erfolgen. Vergewissern Sie sich daher, dass die TAKATA ISOFIX BASE sicher auf dem Fahrzeugsitz steht und korrekt befestigt ist. Wenn Sie feststellen, dass sich die TAKATA ISOFIX BASE auf dem Fahrzeugsitz verschieben lässt, dann wiederholen Sie alle Schritte des Kapitels 4 – Benutzung im Fahrzeug (Befestigen der TAKATA ISOFIX BASE).

Schritt 2 – Verrasten mit der TAKATA ISOFIX BASE
[MIDI_038] Richten Sie den TAKATA MIDI in Fahrtrichtung aus und positionieren Sie den TAKATA MIDI mittig über der TAKATA ISOFIX BASE. Anschließend drücken Sie die beiden Rastbolzen im Gesäßbereich des TAKATA MIDI
in die beiden hinteren Rasthaken der TAKATA ISOFIX BASE. Orientieren Sie sich dabei an den Pfeilen auf den Außenseiten des TAKATA MIDI und den hinteren Rastarmen der TAKATA ISOFIX BASE. Die Verbindung zwischen Rastbolzen und den hinteren Rasthaken ist korrekt verrastet, wenn Sie an den beiden hinteren Rasthaken der TAKATA ISOFIX BASE 2 Klick-Geräusche (1 Klick-Geräusch pro Seite) hören und an beiden Entriegelungselementen der hinteren Rasthaken grüne Markierungen erkennbar sind.

[MIDI_039] Um die Raststange im Fußbereich des TAKATA MIDI mit den vorderen Rasthaken der TAKATA ISOFIX BASE zu verbinden, müssen Sie die Sitzfläche des TAKATA MIDI von oben auf die TAKATA ISOFIX BASE drücken, bis Sie ein Klick-Geräusch hören.

WARNUNG!
Verwenden Sie den TAKATA MIDI auf keinen Fall, wenn der TAKATA MIDI nicht korrekt mit der TAKATA ISOFIX BASE verbunden ist. Sie erkennen die korrekte Verrastung, wenn 2 grüne Markierungen an den beiden Entriegelungselementen der hinteren Rasthaken sichtbar sind.

HINWEIS!
[MIDI_036] Kontrollieren Sie die korrekte Verrastung des TAKATA MIDI mit der TAKATA ISOFIX BASE, indem Sie mit geringer Handkraft den TAKATA MIDI in alle Richtungen rütteln. Sollte

der TAKATA MIDI nicht korrekt mit der TAKATA ISOFIX BASE verbunden sein, dann wiederholen Sie den Schritt 2 – Verrasten mit der TAKATA ISOFIX BASE bis zur korrekten Verrastung.

Demontage des TAKATA MIDI von der TAKATA ISOFIX BASE

Schritt 1 – Entriegeln der hinteren Rasthaken
[MIDI_025] Die Entriegelung der beiden hinteren Rasthaken ist synchronisiert. Deshalb müssen Sie nur eines der beiden Entriegelungselemente an den hinteren Rastarmen der TAKATA ISOFIX BASE bis zum Anschlag drücken. Kippen Sie gleichzeitig den TAKATA MIDI nach vorne (in Fahrtrichtung), so dass die Rastbolzen des TAKATA MIDI aus den hinteren Rasthaken der TAKATA ISOFIX BASE geschwenkt werden.

Schritt 2 – Aushaken aus den vorderen Rasthaken und Herausnehmen
Haken Sie die Raststange des TAKATA MIDI aus den vorderen Rasthaken der TAKATA ISOFIX BASE indem Sie den TAKATA MIDI nach hinten schieben (entgegen der Fahrtrichtung). Anschließend können Sie den TAKATA MIDI von der TAKATA ISOFIX BASE heben und aus Ihrem Fahrzeug nehmen.

Demontage der TAKATA ISOFIX BASE

Schritt 1 – Entriegeln der ISOFIX-Konnektoren
Trennen Sie die Verbindungen zwischen den beiden ISOFIX-Konnektoren der TAKATA ISOFIX BASE und den fahrzeugseitigen ISOFIX-Verankerungen, indem Sie die Entriegelungsschieber an den beiden ISOFIX-Konnektoren nach vorne ziehen (in Fahrtrichtung). Die Verbindungen sind getrennt, wenn Sie auf beiden Oberseiten der ISOFIX-Konnektoren 2 rote Markierungen (1 rote Markierung pro ISOFIX-Konnektor) sehen.

Schritt 2 – Einfahren der ISOFIX-Konnektoren
Drücken Sie den linken Druckknopf zur ISOFIX-Längsverstellung auf der Innenseite der TAKATA ISOFIX BASE bis zum Anschlag und schieben Sie gleichzeitig den linken ISOFIX-Konnektor vollständig in die TAKATA ISOFIX BASE.

Die beiden ISOFIX-Konnektoren müssen getrennt voneinander eingestellt werden. Wiederholen Sie daher den Schritte 2 für den rechten ISOFIX-Konnektor.

HINWEIS!
Sie erkennen den minimalen Auszug der ISOFIX-Konnektoren, wenn alle Ziffern von 1 bis 5 auf beiden Oberseiten der ISOFIX-Konnektoren zu sehen sind.

Schritt 3 – Einklappen der Fußstütze und Herausnehmen
Klappen Sie den Stützfuß wie im Kapitel 3 – Grundlegende Handhabung (Einstellen des Stützfußes) beschrieben ein. Anschließend können Sie die TAKATA ISOFIX BASE aus Ihrem Fahrzeug nehmen.

5. SICHERN IHRES KINDES

HINWEIS!
Zur Sicherheit Ihres Kindes lassen Sie Ihr Kind möglichst auf der Gehwegseite beziehungsweise am Fahrbahnrand ein- und aussteigen.

Schritt 1 – Innenkissen und Gurte einstellen und anlegen
[MIDI_018 + MIDI_019] Bevor Sie Ihr Kind in den Autokindersitz TAKATA MIDI setzen, lösen und öffnen Sie bitte die Gurte wie in Kapitel 3 – Grundlegende Handhabung (Gurte lösen und Gurtschloss öffnen) beschrieben und legen Sie die Gurtbänder seitlich ab.

[MIDI_006 + MIDI_007] Wenn Sie Ihr Kind in den TAKATA MIDI gesetzt haben, führen Sie die Schultergurte über die Schultern und die Beckengurte über das Becken Ihres Kindes, ohne die Gurte zu verdrehen oder zu vertauschen.

ACHTUNG!
[MIDI_041] Überprüfen Sie, ob das Innenkissen und die Schultergurtanbindung korrekt positioniert sind. Die Flügel des Innenkissens mit den AIRPADS, die den Kopf schützen, sollen sich bei richtiger Einstellung neben dem Kopf und über den Schultern Ihres Kindes befinden. Die Schultergurtanbindungen sind richtig positioniert, wenn sich im:

- ✓ [MIDI_042] rückwärts gerichteten TAKATA MIDI
  die Schultergurtanbindungen etwas unterhalb der Schultern Ihres Kindes befinden. Wenn dies nicht der Fall ist, ändern Sie das verstellbare Innenkissen entsprechend nach oben oder nach unten.

✓ [MIDI_043] vorwärts gerichteten TAKATA MIDI
die Schultergurtanbindungen etwas oberhalb der Schultern Ihres Kindes befinden. Wenn dies nicht der Fall ist, ändern Sie das verstellbare Innenkissen entsprechend nach oben oder nach unten.

Schritt 2 – Schließen des Gurtschlosses
[MIDI_044 a + b] Zum Schließen der Gurte am Autokindersitz TAKATA MIDI müssen Sie die beiden magnetischen Gurtschlosslaschen wieder zusammenfügen.

Drücken Sie die beiden Gurtschlosslaschen fest in das Gurtschloss, bis Sie ein Klick-Geräusch hören.

WARNUNG!
Bitte überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Gurtlaschen und das Gurtschloss korrekt verschlossen sind. Kontrollieren Sie dies, indem Sie die Gurtlaschen nach oben ziehen, ohne die rote Verschlusstaste am Gurtschloss zu drücken.

Schritt 3 – Einstellen des Beckengurtes

WARNUNG!
Bringen Sie die Beckengurte tief an, damit der Beckenbereich Ihres Kindes geschützt ist. Sollten die Beckengurte über den Bauch Ihres Kindes laufen, gefährden Sie bei einem Unfall die Sicherheit Ihres Kindes.

Achten Sie bitte auch darauf, dass sich das Stoffpolster hinter dem Gurtschloss nicht verschoben hat und Ihr Kind vor den Kunststoffteilen des Gurtschlosses geschützt ist.

Schritt 4 – Spannen der Gurte
[MIDI_045 a + b] Zum Spannen der Gurte ziehen Sie das Ende des zentralen Zuggurtes nach vorn – nicht nach oben oder unten.

ACHTUNG!
Sie haben die korrekte Gurtspannung erreicht, wenn zwischen der Schulter Ihres Kindes und dem Schultergurt nur Platz für einen Finger ist.

Schritt 5 – Kontrolle der seitlichen Crash-Polster

WARNUNG!
[MIDI_041] Achten Sie bei jedem Gebrauch darauf, dass die AIRPADS korrekt in die dafür vorgesehenen Innentaschen des verstellbaren Innenkissens eingelegt sind. Bei Missachtung dieses Warnhinweises gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes bei einem Unfall.

Schritt 6 – Kontrolle der Größe

WARNUNG!
[MIDI_008] Kontrollieren Sie bei jeder Benutzung, dass der Kopf Ihres Kindes von den Seitenwangen des TAKATA MIDI vollständig nach oben hin abgedeckt ist. Wird der Kinderkopf nicht von den Seitenwangen nach oben hin abgedeckt, dann ist die Sicherheit Ihres Kindes bei einem Unfall gefährdet. Wir empfehlen Ihnen in diesem Fall den Wechsel vom TAKATA MIDI auf den nächstgrößeren Autokindersitz TAKATA MAXI.

Checkliste – Sicherung Ihres Kindes:

Bitte achten Sie darauf, dass...

- die Position des verstellbaren Innenkissens und die Schultergurthöhe des Autokindersitzes TAKATA MIDI (wie in diesem Bedienungshandbuch beschrieben) eingestellt sind.
- der Beckengurt nicht über den Bauch des Kindes verläuft.
- das Gurtschloss und die Gurtschlosslaschen richtig geschlossen sind.
- die Gurte sicher um Ihr Kind gespannt und nicht verdreht sind.
- der Kopf Ihres Kindes von den Seitenwangen des TAKATA MIDI vollständig nach oben hin abgedeckt ist.
- die AIRPADS bei jedem Gebrauch korrekt in die dafür vorgesehenen Innentaschen des verstellbaren Innenkissens eingelegt sind.

Herausnehmen Ihres Kindes

[MIDI_046 a - d] Bevor Sie Ihr Kind aus dem TAKATA MIDI heben können, müssen Sie die Gurte lösen und das Gurtschloss öffnen. Bitte gehen Sie dazu entsprechend den Erläuterungen im Kapitel 3 – Grundlegende Handhabung (Gurte lösen und Gurtschloss öffnen) vor. Erst danach können Sie Ihr Kind aus dem TAKATA MIDI heben.

6. PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

Abnehmen aller Bezüge

Schritt 1 – Demontage der Schultergurte
[MIDI_047] Zum Abnehmen der Bezüge haken Sie zunächst die Schultergurte aus dem Gurtverbindungs-

teil des zentralen Zuggurts auf der Unterseite des TAKATA MIDI aus. [MIDI_048] Dann ziehen Sie beide Schultergurte vollständig aus dem verstellbaren Innenkissen und den beiden Schulterpolstern.

HINWEIS!
Sie können die Schultergurte nicht aus dem Innenkissen ziehen, indem Sie nur an den beiden Schulterpolstern ziehen.

Schritt 2 – Öffnen des Gurtschlosses
[MIDI_049] Das Gurtschloss öffnen, die Gurtschlosslaschen auseinander ziehen und beide Schultergurte zur Seite legen.

Schritt 3 – Abnehmen des Innenkissens
[MIDI_050] Entfernen Sie das Innenkissen von der Rückenplatte, indem Sie in der obersten Position die untere Tasche auf der Rückseite des Innenkissens nach unten von der Rückenplatte abziehen. Anschließend das Innenkissen von der Rückenplatte nach oben hin abziehen.

Schritt 4 – Entnehmen der seitlichen Crash-Polster (AIRPADS)

WARNUNG!
Die in das verstellbare Innenkissen eingelegten AIRPADS sind nicht waschbar und müssen vor dem Waschen aus dem verstellbaren Innenkissen entfernt werden.

[MIDI_051] Legen Sie dazu das Innenkissen mit der Vorderseite auf eine ebene Fläche. Anschließend können Sie in die Bezugsöffnung auf der Rückseite greifen und die AIRPADS, die sich in den seitlichen Flügeln des Innenkissens befinden, wie im nebenstehenden Bild gezeigt, auf beiden Seiten herausziehen.

Schritt 5 – Abnehmen des Bezuges
Nach dem Abnehmen des Innenkissens bringen Sie die Rückenplatte wieder in die unterste Position. Klappen Sie die Kunststoffelemente an den Bezugsrändern nach außen. Anschließend müssen Sie die Gurtbänder und das Gurtschloss aus dem Bezug fädeln und den gesamten Bezug von der Schale ziehen.

Aufziehen der Bezüge

Um alle Bezüge vollständig auf den TAKATA MIDI aufzuziehen, folgen Sie bitte den vorangestellten Ausführungen zum Thema „ Abnehmen aller Bezüge“ in umgekehrter Reihenfolge.

WARNUNG!
[MIDI_052] Achten Sie darauf, dass nach dem Einfädeln der beiden Schultergurte in die Rückenplatte die Gurtbänder über den beiden metallischen Bolzen verlaufen.
[MIDI_053] Achten Sie ebenfalls darauf, dass die Gurte nicht verdreht oder vertauscht in das Gurtverbindungsteil des zentralen Zuggurts auf der Unterseite des TAKATA MIDI eingehängt sind.

WARNUNG!
[MIDI_054] Achten Sie bei jedem Gebrauch darauf, dass die AIRPADS korrekt in die dafür vorgesehenen Innentaschen des verstellbaren Innenkissens eingelegt sind und das Gurtsystem ordnungsgemäß befestigt und funktionsfähig ist. Kontrollieren Sie, ob der TAKATA MIDI unbeschädigt ist. Bitte wenden Sie sich bei Fragen dazu an den TAKATA Service.
Bei Missachtung dieses Warnhinweises gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes bei einem Unfall.

Reinigung und Pflege

Die Bezüge des Autokindersitzes TAKATA MIDI (das verstellbare Innenkissen und der Schalenbezug) sind abnehmbar und waschbar.

HINWEIS!
Beachten Sie immer die jeweiligen Pflegeanleitungen auf den Bezugsetiketten, um zu erfahren, ob diese in der Maschine gewaschen werden können oder nur für Handwäschen geeignet sind. Ausschlaggebend sind immer die jeweiligen Pflegeanleitungen auf den Bezugsetiketten.

WARNUNG!
Die in das verstellbare Innenkissen eingelegten AIRPADS sind nicht waschbar und müssen vor dem Waschen aus dem verstellbaren Innenkissen entfernt werden.

Achten Sie nach jedem Waschen darauf, dass die AIRPADS korrekt in die dafür vorgesehenen Innentaschen des verstellbaren Innenkissens eingelegt sind.
Bei Missachtung dieses Warnhinweises gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes bei einem Unfall.

Die Kunststoffteile können mit klarem Wasser oder einer milden Seifenlösung gereinigt werden. Um eine Schimmelpilzbildung zu vermeiden, muss der TAKATA MIDI an einem gut belüfteten und trockenen Ort aufbewahrt werden.

7. HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Für die korrekte Entsorgung der Verpackung oder des Autokindersitzes TAKATA MIDI beachten Sie bitte die entsprechenden Vorschriften und Umweltbestimmungen ihres Landes sowie eventuelle Materialkennzeichnungen auf der Verpackung oder auf den Kindersitz-Komponenten.

8. SERVICE

Um den Autokindersitz TAKATA MIDI stetig verbessern zu können, freuen wir uns, wenn Sie uns Ihr Feedback geben. Bitte senden Sie uns alle Ihre Anmerkungen zum Beispiel zu den Themen Design, Bedienerfreundlichkeit, Materialien, Bedienungshandbuch usw. an unseren TAKATA Service unter folgender Adresse:

service@takata-childseats.com

Telefon: 00800 65432178 (täglich 8:00 – 18:00 Uhr)

CONTENTS

1. OVERVIEW OF COMPONENTS
2. SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR TAKATA MIDI
3. BASIC INSTRUCTIONS
4. USE IN THE VEHICLE
5. SECURING YOUR CHILD
6. CARE AND MAINTENANCE
7. INFORMATION REGARDING DISPOSAL
8. SERVICE

Definitions

Key points in these instructions are highlighted as follows:

WARNING!
Indicates when incorrect use may lead to a fatality or serious injuries.

CAUTION!
Indicates when incorrect use may lead to injuries.

NOTE!
Highlights practical tips for using the TAKATA MIDI.

✓ Indicates permitted usage.
✕ Indicates non-permitted usage.

CAUTION!
Please read these instructions carefully before using your TAKATA MIDI child car seat. Keep the manual in a safe place (e.g. in the special compartment at the back of the TAKATA ISOFIX BASE), so that you always have it to hand. Also follow the instructions provided by your vehicle manufacturer, and drive carefully at all times.

CAUTION!
Please remember that in the case of an accident, the TAKATA MIDI cannot always prevent your child from injury.

© Copyright 2012 [308 05 09 10 _ 04.12] TAKATA AG. Information subject to change without prior notice. TAKATA AG cannot be held responsible for any technical errors or omissions.
All text and images are property of TAKATA AG and cannot be copied or used in any other way without the approval of TAKATA AG.

The product purchased may differ in part from the description given in these instructions. For the latest version of the manual, contact TAKATA customer services (see Section 8 – Service) or visit our website at www.takata-childseats.com.

1. OVERVIEW OF COMPONENTS

[figure MIDI_001]

A. I – TAKATA MIDI (front and rear view)
(1) Adjustable inner padding
(2) Shoulder straps with shoulder pads
(3) Seatbelt buckle with padding
(4) Lap belt with lap pads
(5) Belt loosening lever with central pull strap
(6) Cover
(7) Belt connection section
(8) Slider to adjust inner padding

B. II – TAKATA MIDI (view from below)
(9) Connection bolt in foot area
(10) Connection rod in foot area
(11) Connection bolt in seat area
(12) Connection rod in seat area

C. TAKATA ISOFIX BASE (ISO view)
(13) Support leg
(14) Button to adjust support leg
(15) ISOFIX connectors
(16) Release slider for the ISOFIX connectors
(17) Button to adjust ISOFIX length
(18) Rear connection arms with connection hooks
(19) Release element for rear connection hooks
(20) Front connection hooks

Before using the seat for the first time

Before you first use the TAKATA MIDI child car seat, please ensure you are in possession of each of the following items:

A. TAKATA MIDI,
B. TAKATA ISOFIX BASE,
C. Instruction manuals for the TAKATA MIDI and the TAKATA ISOFIX BASE,
D. Vehicle list for the TAKATA ISOFIX BASE,
E. Feeder.

If any item is missing or damaged, do not use the seat. Contact your dealer or TAKATA customer services (see Section 8 – Service). To ensure a swift response, please provide the certification number shown on the certification sticker (on the bottom of the seat base) of your TAKATA MIDI.

In case of an emergency

[MIDI_002] In emergencies such as accidents, keep calm and try not to panic. Remove your child from the vehicle as follows:

1. Press the release button on the seatbelt buckle, and take the strap off the child.
2. Carefully remove your child from the TAKATA MIDI.

NOTE!
If the strap is not released when the button is pressed, cut through it, before removing your child from the TAKATA MIDI.

2. SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR TAKATA MIDI

CAUTION!

1. The TAKATA MIDI, used in conjunction with the TAKATA ISOFIX BASE, is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to Regulation No 44, 04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorage systems.
2. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child seat and of the fixture.
3. The mass groups and the ISOFIX size classes for which this device is intended are: A, B, B1, C and D.

CAUTION!
The TAKATA MIDI child car seat has only been tested and approved to the ECE R44/04 European standard for child restraint systems, when used in conjunction with the TAKATA ISOFIX BASE.

NOTE!
Securing the TAKATA MIDI via the TAKATA ISOFIX BASE and the vehicle's ISOFIX points, is classed as a „semi universal" installation, and is only suitable for certain seats in certain vehicles. The vehicle list supplied provides an overview of all suitable vehicles and seats at the time of going to print. For an updated list, please see our website, www.takata-childseats.com.

CAUTION!
Please note that ECE R44/04 certification ceases to apply if any changes are made to the TAKATA MIDI or TAKATA ISOFIX BASE without approval from TAKATA AG.

The certification sticker, featuring a symbol (the letter E in a circle) and certification number, is found on the exterior of the TAKATA MIDI and on the underside of the TAKATA ISOFIX BASE [ECE].

The TAKATA MIDI meets the following ISOFIX size classes:

CLASS	1
WEIGHT	9 - 18 kg
AGE	approx. 9 months to 3.5 years
DIRECTION	Backwards-facing (until approx. 1.5 - 2 years)
ISOFIX size classes	C, D
DIRECTION	Forwards-facing
ISOFIX size classes	A, B, B1

NOTE!
The ages stated here are intended as a guide only. Please always follow the instructions given in Section 5 – Securing your child (Step 1 – Adjusting and fastening the inner padding and strap).

WARNING!
The TAKATA MIDI must only be secured via the TAKATA ISOFIX BASE and the vehicle's ISOFIX points. The seat has not been designed to be used with a three-point seatbelt and should not be secured in this way. Failure to observe this notice may seriously risk your child's safety, and the safety of other passengers, in the event of an accident.

NOTE!
The ISOFIX points installed in the vehicle are metal brackets positioned between the base and back of the seat. They may be covered by the seat cover or plastic caps. Please see your vehicle's manual for further information on where the points are found, and how they can be uncovered.

WARNING!
Children sitting in the TAKATA MIDI must always be secured via the integrated strap system.

CAUTION!
The TAKATA MIDI may not be used on the front

passenger seat in a backwards-facing position with the airbag activated. If the passenger airbag has been deactivated and the vehicle's manufacturer has approved the seat as suitable for use with child car seats of class 1, you may use the TAKATA MIDI in this position. When using the TAKATA MIDI in this way, always follow the vehicle manufacturer's instructions regarding:

- Deactivating the passenger airbag
- The suitability of the passenger seat
- Whether the seat is fitted with ISOFIX points.

The TAKATA MIDI child seat may not be distributed or used for commercial purposes in the USA, Canada, Australia or the UK.

Checklist – installation in the vehicle [MIDI_003]

Vehicle seat
✓ Labeled by the vehicle manufacturer as suitable for this class of child car seat
✕ Not labeled by the vehicle manufacturer as suitable for this class of child car seat

Vehicle seat direction
✓ Forwards
✕ Backwards
✕ Sideways

Vehicle safety system for securing the TAKATA ISOFIX BASE
✓ ISOFIX system
✕ Three-point safety belt
✕ Two-point safety belt

Child seat direction
✓ Against the direction of travel
✓ With the direction of travel

WARNING NOTES:

[MIDI_004] Never leave your child unattended in the vehicle.

[MIDI_005] Always seat your child in the TAKATA MIDI before the start of your journey – never during travel. Never remove your child from the seat while the vehicle is in motion.

[MIDI_006 + MIDI_007] Check that the safety straps have not become twisted, and that they lie snug to the child's shoulders and lap, when fastening your child into the TAKATA MIDI.

Pull the lap belt down as far as possible, so that the lap area of your child is protected. If the lap belt runs across your child's stomach, there is a risk of internal injuries in the event of an accident.

[MIDI_008] Check that the top of your child's head is lower than the top edge of the headrest. If the headrest is too low, there is a greater risk of injury in the case of an accident. As soon as the top of your child's head reaches or exceeds the top edge of the seat, when the inner padding is at its highest point, you should switch to the TAKATA MAXI child car seat.

[MIDI_041] Always ensure that the AIRPADS are positioned correctly in the inner pockets of the adjustable inner padding. Failure to observe this notice may seriously risk your child's safety in the event of an accident.

[MIDI_009] Secure your TAKATA MIDI in place whenever it is in the vehicle, regardless of whether a child is using it. This prevents the seat from flying forwards in the event of an accident or when braking sharply.

[MIDI_010] Take care not to damage the vehicle's seatbelts, or the straps of the TAKATA MIDI, with knives or other sharp objects. The TAKATA MIDI cannot properly protect children from injury if the straps have been cut or in some way damaged.

[MIDI_011] Using the TAKATA MIDI in any way other than described in these instructions can cause serious injury. Do not remove any components or replace them with parts that have not been approved by TAKATA AG.

[MIDI_012] After an accident, replace the TAKATA MIDI with a new seat. Accidents can cause damage to the seat that may not be visible to the naked eye. Failure to observe this notice may seriously risk your child's safety in the event of an accident.

[MIDI_013] The TAKATA MIDI can heat up when placed in direct sunlight. To prevent burns, ensure that an adult checks all plastic and metal parts of the seat before use.

[MIDI_014] Position the TAKATA MIDI so that static parts (plastic elements, etc.) do not get stuck in vehicle doors during normal use of the vehicle.

[MIDI_015] Do not leave any sharp, pointy or heavy objects around the vehicle. In the case of an accident, these objects may fly around the cabin, injuring children or other passengers. Luggage and other potentially dangerous items should also be secured in place.

Always secure your child with the TAKATA MIDI straps, even if you are not using the seat in the car (e.g. when carrying your child around in it, or putting the seat down somewhere).

Never leave your child in the TAKATA MIDI (whether attended or not) on a raised, slanted or uneven surface, such as a table, a baby-changing table, steps or a ramp.

[MIDI_016] Only use the TAKATA MIDI with original covers, AIRPADS and side crash pads. These are key safety components and have been developed specially for use in the seat.

NOTE!
Do not leave your child sitting in the TAKATA MIDI for too long. We recommend a limit of one to two hours. It is very important for muscle development that children regularly change their position. As such, you should also remove your child from the TAKATA MIDI when taking breaks.

NOTE!
The TAKATA MIDI should not be used for any more than six years after purchase. Plastics deteriorate generally over time, particularly when exposed to direct sunlight. This deterioration is not always visible to the naked eye, and can compromise the performance of the seat.

Should you have any other queries as to the use of this product, please contact TAKATA customer services (see Section 8 – Service).

3. BASIC INSTRUCTIONS

CAUTION!
Always place the TAKATA MIDI child car seat and the TAKATA ISOFIX BASE on a flat, stable surface.

CAUTION!
Be careful that your fingers and other body parts do not get caught in any moving sections of the seat.

TAKATA MIDI

Adjusting the position of the inner padding and shoulder strap
The inner padding and shoulder straps of the TAKATA MIDI should be adjusted to the size of your child, so as to provide maximum comfort and maximum protection in the case of an accident.
These components can be set to six different positions, via a special adjustment mechanism.

NOTE!
If you need to adjust the inner padding and/or shoulder straps, first ensure that the TAKATA MIDI is correctly installed in the vehicle.

WARNING!
Always ensure that the AIRPADS are positioned correctly in the inner pockets of the adjustable inner padding. Failure to observe this notice may seriously risk your child's safety in the event of an accident.

Step 1 – Unlock the adjustable inner padding
[MIDI_017] Fully depress the slider to adjust the inner padding on the back of the TAKATA MIDI.

Step 2 – Adjust and fasten the inner padding
Keep the slider pressed down, and at the same time, slide the inner padding up or down, to adjust this and the shoulder straps to the size of your child. Then release the slider again. The slider is locked in place when the metal arms click into the slots on each side.

CAUTION!
Whenever you adjust the seat, check that the slider is locked into position again. To do this, gently try to move the slider up or down, without pushing it in.

It may be necessary to adjust the inner padding further, according to your child's size. For further information on this, please see Section 5 – Securing your child (Step 1 – Adjusting and fastening the inner padding and strap).

Loosening the straps and opening the buckle

Before placing your child in the TAKATA MIDI or removing your child from it, loosen the straps and open the buckle. The TAKATA MIDI features a central lever that is used to loosen the straps.

Step 1 – Unblock the straps
[MIDI_018] To loosen the straps, pull the lever up and hold it in this position.

Step 2 – Loosen straps
At the same time, pull the shoulder straps gently forwards as far as possible.

Step 3 – Open the buckle
[MIDI_019] To open the buckle, press the red button on it, and remove the tongues.

The two tongues are held together magnetically, and can be easily separated by pulling them apart.

TAKATA ISOFIX BASE

Adjusting the support leg

Step 1 – Fold out the support leg
[MIDI_020] Take hold of the support leg on the bottom of the TAKATA ISOFIX BASE. Pull it out of the transportation position, and swing it out as far as it will go. When it reaches full extension, the support leg is locked into place by a spring.

Step 2 – Unlock and adjust the support leg
[MIDI_021] Press the button on the height adjustment mechanism as far in as possible, and slide the support leg up or down. When the desired position is reached, release the button and check that the support leg is locked in place. This is indicated by a click, and a green marking on the top of the button.

WARNING!
If the support leg is not set at the correct height, there is a risk of serious injury to the child or other passengers in the case of an accident.

Step 3 – Fold in and lock the support leg
[MIDI_022] To be able to fold in the support leg, you must first position it in the second height setting from the top. Pull the support leg down as far as possible, against the pull of the spring. Then swing it towards the bottom of the base. To fix it in place, you must press the support leg into the transportation position. If you hear a click, it is firmly in position.

Adjusting the ISOFIX connectors

The two ISOFIX connectors on the TAKATA ISOFIX BASE must be adjusted, according to the position of the ISOFIX points in the vehicle. Each of the connectors can independently be set to one of six different lengths, with the various settings indicated by figures 1 to 5 on the top of them. Setting six is obtained when the connectors are at full extension, and is indicated by the absence of any figure.

Step 1 – Unlock the ISOFIX length adjuster
[MIDI_023] Press the left-hand button on the ISOFIX length adjuster as far in as possible and hold it in position. The adjuster is positioned on the inner side of the TAKATA ISOFIX BASE.

Step 2 – Adjust the ISOFIX connector
At the same time, pull the left-hand ISOFIX connector, positioned on the outside of the TAKATA ISOFIX BASE, into the required position.

Step 3 – Lock the ISOFIX length adjuster
Release the button and connector, and check whether the latter is locked in place. This is indicated by a click, and a green marking on the button.

NOTE!
The two ISOFIX connectors must be adjusted independently. Repeat steps 1 to 3 for the right-hand connector.

WARNING!
[MIDI_024] When securing the TAKATA ISOFIX BASE in the vehicle, ensure that both ISOFIX connectors are set to the same position. To do this, check that the figures on the top of the connectors match up (or that both are blank). Failure to observe this notice may seriously risk your child's safety, and the safety of other passengers, in the event of an accident.

Step 4 – Unlock the ISOFIX connectors
[MIDI_025] Unlock the left and right-hand ISOFIX connectors, by taking hold of the release sliders on each, and pulling them down towards the support leg. The connectors have been correctly unlocked if you can see a red marking on the top of each slider. If green markings are shown, the connectors are still locked in place.

Releasing the rear connection hooks

[MIDI_026] The TAKATA MIDI is attached to the TAKATA ISOFIX BASE via connection hooks at the front and rear. To free the TAKATA MIDI from the TAKATA ISOFIX BASE, you need only to release the rear hooks. The rear hooks unlock together, so you only need to push down one of the release elements on the exterior of the connection arms. The connection hooks have been correctly unlocked if you can see a red marking on the top of each release element. If green markings are shown, the hooks are still locked in place.

4. USE IN THE VEHICLE

WARNING!
[MIDI_009] Never use the TAKATA ISOFIX BASE on its own, or without properly securing the TAKATA MIDI. Failure to observe this notice may seriously risk your child's safety, and the safety of other passengers.

NOTE!
Long-term use of the TAKATA ISOFIX BASE and TAKATA MIDI may result in wear and tear of the vehicle seat.

Securing the TAKATA ISOFIX BASE

Step 1 – Fold out the support leg
Fold out the support leg as explained in Section 3 – Basic instructions (Adjusting the support leg), and ensure that it is properly locked in place.

NOTE!
Check the support leg is locked in place by lightly shaking it with your hand.

Step 2 – Place on the vehicle seat
[MIDI_027] Place the TAKATA ISOFIX BASE on the seat of the vehicle. Ensure that:

- The ISOFIX connectors are pointing to the back of the car seat.
- The support leg is pointing to the vehicle floor.

Step 3 – Pull out the ISOFIX connectors
[MIDI_023] Press in the button on the inner side of each rear connection arm as far as possible, and fully extend the connectors. Follow the instruction in Section 3 – Basic instructions (Adjusting the ISOFIX connectors).

NOTE!
The connectors have been fully extended when no figure is displayed on the top of them.

Step 4 – Connect the ISOFIX system
[MIDI_028] Point the open ISOFIX connectors on the TAKATA ISOFIX BASE towards the ISOFIX points of the vehicle. Slide the connectors into the vehicle's ISOFIX points, until each one clicks into place, and the green markings are visible on the release sliders.

NOTE!
[MIDI_029] If the vehicle's ISOFIX points are difficult to reach, use the feeder supplied to guide them out. This makes connecting the system much easier, and protects the seat cover.

WARNING!
Ensure that both ISOFIX connectors are fully secured to the vehicle's ISOFIX points. Failure to observe this notice may seriously risk your child's safety, and the safety of other passengers. You can check the connectors are properly secured to the ISOFIX points, by lightly shaking the TAKATA ISOFIX BASE.

Step 5 – Fit the base against the back of the vehicle seat
[MIDI_030] Press the two buttons to adjust the length of the ISOFIX connectors, and push the TAKATA ISOFIX BASE until it sits flush against the seat back.

WARNING!
[MIDI_031] When fixing the TAKATA ISOFIX BASE to the vehicle seat, ensure that both ISOFIX connectors are set correctly and to the same position. Check this by lightly shaking the TAKATA ISOFIX BASE, and check that the figures on the top of the connectors match up (or that both are blank). Failure to observe this notice may seriously risk your child's safety.

Step 6 – Adjust the support leg
[MIDI_032] Set the height of the support leg, following the instructions in Section 3 – Basic instructions (Adjusting the support leg), so that its base lies on the vehicle floor.

WARNING!
Ensure that the support leg is locked into position, and that it lies flush against the floor. Failure to observe this notice may seriously risk your child's safety, and the safety of other passengers.

NOTE!
Check the support leg is locked in place by gently pushing and pulling it.

NOTE!
If you notice that the TAKATA ISOFIX BASE can still be moved around on the vehicle seat, repeat all the steps in Section 4 – Use in the vehicle (Securing the TAKATA ISOFIX BASE), until the base is firmly secured to the vehicle seat.

Securing the TAKATA MIDI in a backwards-facing position [MIDI_033]

Step 1 – Check the TAKATA ISOFIX BASE

WARNING!
The TAKATA MIDI must only be secured via the TAKATA ISOFIX BASE. As such, ensure that the TAKATA ISOFIX BASE is attached firmly and correctly to the vehicle seat. If you notice that the TAKATA ISOFIX BASE can still be moved around, repeat all the steps in Section 4 – Use in the vehicle (Securing the TAKATA ISOFIX BASE).

WARNING!
[Airbag Warning] NEVER fit the TAKATA MIDI in a backwards-facing position on the front seat with the airbag activated. There is a SERIOUS RISK OF INJURY OR DEATH, and it is therefore FORBIDDEN BY LAW. Depending on the vehicle, you may be able to deactivate the airbag yourself, or may need to contact your local dealer/garage for assistance.

Step 2 – Lock the seat into the TAKATA ISOFIX BASE
[MIDI_034] Turn the TAKATA MIDI against the direction of travel, and place it above the middle of the TAKATA ISOFIX BASE. Press the two connection bolts in the foot area of the TAKATA MIDI into the rear connection hooks of the TAKATA ISOFIX BASE. For guidance, use the arrows on the outside of the seat and on the rear connection arms of the TAKATA ISOFIX BASE. The bolts are properly locked into the rear connection hooks when each one clicks into place, and you can see a green marking on the top of each hook's release element.

[MIDI_035] To secure the connection rod in the seat area of the TAKATA MIDI with the front connection hooks of the TAKATA ISOFIX BASE, press down from above on the back section of the TAKATA MIDI, until you hear a click.

WARNING!
Do not use the TAKATA MIDI if it is not correctly secured to the TAKATA ISOFIX BASE. It is properly locked in place when you can see a green marking on the top of each rear hook's release element.

NOTE!
[MIDI_036] Check the TAKATA MIDI is correctly secured to the TAKATA ISOFIX BASE, by gently shaking the seat in each direction. If the seat is not properly secured to the base, repeat Step 2 – Lock the seat into the TAKATA ISOFIX BASE until it is in the correct position.

Securing the TAKATA MIDI in a forwards-facing position [MIDI_037]

Step 1 – Check the TAKATA ISOFIX BASE

WARNING!
The TAKATA MIDI must only be secured via the TAKATA ISOFIX BASE. As such, ensure that the TAKATA ISOFIX BASE is attached firmly and correctly to the vehicle seat. If you notice that the TAKATA ISOFIX BASE can still be moved around, repeat all the steps in Section 4 – Use in the vehicle (Securing the TAKATA ISOFIX BASE).

Step 2 – Lock the seat into the TAKATA ISOFIX BASE

[MIDI_038] Turn the TAKATA MIDI so that it faces the direction of travel, and place it above the middle of the TAKATA ISOFIX BASE. Press the two connection bolts in the seat area of the TAKATA MIDI into the rear connection hooks of the TAKATA ISOFIX BASE. For guidance, use the arrows on the outside of the seat and on the rear connection arms of the TAKATA ISOFIX BASE. The bolts are properly locked into the rear connection hooks when each one clicks into place, and you can see a green marking on the top of each hook's release element.

[MIDI_039] To secure the connection rod in the foot area of the TAKATA MIDI with the front connection hooks of the TAKATA ISOFIX BASE, press down from above on the seat section of the TAKATA MIDI, until you hear a click.

WARNING!
Do not use the TAKATA MIDI if it is not correctly secured to the TAKATA ISOFIX BASE. It is properly locked in place when you can see a green marking on the top of each rear hook's release element.

NOTE!
[MIDI_036] Check the TAKATA MIDI is correctly secured to the TAKATA ISOFIX BASE, by gently shaking the seat in each direction. If the seat is not properly secured to the base, repeat Step 2 – Lock the seat into the TAKATA ISOFIX BASE until it is in the correct position.

Removing the TAKATA MIDI from the TAKATA ISOFIX BASE

Step 1 – Release the rear connection hooks
[MIDI_040] The rear hooks unlock together, so you only need to push down one of the release elements on the TAKATA ISOFIX BASE rear connection arms. At the same time, tilt the TAKATA MIDI forwards (in the direction of travel), so that the connection bolts of the seat come out of the rear connection hooks of the base.

Step 2 – Free the seat from the front connection hooks and remove
Free the connection rod of the TAKATA MIDI from the front hooks of the base by sliding the TAKATA MIDI backwards, against the direction of travel. You should now be able to lift the seat from the base, and remove it from your vehicle.

Removing the TAKATA ISOFIX BASE

Step 1 – Unlock the ISOFIX connectors
[MIDI_025] Separate the connectors on the TAKATA ISOFIX BASE from the ISOFIX points in the vehicle, by moving the release slider on each connector forwards (in the direction of travel). The components have been separated if a red marking can be seen on the top of each connector.

Step 2 – Retract the ISOFIX connectors
Press the left-hand button on the ISOFIX length adjuster as far in as possible. The button is positioned on the inner side of the base. At the same time, push the left-hand connector back into the TAKATA ISOFIX BASE.

The two ISOFIX connectors must be adjusted independently. Repeat step two for the right-hand connector.

NOTE!
The connectors have been fully retracted when all numbers figure is displayed on the top of them.

Step 3 – Fold in the support leg and remove it
Fold the support leg in, as described in Section 3 – Basic instructions (Adjusting the support leg). You should now be able to remove the base from your vehicle.

5. SECURING YOUR CHILD

NOTE!
For safety reasons, children should always get in and out from the passenger side of the vehicle, or directly onto a sidewalk.

Step 1 – Adjust and fasten the inner padding and straps
[MIDI_018 + MIDI_019] Before sitting your child in the TAKATA MIDI, loosen and open the straps, as described in Section 3 – Basic instructions (Loosening the straps and opening the buckle), and move them out of the way.

[MIDI_006 + MIDI_007] Once your child is sat in the seat, place the shoulder straps over the shoulders and the lap belt over your child's lap, taking care not to twist or tangle the straps.

CAUTION!
[MIDI_041] Check that the inner padding and shoulder strap connection are correctly positioned. The wings of the inner padding with the AIRPADS protect the head, and should therefore be positioned behind your child's head, and above the shoulders. The shoulder strap connections are correctly positioned for the:

- ✓ [MIDI_042] TAKATA MIDI in a backwards-facing position
  if they are a little below your child's shoulders. If this is not the case, move the adjustable inner padding up or down accordingly.

- ✓ [MIDI_043] TAKATA MIDI in a forwards-facing position
  if they are a little above your child's shoulders. If this is not the case, move the adjustable inner padding up or down accordingly.

Step 2 – Close the belt buckle
[MIDI_044 a + b] To secure the straps on the TAKATA MIDI child car seat, bring the two magnetic belt tongues together again.

Push the tongues firmly into the buckle, until you hear them click into place.

WARNING!
Before every journey, always ensure that the tongues and buckle are locked together. You can check this by pulling the tongues up, without pressing the red button on the buckle.

Step 3 – Adjust the lap belt

WARNING!
Pull the lap belt down as far as possible, so that the lap area of your child is protected. If the lap belt runs across your child's stomach, there is a risk of internal injuries in the event of an accident.

Ensure that the cushion behind the buckle has not slipped out of place, so that it no longer protects your child against the buckle's plastic components.

Step 4 – Tighten the straps

[MIDI_045 a + b] To tighten the straps, pull the end of central pull strap forwards (not up or down).

CAUTION!
Ensure that the belt tension is correct by placing your fingers beneath the shoulder straps and lap belt of the TAKATA MIDI after tightening them.

Step 5 – Check the side crash pads

WARNING!
[MIDI_041] Always ensure that the AIRPADS are positioned correctly in the inner pockets of the adjustable inner padding. Failure to observe this notice may seriously risk your child's safety in the event of an accident.

Step 6 – Check the size of the seat

WARNING!
[MIDI_008] Before every use, check that your child's head is fully covered by the side bolsters of the TAKATA MIDI, all the way to the top. If the head is not fully protected, your child is at greater risk in an accident. Once your child becomes too tall for the TAKATA MIDI, we recommend switching to the next seat up, the TAKATA MAXI.

Checklist – securing your child:

Please ensure that:

- the height of the inner padding and shoulder straps are adjusted to your child (as described in these instructions).
- the lap belt does not run over your child's stomach.
- the buckle and tongues are correctly secured.
- the straps fit snugly around your child and are not twisted.
- your child's head is fully covered by the side bolsters of the TAKATA MIDI, all the way to the top.
- the AIRPADS are always positioned correctly in the inner pockets of the adjustable inner padding.

Removing your child

[MIDI_046 a - d] Before you can lift your child out of the TAKATA MIDI, you must loosen the straps and open the buckle. To do this, follow the instructions in Section 3 – Basic instructions (Loosening the straps and opening the buckle). You can then lift your child from the TAKATA MIDI.

6. CARE AND MAINTENANCE

Removing the covers

Step 1 – Remove the shoulder straps
[MIDI_047] To remove the covers, you must first unhook the shoulder straps from the belt connection section of the pull strap, on the bottom of the TAKATA MIDI. [MIDI_048] Then pull the shoulder straps entirely out of the inner padding and shoulder pads.

NOTE!
You cannot pull the shoulder straps out of the inner padding by only pulling at the shoulder pads.

Step 2 – Open the belt buckle
[MIDI_049] Open the buckle, pull the tongues out, and lay the shoulder straps out of the way.

Step 3 – Remove the inner padding
[MIDI_050] Remove the inner padding from the back plate, by first placing it in the highest position. Then pull the lower pouch on the rear of the padding down and away from the back plate. Following this, pull the inner padding up and away from the back plate.

Step 4 – Remove the side crash pads (AIRPADS)

WARNING!
The AIRPADS in the adjustable inner padding are not washable and must be removed from the adjustable inner padding before washing.

[MIDI_051] To do this, lie the inner padding down, with its front side on an even surface. You can then reach into the back through the opening of the cover. Remove the AIRPADS in the side wings of the padding, as shown in the illustration.

Step 5 – Remove the cover
After removing the inner padding, return the back plate to its lowest position. Fold out the plastic components around the edge of the cover. Now thread the straps and buckle out of the cover, and pull the whole cover away from the seat.

Reattaching the covers

To fully reattach all TAKATA MIDI covers, please follow the instructions for ”Removing the covers” in reverse.

WARNING!
[MIDI_052] After threading the shoulder straps back into the back plate, ensure they run over the two metal bolts.
[MIDI_053] Similarly, check that the straps are not twisted or tangled in the belt connection section of the central pull strap on the bottom of the TAKATA MIDI.

WARNING!
[MIDI_054] Always ensure that the AIRPADS are positioned correctly in the inner pockets of the adjustable inner and that the strap system is fully functional and properly set-up. Check that the TAKATA MIDI has not been damaged. Should you have any queries on this matter, please contact TAKATA customer services. Failure to observe this notice may seriously risk your child’s safety in the event of an accident.

Cleaning and care

The covers of your TAKATA MIDI (the adjustable inner padding and seat cover) are removable and washable.

NOTE!
Always check the care instructions on the cover labels, to see whether or not they are machine washable. These instructions should take precedence over any others.

WARNING!
The AIRPADS in the adjustable inner padding are not washable and must be removed from the padding before washing.

WARNING!
After every wash, always ensure that the AIRPADS are positioned correctly in the inner pockets of the adjustable inner padding. Failure to observe this notice may seriously risk your child’s safety in the event of an accident.

Plastic components can be cleaned with water or a mild soapy solution. To avoid the build-up of mold, store the TAKATA MIDI in a well-ventilated, dry place.

7. INFORMATION REGARDING DISPOSAL

Please follow local regulations when disposing of TAKATA MIDI packaging and the seat itself, observing any information stated on the packaging and seat components regarding the materials.

8. SERVICE

As part of our efforts to continually improve our products, we welcome your feedback. Please send any comments on issues such as design, user-friendliness, materials and this instruction manual to TAKATA customer services at:

service@takata-childseats.com

Telephone: 00800 65432178 (8 a.m. to 6 p.m. CET daily)

TABLE DES MATIÈRES

1. APERÇU DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS
2. PRÉCAUTIONS AVANT D'UTILISER LE SIÈGE AUTO TAKATA MIDI
3. MANIPULATION DE BASE
4. UTILISATION DANS UN VÉHICULE
5. SÉCURITÉ DE L'ENFANT
6. ENTRETIEN ET STOCKAGE
7. CONSIGNES POUR L'ÉLIMINATION
8. SERVICE CLIENTÈLE

Légende des termes utilisés

Dans ce manuel d'utilisation, les points importants sont signalés par les mentions suivantes :

DANGER!
Une manipulation incorrecte peut causer des blessures graves, voire mortelles

ATTENTION!
Une manipulation incorrecte peut provoquer des blessures

IMPORTANT!
Recommandations pratiques pour l'utilisation de TAKATA MIDI

✓ Utilisation conforme
✕ Interdiction

ATTENTION!
Avant d'utiliser le siège TAKATA MIDI, veuillez lire ce manuel attentivement et suivre scrupuleusement les instructions. Rangez et conservez soigneusement le manuel d'utilisation (par exemple dans le compartiment prévu à cet effet à l'arrière de la BASE TAKATA ISOFIX) pour pouvoir le consulter chaque fois que vous en aurez besoin. Suivez également les instructions du constructeur du véhicule dans lequel vous installez le siège TAKATA MIDI et conduisez toujours avec prudence.

IMPORTANT!
Nous vous rappelons qu'en cas d'accident, le siège auto TAKATA MIDI ne protège pas systématiquement votre enfant contre toute blessure éventuelle.

© Copyright 2012 [308 05 09 10 _ 04.12] TAKATA AG. Les informations contenues dans ce document peuvent être soumises à des modifications sans préavis. TAKATA AG n'est pas responsable des erreurs techniques ou omissions éventuelles dans le contenu du manuel.
Les textes et les images sont la propriété de TAKATA AG et leur reproduction ou toute autre utilisation requièrent impérativement l'autorisation de TAKATA AG.

Le produit que vous avez acheté peut présenter certaines différences, le cas échéant, avec la description du manuel. Vous pouvez vous procurer le manuel le plus récent auprès de notre service clientèle TAKATA (voir chapitre 8 – Service clientèle) ou en envoyant votre demande à www.takata-childseats.com.

1. APERÇU DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS

[photo MIDI_001]

A. I – TAKATA MIDI (vue frontale et vue arrière)
(1) Coussin réducteur d'assise réglable
(2) Bretelles avec fourreaux de protection
(3) Boucle du harnais avec coussinet de protection
(4) Sangle sous-abdominale avec rembourrage au niveau du bassin
(5) Levier d'ouverture de la boucle et sangle de tension centrale
(6) Housse
(7) Élément de liaison du harnais
(8) Curseur de réglage du coussin réducteur d'assise

B. II – TAKATA MIDI (vue de dessous)
(9) Goupille de blocage au niveau des pieds
(10) Tige de blocage au niveau des pieds
(11) Goupille de blocage au niveau de l'assise
(12) Tige de blocage au niveau de l'assise

C. BASE TAKATA ISOFIX (Vue ISO)
(13) Jambe de force
(14) Bouton de réglage de la hauteur de la jambe de force
(15) Connecteurs ISOFIX
(16) Bouton de déblocage du connecteur ISOFIX
(17) Bouton de réglage de la hauteur d'ISOFIX
(18) Barres de verrouillage arrière et crochets
(19) Élément de déblocage des crochets de verrouillage arrière
(20) Crochets de verrouillage avant

Avant la première utilisation

Avant la première utilisation du siège auto TAKATA MIDI, vérifiez que les éléments suivants sont inclus.

A. TAKATA MIDI,
B. BASE TAKATA ISOFIX,
C. Manuels d'utilisation du siège TAKATA MIDI et de la BASE TAKATA ISOFIX,
D. Liste des véhicules compatibles avec la BASE TAKATA ISOFIX,
E. Adaptateur.

Si certains éléments sont manquants ou endommagés, n'utilisez pas le siège auto TAKATA MIDI et contactez votre revendeur ou notre service clientèle TAKATA (voir chapitre 8 – Service clientèle). Afin de faciliter le traitement de votre demande, merci de mentionner le numéro d'homologation figurant sur l'étiquette du TAKATA MIDI (sur le côté).

En cas d'urgence

[MIDI_002] En cas d'urgence, comme lors d'un accident par exemple, restez calme et ne cédez pas à la panique. Pour secourir votre enfant, procédez comme suit :

1. Ouvrez le harnais en appuyant sur le bouton d'ouverture de la boucle et dégagez le harnais de l'enfant.
2. Sortez doucement votre enfant du siège TAKATA MIDI.

IMPORTANT!
Si la boucle ne s'ouvre pas lorsque vous appuyez sur le bouton d'ouverture, coupez les sangles et sortez votre enfant du TAKATA MIDI.

2. PRÉCAUTIONS AVANT D'UTILISER LE SIÈGE AUTO TAKATA MIDI

ATTENTION!

1. Le siège auto TAKATA MIDI et la base TAKATA ISOFIX constituent un dispositif de retenue pour enfants de type ISOFIX. Il est homologué conformément au Règlement CEE 44/04 pour un usage général dans les véhicules équipés du système d'ancrage ISOFIX.
2. Il est compatible avec les véhicules équipés d'un dispositif d'ancrage homologué ISOFIX (selon les indications fournies dans le manuel d'utilisation du véhicule) en fonction de la catégorie du siège auto et du type de contrôle.
3. La tranche d'âge/poids et le groupes de taille ISOFIX correspondant à ce dispositif sont les suivantes : A, B, B1, C, D.

ATTENTION!
Le siège auto TAKATA MIDI a été testé et approuvé uniquement en association avec la BASE TAKATA ISOFIX et certifié officiellement en conformité avec la norme européenne CEE R44/04 applicable aux systèmes de retenue pour enfants.

IMPORTANT!
L'installation de TAKATA MIDI avec la BASE TAKATA ISOFIX fixée sur les points d'ancrage ISOFIX du véhicule est conforme aux conditions de certification de la catégorie «Semi-universelle».
Ce type de fixation est uniquement adapté aux sièges de certains véhicules. Vous trouverez ci-joint une liste des véhicules et des sièges de véhicules qui, à la date de la production, étaient adaptés à ce type de fixation. Vous pouvez également consulter la liste actuelle des véhicules compatibles sur notre site internet www.takata-childseats.com

ATTENTION!
Notez bien que l'homologation en conformité avec la norme CEE R44/04 n'est plus valable si vous effectuez des modifications non validées par TAKATA AG sur le TAKATA MIDI ou la BASE TAKATA ISOFIX.

L'étiquette d'homologation portant la marque de conformité (la lettre E dans un cercle) et le numéro d'homologation est située sur le côté du TAKATA MIDI et sous la BASE TAKATA ISOFIX [ECE].

Le siège TAKATA MIDI correspond aux groupes de taille ISOFIX suivants :

GROUPE	1
POIDS	9 - 18 kg
ÂGE	env. 9 mois à 3 ans ½
ORIENTATION	Backwards-facing (à env. 1 an ½ - 2 ans
Groupes de taille ISOFIX	C, D
ORIENTATION	Forwards-facing
Groupes de taille ISOFIX	A, B, B1

IMPORTANT!
L'âge n'est spécifié qu'à titre indicatif. Veillez à toujours respecter les consignes détaillées au chapitre 5 - Sécurité de l'enfant (Étape 1 – Réglage du coussin réducteur d'assise et du harnais).

DANGER!
L'installation de TAKATA MIDI dans le véhicule doit se faire impérativement et exclusivement avec la BASE TAKATA ISOFIX raccordée sur les points d'ancrage ISOFIX du véhicule. L'installation du siège TAKATA MIDI dans un véhicule à l'aide d'une ceinture de sécurité 3 points n'est pas prévue techniquement et, de ce fait, interdite. Le non-respect de cette mesure met en danger la sécurité de votre enfant et des autres passagers en cas d'accident.

IMPORTANT!
Le dispositif d'ancrage ISOFIX installé sur le véhicule est constitué de barres métalliques situées entre l'assise et le dossier du siège du véhicule ; ces barres métalliques peuvent être masquées par la housse des sièges ou des caches en plastique. Lisez attentivement le manuel d'utilisation de votre véhicule pour savoir où et comment trouver les barres d'ancrage ISOFIX et comment les dégager.

DANGER!
Les enfants installés dans le siège TAKATA MIDI doivent toujours être attachés avec le harnais intégré.

ATTENTION!
Le TAKATA MIDI ne doit jamais être installé dos à la route sur le siège avant si l'airbag passager est activé. Le TAKATA MIDI ne peut être installé sur le siège avant que si l'airbag est désactivé et si le fabricant a spécifié que le siège avant était conforme à l'utilisation d'un siège auto de cette classe d'âge. Lors de l'utilisation du TAKATA MIDI sur le siège avant, respectez toujours les consignes du constructeur du véhicule

- pour désactiver l'airbag ;
- pour vérifier si le siège avant est déclaré compatible;
- et pour vérifier si ce siège est équipé des points d'ancrage ISOFIX.

Le siège auto TAKATA MIDI ne peut être distribué, vendu ou utilisé aux États-Unis, au Canada, en Australie ou en Grande-Bretagne.

Liste de vérification - Installation dans le véhicule [MIDI_003]

Sièges du véhicule
- ✓ Certifiés compatibles par le constructeur automobile avec des sièges auto de la classe correspondante
- ✕ Non certifiés compatibles par le constructeur automobile avec des sièges auto de la classe correspondante

Orientation du siège du véhicule
- ✓ Face à la route
- ✕ Dos à la route
- ✕ Latérale

Dispositifs de sécurité du siège du véhicule pour installer la BASE TAKATA ISOFIX
- ✓ Système ISOFIX
- ✕ Ceinture de sécurité 3 points
- ✕ Ceinture de sécurité 2 points

Orientation du siège auto pour enfant
- ✓ Dos à la route
- ✓ Face à la route

MISE EN GARDE :

[MIDI_004] Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la voiture.

[MIDI_005] Installez toujours votre enfant dans le siège auto TAKATA MIDI avant de partir et jamais en conduisant. Ne le sortez jamais du siège auto en roulant.

[MIDI_006 + MIDI_007] Assurez-vous que les sangles ne sont pas vrillées et qu'elles sont bien ajustées sur les épaules et le bassin de l'enfant lorsque vous bouclez le harnais du TAKATA MIDI.

Faites passer la sangle sous-abdominale très bas pour qu'elle protège le bassin de votre enfant. Si la sangle sous-abdominale se trouve au niveau de l'abdomen, la sécurité de votre enfant n'est pas assurée en cas d'accident.

[MIDI_008] Assurez-vous que le sommet du crâne de votre enfant arrive au-dessous du bord supérieur de la coque du TAKATA MIDI. Si le sommet de la tête de votre enfant est plus haut que le bord supérieur de la coque, sa sécurité n'est plus assurée en cas d'accident. Dès que la tête de votre enfant dépasse le bord supérieur de la coque alors que le coussin réducteur d'assise est dans la position la plus haute, il est nécessaire de passer au modèle supérieur TAKATA MAXI.

[MIDI_041] Vérifiez à chaque utilisation que les coussinets AIRPADS sont correctement insérés dans les poches prévues à cet effet sur le coussin réducteur d'assise. Le non-respect de cette mesure met en danger la sécurité de votre enfant en cas d'accident.

[MIDI_009] À chaque utilisation, fixez le siège auto TAKATA MIDI dans le véhicule de façon à l'immobiliser en cas de freinage brusque, même si votre enfant n'est pas assis dans le siège. Cela permet d'éviter que le siège TAKATA MIDI ne soit propulsé vers l'avant en cas d'accident ou de freinage brusque.
[MIDI_010] Veillez à ne pas endommager les sangles du harnais du TAKATA MIDI ou de la ceinture de sécurité du véhicule avec un couteau ou tout autre outil tranchant. Si les ceintures sont endommagées ou présentent des coupures, le siège auto TAKATA MIDI ne peut pas remplir correctement son rôle (notamment la réduction des risques de blessure).

[MIDI_011] Pour ne pas entraver l'effet de retenue, ne démontez pas le siège TAKATA MIDI au-delà de ce qui est décrit dans ce manuel. Ne retirez ou ne remplacez aucune pièce par des matériaux qui ne sont pas agréés par TAKATA AG.

[MIDI_012] Après un accident, remplacez votre siège auto par un nouveau TAKATA MIDI, car le premier siège accidenté risque d'avoir été endommagé, même de façon non visible. Le non-respect de cette mesure met en danger la sécurité de votre enfant en cas d'accident.

[MIDI_013] Le siège auto TAKATA MIDI peut chauffer en plein soleil. Pour éviter que votre enfant ne se brûle au contact des parties surchauffées, un adulte doit vérifier la température des éléments en plastique et métalliques du TAKATA MIDI avant utilisation.

[MIDI_014] Installez le siège auto TAKATA MIDI de sorte que les parties fixes (pièces en plastique, etc.) ne puissent pas se retrouver coincées par une portière lors de l'utilisation du véhicule.

[MIDI_015] Ne laissez jamais traîner d'objets tranchants, pointus ou lourds dans le véhicule. En cas d'accident, ces objets peuvent être propulsés dans l'habitacle et blesser grièvement les enfants ou les autres passagers du véhicule. De même, les bagages ou autres objets non immobilisés risquent d'être propulsés lors d'une collision et de blesser les passagers du véhicule, c'est pourquoi ils doivent toujours être fixés correctement

Attachez toujours votre enfant avec le harnais de sécurité de TAKATA MIDI, même lorsque vous n'êtes pas en voiture, par exemple lorsque vous portez ou déposez le siège avec votre enfant dedans.

Ne posez jamais le TAKATA MIDI avec votre enfant (qu'il soit seul ou surveillé) sur des surfaces surélevées, inclinées ou instables (par exemple sur une table, une table à langer, un escalier, une rampe, etc.).

[MIDI_016] Utilisez le TAKATA MIDI avec les housses d'origine et avec les AIRPADS et coussinets de protection latérale d'origine. Ces éléments sont des composants essentiels du dispositif de protection et sont spécialement conçus pour une utilisation sur le TAKATA MIDI.

IMPORTANT!
Ne laissez pas votre enfant dans le TAKATA MIDI pendant trop longtemps. Il est recommandé de ne pas dépasser des périodes de 1 à 2 heures. Il est très important pour la musculature de votre enfant qu'il puisse changer de position régulièrement. C'est pourquoi il est conseillé de le sortir du TAKATA MIDI, pendant les pauses, par exemple.

IMPORTANT!
Le siège auto TAKATA MIDI est conçu pour une durée de vie maximale d'environ 6 ans après l'achat. Les matières plastiques sont sujettes à un processus de vieillissement général (en particulier en cas d'exposition directe au soleil). Ce processus de vieillissement peut altérer les propriétés du siège auto TAKATA MIDI sans que cela soit perceptible à l'œil nu.

Si vous avez des questions concernant ces instructions, veuillez contacter le service clientèle de TAKATA (voir le chapitre 8 – Service clientèle).

3. MANIPULATION DE BASE

ATTENTION!
Veillez à toujours utiliser le siège auto TAKATA MIDI et la BASE TAKATA ISOFIX sur un support stable.

ATTENTION!
Veillez à ne pas vous pincer les doigts ou toute autre partie du corps dans les parties mobiles ou pivotantes du siège auto.

TAKATA MIDI

Réglage de la position du coussin réducteur d'assise et des bretelles du harnais.

Selon la taille de l'enfant, il faut ajuster la position du coussin réducteur d'assise et la hauteur des bretelles du siège TAKATA MIDI, pour assurer un confort optimal et une protection maximale de l'enfant.
Le coussin réducteur d'assise et les bretelles du

TAKATA MIDI se règlent à l'aide d'un dispositif comprenant 6 positions.

IMPORTANT!
Si vous devez modifier la position du coussin réducteur d'assise ou la hauteur des bretelles, veillez à ce que le TAKATA MIDI soit installé correctement dans le véhicule.

DANGER!
Vérifiez à chaque utilisation que les coussinets AIRPADS sont correctement insérés dans les poches prévues à cet effet sur le coussin réducteur d'assise. Le non-respect de cette mesure met en danger la sécurité de votre enfant en cas d'accident.

Étape 1 – Déblocage du coussin de protection réglable
[MIDI_017] Pressez sur le curseur de réglage du coussin réducteur d'assise situé à l'arrière du siège auto TAKATA MIDI en le faisant glisser jusqu'à la butée.

Étape 2– Réglage et blocage du coussin réducteur d'assise
En maintenant le curseur de réglage enfoncé, poussez le coussin réducteur d'assise vers le haut ou vers le bas pour ajuster sa position et la hauteur des bretelles en fonction de la taille de l'enfant. Relâchez le curseur de réglage du coussin réducteur d'assise. Le curseur est correctement bloqué en position lorsque la barre métallique est encliquetée des deux côtés dans l'encoche de verrouillage.

ATTENTION!
À chaque nouveau réglage, vérifiez que le curseur est bien verrouillé en position. Pour cela, faites bouger légèrement (sans forcer) le curseur de haut en bas sans appuyer dessus.

Il peut être nécessaire de procéder à un ajustement supplémentaire du coussin réducteur d'assise en fonction de la taille de votre enfant. Vous trouverez des consignes détaillées pour un réglage bien ajusté au chapitre 5 - Sécurité de l'enfant (Étape 1 - Réglage du coussin réducteur d'assise et du harnais).

Desserrage du harnais et ouverture de la boucle

Avant d'installer votre enfant dans le siège TAKATA MIDI ou de le sortir du siège, vous devez ouvrir la boucle et desserrer le harnais. Le siège TAKATA MIDI est muni d'un levier de déblocage central qui sert à desserrer le harnais.

Étape 1 – Déblocage du harnais
[MIDI_018] Pour débloquer le harnais, tirez le levier de déblocage vers le haut et maintenez-le dans cette position.

Étape 2 – Desserrage du harnais
Tirez en même temps doucement sur les bretelles jusqu'à la butée.

Étape 3 – Ouverture de la boucle du harnais
[MINI_019] Pour ouvrir la boucle du harnais, pressez sur le bouton rouge situé sur la boucle du harnais pour dégager les languettes de la boucle.

Les deux languettes de la boucle du harnais sont maintenues ensemble magnétiquement et peuvent se séparer facilement pour être dégagées sur les côtés.

BASE TAKATA ISOFIX

Réglage de la jambe de force

Étape 1 – Dépliage de la jambe de force
[MIDI_020] Saisissez la jambe de force sous la BASE TAKATA ISOFIX pour la sortir de sa position de transport et dépliez-la jusqu'à la butée. Une fois ouverte au maximum, la jambe de force est bloquée dans cette position par un ressort.

Étape 2 – Déverrouillage et réglage de la jambe de force
[MIDI_021] En maintenant le bouton de réglage de la hauteur enfoncé à fond, poussez la jambe de force vers le haut ou vers le bas. Une fois que la hauteur requise est atteinte, relâchez le bouton et vérifiez que la jambe de force est correctement bloquée dans sa position. C'est le cas lorsque vous entendez un CLIC et qu'un repère vert apparaît sur la face supérieure du bouton de réglage.

DANGER!
Si la jambe de force n'est pas correctement bloquée en position, l'enfant et les passagers risquent d'être grièvement blessés en cas d'accident.

Étape 3 – Repli et blocage de la jambe de force
[MIDI_022] Pour pouvoir replier la jambe de force, celle-ci doit être placée au deuxième cran de hauteur (en partant du haut). Tirez ensuite la jambe à fond vers le bas pour débloquer le ressort et repliez-la sous la base. Appuyez dessus pour la bloquer en position de transport. La position de transport est enclenchée lorsque vous entendez un CLIC.

Réglage des connecteurs ISOFIX

Les deux connecteurs ISOFIX doivent être ajustés sur la BASE TAKATA ISOFIX en fonction de la position des points d'ancrage ISOFIX sur le siège du véhicule. À cette fin, les deux connecteurs ISOFIX peuvent se déplacer séparément et se bloquer dans 6 positions différentes. Les positions de blocage sont marquées de 1 à 5 sur la face supérieure de chaque connecteur ISOFIX. La position 6 correspond à l'extension maximale des connecteurs ISOFIX. Cette position d'extension maximale est reconnaissable par le fait qu'aucun chiffre ne figure sur la face supérieure du connecteur ISOFIX.

Étape 1 – Déblocage du réglage de la hauteur d'ISOFIX
[MIDI_023] Appuyez à fond sur le bouton gauche de réglage de la hauteur d'ISOFIX situé à l'intérieur de la BASE TAKATA ISOFIX et maintenez-le enfoncé.

Étape 2 – Réglage des connecteurs ISOFIX
En même temps, tirez sur le connecteur ISOFIX gauche situé sur le côté gauche de la BASE TAKATA ISOFIX pour l'amener dans la position requise.

Étape 3– Blocage du réglage de la hauteur ISOFIX
Relâchez ensuite le bouton et le connecteur ISOFIX et vérifiez que ce dernier est correctement bloqué en position. C'est le cas lorsque vous entendez un CLIC et qu'un repère vert apparaît sur le bouton de réglage.

IMPORTANT!
Les deux connecteurs ISOFIX doivent être réglés séparément. Vous devez donc répéter les étapes 1 à 3 pour régler le connecteur ISOFIX droit.

DANGER!
[MIDI_024] Lorsque vous fixez la BASE TAKATA ISOFIX sur le véhicule, vérifiez toujours que les deux connecteurs ISOFIX sont bloqués dans une position identique. Vous pouvez le vérifier en comparant les chiffres de 1 à 5 situés sur la face supérieure des connecteurs, ou l'absence de chiffre indiquant l'extension maximale des connecteurs. Le non-respect de cette mesure met en danger la sécurité de votre enfant et des autres passagers en cas d'accident.

Étape 4 – Déblocage des connecteurs ISOFIX
[MIDI_025] Débloquez les connecteurs ISOFIX droit et gauche en saisissant les curseurs de déblocage par le haut et en les tirant en direction de la jambe de force.
La position de déblocage des connecteurs ISOFIX est reconnaissable au fait que 2 repères rouges apparaissent sur la face supérieure des curseurs (1 de chaque côté). Lorsque les repères sont verts, cela signifie que les connecteurs ISOFIX sont bloqués.

Déblocage des crochets de verrouillage arrière

[MIDI_026] Le siège TAKATA MIDI est fixé sur la BASE TAKATA ISOFIX à l'aide des crochets de verrouillage avant et arrière. Pour décrocher le siège auto TAKATA MIDI de la BASE TAKATA ISOFIX, il suffit de débloquer les crochets de verrouillage arrière. Le déblocage des deux crochets arrière est synchronisé. C'est pourquoi il suffit d'appuyer sur l'un des deux éléments de déblocage situés à l'extérieur de la barre de verrouillage arrière. La position de déblocage des deux crochets de verrouillage arrière est reconnaissable au fait que 2 repères rouges apparaissent sur la face supérieure des éléments de déblocage (1 de chaque côté). Lorsque les repères figurant sur les éléments de déblocage sont verts, cela signifie que les crochets de verrouillage arrière sont bloqués.

4. UTILISATION DANS UN VÉHICULE

DANGER!
[MIDI_009] Vérifiez toujours que la BASE TAKATA ISOFIX est bien fixée et ne l'utilisez jamais sans le siège TAKATA MIDI. Le non-respect de cette mesure met en danger la sécurité de votre enfant et des autres passagers.

IMPORTANT!
L'utilisation continue de la BASE TAKATA ISOFIX et du siège TAKATA MIDI peut provoquer des traces d'usure sur le siège du véhicule.

Fixation de la BASE TAKATA ISOFIX

Étape 1 – Dépliage de la jambe de force
Dépliez la jambe de force comme indiqué au chapitre 3 – Manipulation de base (Réglage de la jambe de force) et vérifiez que la jambe est bien bloquée en position d'ouverture maximale.

IMPORTANT!
Pour vérifier que la jambe de force est bloquée en position d'ouverture maximale, secouez-la légèrement.

Étape 2 – Installation sur le siège du véhicule
[MIDI_027] Placez ensuite la BASE TAKATA ISOFIX sur le siège du véhicule. Vérifiez que

- les connecteurs ISOFIX sont dirigés vers le dossier du siège du véhicule
- la jambe de force dépliée est orientée vers le plancher du véhicule.

Étape 3 – Extension des connecteurs ISOFIX
[MIDI_023] Appuyez à fond sur les boutons de réglage de la hauteur d'ISOFIX situés à l'intérieur des barres de verrouillage arrière tout en tirant sur les connecteurs ISOFIX pour les faire sortir au maximum. Pour cela, procédez comme indiqué au chapitre 3 – Manipulation de base (Réglage des connecteurs ISOFIX).

IMPORTANT!
La position d'extension maximale des connecteurs ISOFIX est reconnaissable au fait qu'aucun chiffre ne figure sur la face supérieure des connecteurs ISOFIX.

Étape 4 – Raccordement des connecteurs ISOFIX
[MIDI_028] Placez les connecteurs ISOFIX ouverts de la BASE TAKATA ISOFIX devant les deux points d'ancrage ISOFIX du véhicule. Pressez les connecteurs ISOFIX contre les points d'ancrage ISOFIX du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez 2 CLICS (1 CLIC par connecteur ISOFIX) et que les repères verts apparaissent sur les deux curseurs de déblocage.

IMPORTANT!
[MIDI_029] Si les deux points d'ancrage ISOFIX du véhicule sont difficiles à atteindre, insérez les adaptateurs fournis sur les deux points d'ancrage ISOFIX du véhicule. Cela facilite le raccordement sur le système ISOFIX et protège la housse du siège du véhicule.

DANGER!
Vérifiez que les deux connecteurs ISOFIX sont correctement raccordés sur les points d'ancrage ISOFIX du véhicule. Le non-respect de cette mesure met en danger la sécurité de votre enfant et des autres passagers. Vérifiez la solidité du raccordement des connecteurs ISOFIX sur les points d'ancrage ISOFIX du véhicule en secouant légèrement la BASE TAKATA ISOFIX.

Étape 5 – Ajustement sur le dossier du siège du véhicule
[MIDI_030] Appuyez à fond sur les deux boutons de réglage de la hauteur d'ISOFIX tout en poussant la BASE TAKATA ISOFIX jusqu'à ce qu'elle soit contre le dossier du siège du véhicule.

DANGER!
[MIDI_031] Une fois la BASE TAKATA ISOFIX fixée sur le siège du véhicule, vérifiez que les deux connecteurs ISOFIX sont correctement verrouillés dans la même position. Pour cela, secouez légèrement la BASE TAKATA ISOFIX et vérifiez que le même chiffre (de 1 à 5) figure sur la face supérieure des deux connecteurs ISOFIX. Le non-respect de cette mesure met en danger la sécurité de votre enfant.

Étape 1 – Réglage de la jambe de force
[MIDI_032] Réglez la hauteur de la jambe de force comme indiqué au chapitre 3 - Manipulation de base (Réglage de la jambe de force), de telle sorte que l'extrémité inférieure de la jambe soit solidement appuyée sur le plancher du véhicule.

DANGER!
Vérifiez que la hauteur de la jambe de force est correctement bloquée et que la jambe de force est solidement appuyée sur le plancher du véhicule. Le non-respect de cette mesure met en danger la sécurité de votre enfant et des autres passagers.

IMPORTANT!
Vérifiez que la jambe de force est correctement bloquée à la hauteur requise en la tirant et en la poussant légèrement.

IMPORTANT!
Si vous constatez que la BASE TAKATA ISOFIX bouge sur le siège du véhicule, répétez toutes les étapes indiquées dans le présent chapitre 4 - Utilisation dans un véhicule (Fixation de la BASE TAKATA ISOFIX) jusqu'à ce que la base TAKATA ISOFIX soit correctement fixée sur le siège du véhicule.

Installation du siège TAKATA MIDI dos à la route [MIDI_033]

Étape 1 – Vérification de la BASE TAKATA ISOFIX

DANGER!
L'installation de TAKATA MIDI dans le véhicule doit se faire impérativement et exclusivement sur la BASE TAKATA ISOFIX. C'est pourquoi vous devez vérifier que la BASE TAKATA ISOFIX est correctement placée et solidement fixée sur le siège du véhicule. Si vous constatez que la BASE TAKATA ISOFIX bouge sur le siège du véhicule, répétez toutes les étapes indiquées au chapitre 4 - Utilisation dans un véhicule (Fixation de la BASE TAKATA ISOFIX).

DANGER!
[Avertissement Airbag] N'installez JAMAIS un siège TAKATA MIDI dos à la route sur le siège avant si l'airbag est activé. Cela risque de provoquer des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES, et c'est INTERDIT PAR LA LOI! Selon le type de véhicule, l'airbag peut être désactivé soit par vous-même, soit par votre concessionnaire ou votre garagiste.

Étape 2 – Verrouillage de la BASE TAKATA ISOFIX
[MIDI_034] Tournez le siège TAKATA MIDI en sens inverse de la marche et placez-le au milieu de la BASE TAKATA ISOFIX. Pressez ensuite les deux goupilles de blocage, situées sur le siège TAKATA MIDI au niveau des pieds, contre les crochets de verrouillage arrière de la BASE TAKATA ISOFIX. Guidez-vous à l'aide des flèches placées sur les côtés du siège TAKATA MIDI et sur les barres de verrouillage arrière de la BASE TAKATA ISOFIX. Les goupilles de blocage sont correctement raccordées sur les crochets de verrouillage arrière lorsque vous entendez un CLIC sur chacun des crochet de verrouillage arrière de la BASE TAKATA ISOFIX et qu'un repère vert apparaît sur les deux éléments de déblocage des crochets de verrouillage arrière.

[MIDI_035] Pour raccorder la tige de blocage au niveau de l'assise du siège TAKATA MIDI sur les crochets de verrouillage avant de la BASE TAKATA ISOFIX, appuyez sur le haut du dossier du TAKATA MIDI pour l'enclencher sur la BASE TAKATA ISOFIX jusqu'à ce qu'un CLIC se fasse entendre.

DANGER!
N'utilisez JAMAIS le siège TAKATA MIDI s'il n'est pas correctement raccordé sur la BASE TAKATA ISOFIX. Le raccordement correct du siège sur la base est signalé par 2 repères verts visibles sur les deux éléments de déblocage des crochets de verrouillage arrière.

IMPORTANT!
[MIDI_036] Vérifiez que le siège TAKATA MIDI est correctement raccordé sur la BASE TAKATA ISOFIX en secouant légèrement le TAKATA MIDI dans tous les sens. Si le siège TAKATA MIDI n'est pas raccordé correctement sur la BASE TAKATA ISOFIX, répétez l'étape 2 - Verrouillage de la BASE TAKATA ISOFIX jusqu'à ce que le raccordement soit correct.

Installation du siège TAKATA MIDI face à la route [MIDI_037]

Étape 1 – Vérification de la BASE TAKATA ISOFIX

DANGER!
L'installation de TAKATA MIDI dans le véhicule doit se faire impérativement et exclusivement sur la BASE TAKATA ISOFIX. C'est pourquoi vous devez toujours vérifier que la BASE TAKATA ISOFIX est correctement placée et solidement fixée sur le siège du véhicule. Si vous constatez que la BASE TAKATA ISOFIX bouge sur le siège du véhicule, répétez toutes les étapes indiquées au chapitre 4 - Utilisation dans un véhicule (Fixation de la BASE TAKATA ISOFIX).

Étape 2 – Verrouillage de la BASE TAKATA ISOFIX
[MIDI_038] Tournez le siège TAKATA MIDI dans le sens de la marche et placez-le au milieu de la BASE TAKATA ISOFIX. Pressez ensuite les deux goupilles de blocage situées sur le siège TAKATA MIDI au niveau de l'assise contre les crochets de verrouillage arrière de la BASE TAKATA ISOFIX. Guidez-vous à l'aide des flèches placées sur les côtés du siège TAKATA MIDI et sur les barres de verrouillage arrière de la BASE TAKATA ISOFIX. Les goupilles de blocage sont correctement raccordées sur les crochets de verrouillage arrière lorsque vous entendez un CLIC sur chacun des crochets de verrouillage arrière de la BASE TAKATA ISOFIX et qu'un repère vert apparaît sur les deux éléments de déblocage des crochets de verrouillage arrière.

[MIDI_039] Pour raccorder la tige de blocage au niveau des pieds du siège TAKATA MIDI sur les crochets de verrouillage avant de la BASE TAKATA ISOFIX, appuyez sur l'assise du TAKATA MIDI pour l'enclencher sur la BASE TAKATA ISOFIX jusqu'à ce qu'un CLIC se fasse entendre.

DANGER!
N'utilisez JAMAIS le siège TAKATA MIDI s'il n'est pas correctement raccordé sur la BASE TAKATA ISOFIX. Le raccordement correct du siège sur la base est signalé par 2 repères verts visibles sur les deux éléments de déblocage des crochets de verrouillage arrière.

IMPORTANT!
[MIDI_036] Vérifiez que le siège TAKATA MIDI est correctement raccordé sur la BASE TAKATA ISOFIX en secouant légèrement le TAKATA MIDI dans tous les sens. Si le siège TAKATA MIDI n'est pas raccordé correctement sur la BASE TAKATA ISOFIX, répétez

l'étape 2 - Verrouillage de la BASE TAKATA ISOFIX jusqu'à ce que le raccordement soit correct.

Démontage du siège TAKATA MIDI de la BASE TAKATA ISOFIX

Étape 1 – Déblocage des crochets de verrouillage arrière
[MIDI_025] Le déblocage des deux crochets arrière est synchronisé. C'est pourquoi il suffit d'appuyer à fond sur l'un des deux éléments de déblocage de la barre de verrouillage arrière de la BASE TAKATA ISOFIX. En même temps, inclinez le siège TAKATA MIDI vers l'avant (dans le sens de la marche) pour dégager les goupilles de blocage du TAKATA MIDI des crochets de verrouillage arrière de la BASE TAKATA ISOFIX.

Étape 2 – Décrochage des crochets de verrouillage avant et retrait du siège
Décrochez la tige de blocage du siège TAKATA MIDI des crochets de verrouillage avant de la BASE TAKATA ISOFIX en poussant le siège TAKATA MIDI vers l'arrière (en sens inverse de la marche). Ensuite, vous pouvez soulever le siège TAKATA MIDI pour le séparer de la BASE TAKATA ISOFIX et le sortir du véhicule.

Démontage de la BASE TAKATA ISOFIX

Étape 1 – Déblocage des connecteurs ISOFIX
Décrochez les deux connecteurs ISOFIX de la BASE TAKATA ISOFIX des points d'ancrage ISOFIX du véhicule en tirant les curseurs de déblocage des deux connecteurs ISOFIX vers l'avant (sens de la marche) Les deux connecteurs ISOFIX sont décrochés lorsque 2 repères rouges apparaissent sur la face supérieure des connecteurs (1 par connecteur ISOFIX).

Étape 2 – Repli des connecteurs ISOFIX
Appuyez à fond sur le bouton gauche de réglage de la hauteur d'ISOFIX situé à l'intérieur de la BASE TAKATA ISOFIX tout en poussant le connecteur ISOFIX gauche pour le faire rentrer complètement à l'intérieur de la BASE TAKATA ISOFIX.

Les deux connecteurs ISOFIX doivent être repliés séparément. Vous devez donc répéter l'étape 2 pour faire rentrer le connecteur ISOFIX droit.

IMPORTANT!
La position d'extension minimale des connecteurs ISOFIX est reconnaissable au fait que tous les chiffres de 1 à 5 figurent sur la face supérieure des connecteurs ISOFIX.

Étape 3 – Repli de la jambe de force et retrait de la base ISOFIX
Repliez la jambe de force comme indiqué au chapitre 3 - Manipulation de base (Réglage de la jambe de force). Vous pouvez ensuite sortir la BASE TAKATA ISOFIX du véhicule.

5. SÉCURITÉ DE L'ENFANT

IMPORTANT!
Pour la sécurité de votre enfant, faites-le toujours monter et descendre du côté du trottoir ou du bord de route.

Étape 1 – Réglage du coussin réducteur d'assise et du harnais
[MIDI_018 + MIDI_019] Avant d'installer votre enfant dans le siège TAKATA MIDI, ouvrez la boucle et desserrez le harnais comme indiqué au chapitre 3 - Manipulation de base (Desserrage du harnais et ouverture de la boucle) et placez les sangles sur les côtés.

[MIDI_006 + MIDI_007] Une fois votre enfant installé dans le siège TAKATA MIDI, faites passer les bretelles sur ses épaules et la sangle sous-abdominale sur son bassin, sans vriller les sangles, ni les emmêler.

ATTENTION!
[MIDI_041] Vérifiez que le coussin réducteur d'assise et les points de passage des bretelles sont positionnés correctement. Les parties latérales du coussin réducteur d'assise, garnies avec les coussinets AIRPADS de protection, doivent être situées au niveau de la tête et au-dessus des épaules de l'enfant. Les points de passage des bretelles sont positionnés correctement lorsque :

- ✓ [MIDI_042] sur le TAKATA MIDI orienté dos à la route,
  ils se trouvent légèrement au-dessous des épaules de l'enfant. Si ce n'est pas le cas, modifiez la position du coussin réducteur d'assise en conséquence en le poussant vers le haut ou vers le bas.

- ✓ [MIDI_043] sur le TAKATA MIDI orienté face à la route,
  ils se trouvent légèrement au-dessus des épaules de l'enfant. Si ce n'est pas le cas, modifiez la position du coussin réducteur d'assise en conséquence en le poussant vers le haut ou vers le bas.

Étape 2 – Fermeture de la boucle
[MIDI_044 a + b] Pour fermer la boucle du harnais du TAKATA MIDI, assemblez les deux languettes magnétiques du harnais.

Enfoncez fermement les deux languettes dans la boucle jusqu'à ce qu'un CLIC se fasse entendre.

DANGER!
À chaque utilisation, vérifiez toujours que les languettes sont bien enfoncées et que la boucle du harnais est correctement verrouillée. Pour cela, tirez les languettes vers le haut sans appuyer sur le bouton rouge de la boucle.

Étape 3 – Réglage de la sangle sous-abdominale

DANGER!
Faites passer la sangle sous-abdominale très bas pour qu'elle protège le bassin de votre enfant. Si la sangle sous-abdominale se trouve au niveau de l'abdomen, la sécurité de votre enfant n'est pas assurée en cas d'accident.

Vérifiez que le coussinet de rembourrage placé derrière la boucle est bien en place pour protéger votre enfant des parties en plastique de la boucle.

Étape 4 – Ajustage du harnais
[MIDI_045 a + b] Pour tendre le harnais, tirez l'extrémité de la sangle de tension centrale vers l'avant, et non pas vers le haut ou vers le bas.

ATTENTION!
Le harnais est correctement tendu lorsque vous ne pouvez plus passer qu'un seul doigt entre la bretelle et l'épaule votre enfant.

Étape 5 – Vérification des coussinets de protection

DANGER!
[MIDI_041] Vérifiez à chaque utilisation que les coussinets AIRPADS sont correctement insérés dans les poches prévues à cet effet sur le coussin réducteur d'assise. Le non-respect de cette mesure met en danger la sécurité de votre enfant en cas d'accident.

Étape 6 – Vérification de la taille

DANGER!
[MIDI_008] À chaque utilisation, vérifiez que la tête de votre enfant est intégralement protégée par les parties latérales du TAKATA MIDI jusqu'au sommet du crâne. Si la tête de l'enfant n'est pas intégralement protégée par les parties latérales jusqu'au sommet du crâne, sa sécurité n'est plus assurée en cas d'accident. Si tel est le cas, nous vous conseillons de changer de modèle et de passer au TAKATA MAXI.

Liste de vérification - Sécurité de l'enfant :

Vérifiez les points suivants :

- la position du coussin réducteur d'assise et la hauteur des bretelles du siège TAKATA MIDI sont correctement réglées (conformément aux indications du présent manuel d'utilisation) ;
- la sangle sous-abdominale ne passe pas sur l'abdomen de l'enfant ;
- la boucle du harnais et les languettes de la boucle sont correctement fermées ;
- le harnais est correctement ajusté sur votre enfant et aucune sangle n'est vrillée ;
- la tête de votre enfant est intégralement protégée par les parties latérales du TAKATA MIDI jusqu'au sommet du crâne ;
- les coussinets AIRPADS sont correctement insérés à chaque utilisation dans les poches prévues à cet effet sur le coussin réducteur d'assise.

Sortir l'enfant du siège

[MIDI_046 a - d] Avant de sortir votre enfant du siège TAKATA MIDI, vous devez ouvrir la boucle et desserrer le harnais. Pour cela, reportez-vous aux indications figurant au chapitre 3 - Manipulation de base (Desserrage du harnais et ouverture de la boucle). Ensuite, vous pouvez sortir l'enfant du siège TAKATA MIDI.

6. ENTRETIEN ET STOCKAGE

Retrait des housses

Étape 1 – Démontage des bretelles
[MIDI_047] Pour retirer les housses, décrochez tout d'abord les bretelles de l'élément de liaison avec la sangle de tension centrale, situé sous le siège TAKATA MIDI. [MIDI_048] Tirez ensuite sur les deux bretelles pour les sortir entièrement du coussin réducteur d'assise et des fourreaux de protection des épaules.

IMPORTANT!
Vous ne pouvez pas faire sortir les bretelles du coussin réducteur d'assise en tirant simplement sur les deux fourreaux de protection des épaules.

Étape 2 – Ouverture de la boucle
[MIDI_049] Ouvrez la boucle, séparez les languettes et placez les deux sangles sur les côtés.

Étape 3 – Retrait du coussin réducteur d'assise
[MIDI_050] Retirez le coussin réducteur d'assise de la plaque dorsale en le plaçant dans la position la plus haute, puis en retirant par le bas la poche inférieure au dos du coussin réducteur d'assise de la plaque dorsale. Ensuite, retirez le coussin réducteur d'assise de la plaque dorsale par le haut.

Étape 4 – Retrait des coussinets de protection latérale (AIRPADS)

DANGER!
Les coussinets de protection AIRPADS garnissant le coussin réducteur d'assise ne sont pas lavables et doivent impérativement être retirés du coussin réducteur d'assise avant de laver celui-ci.

[MIDI_051] Pour cela, étalez le coussin réducteur d'assise sur une surface plane, en plaçant la face avant dessous. Vous avez ainsi accès à l'ouverture de la housse au dos et vous pouvez retirer les AIRPADS qui se trouvent à l'intérieur de chacune des parties latérales du coussin réducteur d'assise, comme indiqué sur le schéma ci-contre.

Étape 5 – Déhoussage
Une fois le coussin réducteur d'assise retiré, ramenez la plaque dorsale en position basse. Ouvrez les éléments en plastique situés sur les bords de la housse. Ensuite, sortez les sangles et la boucle du harnais de la housse et retirez toute la housse de la coque.

Rehoussage

Pour remettre en place correctement toutes les housses du siège TAKATA MIDI, suivez dans l'ordre inverse les instructions du paragraphe précédent «Retrait des housses».

DANGER!
[MIDI_052] Après avoir enfilé les deux bretelles dans la plaque dorsale, vérifiez que les sangles passent par-dessus les deux boulons métalliques.
[MIDI_053] Vérifiez également que les sangles ne sont pas vrillées, ni emmêlées au niveau de l'élément de liaison avec la sangle de tension centrale sous le TAKATA MIDI.

DANGER!
[MIDI_054] Vérifiez à chaque utilisation que les coussinets AIRPADS sont correctement insérés dans les poches prévues à cet effet sur le coussin réducteur d'assise et que le dispositif du harnais est bien en place et fonctionne correctement. Vérifiez que le siège TAKATA MIDI n'est pas endommagé. En cas de doute, contactez le service clientèle TAKATA. Le non-respect de cette mesure met en danger la sécurité de votre enfant en cas d'accident.

Nettoyage et entretien

Les housses du siège auto TAKATA MIDI (coussin réducteur d'assise et housse de la coque) sont amovibles et lavables.

IMPORTANT!
Suivez toujours les instructions d'entretien sur les étiquettes respectives des housses pour savoir si celles-ci peuvent être lavées en machine ou doivent être lavées à la main. Respectez en priorité les consignes d'entretien indiquées sur les étiquettes respectives des différentes housses.

DANGER!
Les coussinets de protection AIRPADS garnissant le coussin réducteur d'assise ne sont pas lavables et doivent impérativement être retirés du coussin réducteur d'assise avant de laver celui-ci.

Vérifiez après chaque lavage que les coussinets AIRPADS sont correctement insérés dans les poches prévues à cet effet sur le coussin réducteur d'assise. Le non-respect de cette mesure met en danger la sécurité de votre enfant en cas d'accident.

Les parties en plastique peuvent se nettoyer à l'eau claire ou avec une solution savonneuse douce. Pour éviter la formation de moisissure, le siège TAKATA MIDI doit être conservé dans un endroit sec et bien aéré.

7. CONSIGNES POUR L'ÉLIMINATION

Pour la mise au rebut de l'emballage ou du siège auto TAKATA MIDI, respectez la règlementation correspondante et les règles environnementales en vigueur dans votre pays, ainsi que les indications relatives aux matériaux notifiées sur l'emballage ou sur les composants du siège.

8. SERVICE CLIENTÈLE

En vue d'apporter continuellement de nouvelles améliorations au siège TAKATA MIDI, nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires. Merci d'envoyer vos remarques concernant le design, la facilité d'utilisation, les matériaux, le matériel d'utilisation, etc. au service clientèle TAKATA à l'adresse suivante :

service@takata-childseats.com

Téléphone : 00800 65432178
(tous les jours de 8 h 00 – 18 h 00)

SOMMARIO

1. PANORAMICA DEI COMPONENTI
2. AVVERTENZE DI SICUREZZA PRIMA DELL'USO DI TAKATA MIDI
3. ISTRUZIONI BASE
4. UTILIZZO A BORDO DI UN VEICOLO
5. COME FISSARE IL BAMBINO
6. CURA E MANUTENZIONE
7. CONSIGLI PER LO SMALTIMENTO
8. ASSISTENZA

Spiegazione dei segnalatori

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzati alcuni appositi segnalatori per evidenziare argomenti di particolare importanza:

PERICOLO!
Un utilizzo erroneo può determinare rischio di morte o di lesioni gravi

AVVERTENZA!
Un utilizzo erroneo può determinare rischio di lesioni

IMPORTANTE!
Consigli pratici per l'utilizzo di TAKATA MIDI

✓ Utilizzo consentito
✕ Utilizzo non consentito

AVVERTENZA!
Prima dell'uso del seggiolino per auto TAKATA MIDI, leggere attentamente e integralmente questo manuale e seguire scrupolosamente tutte le istruzioni. Conservare con cura il presente manuale (ad es. nell'apposito scomparto nella parte posteriore di TAKATA ISOFIX BASE), per consultazioni future e in caso di necessità. Seguire inoltre scrupolosamente le istruzioni fornite dalla casa costruttrice del veicolo sul quale TAKATA MIDI viene utilizzato e guidare sempre con prudenza.

IMPORTANTE!
Si precisa che, in caso di incidente stradale, il seggiolino per auto TAKATA MIDI non è necessariamente in grado di garantire la protezione del bambino.

© Copyright 2012 [308 05 09 10 _ 04.12] TAKATA AG. Le informazioni qui contenute possono subire modifiche senza preavviso. TAKATA AG declina ogni responsabilità per eventuali errori tecnici od omissioni nelle presenti informazioni.

Testo ed immagini sono di proprietà di TAKATA AG e non possono essere copiati o altrimenti impiegati senza previa autorizzazione di TAKATA AG.

Il prodotto acquistato potrebbe differire da quello descritto nel presente manuale. Per la versione più aggiornata del manuale di istruzioni, rivolgersi all'assistenza TAKATA (si veda il capitolo 8 – Assistenza) o consultare il sito www.takata-childseats.com.

1. PANORAMICA DEI COMPONENTI

[figura MIDI_001]

A. I – TAKATA MIDI (vista frontale e posteriore)
(1) Cuscinetto interno regolabile
(2) Cinture diagonali con imbottitura
(3) Blocco cinture con protezione
(4) Cinture subaddominali con imbottitura
(5) Leva di sblocco cinture con tirante centrale
(6) Fodera
(7) Blocco connettore cinture
(8) Guida di regolazione cuscinetto

B. II – TAKATA MIDI (vista dal basso)
(9) Perno di arresto anteriore
(10) Barra di arresto anteriore
(11) Perno di arresto posteriore
(12) Barra di arresto posteriore

C. TAKATA ISOFIX BASE (vista ISO)
(13) Gamba di supporto
(14) Tasto per la regolazione della gamba di supporto
(15) Connettori ISOFIX
(16) Cursore per lo sblocco dei connettori ISOFIX
(17) Tasto per la regolazione della lunghezza ISOFIX
(18) Bracci di arresto posteriori con ganci
(19) Elemento di sblocco dei ganci posteriori
(20) Ganci di arresto anteriori

Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare per la prima volta il seggiolino per auto TAKATA MIDI, assicurarsi che sia presente quanto segue:

A. TAKATA MIDI
B. TAKATA ISOFIX BASE
C. Manuali di istruzioni per TAKATA MIDI e TAKATA ISOFIX BASE
D. Elenco dei veicoli compatibili con TAKATA ISOFIX BASE
E. Clip di inserimento

In caso di articoli mancanti o danneggiati, non utilizzare TAKATA MIDI e rivolgersi al proprio rivenditore o all'assistenza TAKATA (si veda il capitolo 8 – Assistenza). Per consentirci di rispondere più facilmente, si prega di citare sempre il numero di omologazione di TAKATA MIDI, indicato sull'apposita etichetta che si trova sul seggiolino.

In caso di emergenza

[MIDI_002] In casi di emergenza, come un incidente stradale, mantenere la calma ed evitare il panico. Rimuovere il bambino come segue:

1. Liberare la cintura premendo il pulsante a scatto e togliere la cintura al bambino.
2. Estrarre con attenzione il bambino dal seggiolino.

IMPORTANTE!
Se non è possibile liberare le cinture premendo il pulsante di rilascio a scatto, tagliare le cinture ed estrarre il bambino dal seggiolino.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA PRIMA DELL'USO DI TAKATA MIDI

AVVERTENZA!

1. TAKATA MIDI con TAKATA ISOFIX BASE è un dispositivo di ritenuta ISOFIX per bambini. È omologato ai sensi del regolamento ECE n. 44, serie di emendamenti 04, destinato ad impieghi generici su veicoli dotati di sistema di ancoraggio ISOFIX.
2. È indicato per veicoli dotati di postazioni ISOFIX (in base a quanto specificato nel manuale d'uso del veicolo), a seconda della categoria del seggiolino per auto e della tipologia di attacchi.
3. I gruppi di peso e le classi di dimensione ISOFIX ai quali il presente dispositivo è destinato sono: A, B, B1, C, D.

AVVERTENZA!
Il seggiolino per auto TAKATA MIDI è collaudato e omologato ufficialmente in conformità con lo standard europeo per i sistemi di ritenuta per bambini ECE R44/04 solo in combinazione con TAKATA ISOFIX BASE.

IMPORTANTE!
Il fissaggio di TAKATA MIDI nel veicolo con TAKATA ISOFIX BASE in connessione con gli attacchi ISOFIX in dotazione del veicolo soddisfa i requisiti di omologazione „semi-universale". Solo alcuni sedili di alcuni veicoli consentono il corretto fissaggio. Nell'elenco dei veicoli compatibili allegato è disponibile una panoramica dei veicoli e dei rispettivi sedili che al momento della produzione risultano adatti al fissaggio. La lista aggiornata dei veicoli è consultabile visitando il sito Internet www.takata-childseats.com

AVVERTENZA!
Si prega di notare che l'omologazione ECE R44/04 decade qualora siano apportate a TAKATA MIDI o a TAKATA ISOFIX BASE modifiche non autorizzate da TAKATA AG.

L'etichetta di omologazione riportante il simbolo di conformità (lettera E in un cerchio) e il numero di omologazione si trovano nella parte esterna di TAKATA MIDI e nella parte interiore di TAKATA ISOFIX BASE [ECE].

TAKATA MIDI è indicato per le seguenti classi di dimensione ISOFIX:

GRUPPO	1
PESO	9 - 18 kg
ETÀ	Da 9 mesi circa fino a 3 anni e mezzo
ORIENTAMENTO	All'indietro (a circa 1 anno e mezzo - 2 anni)
Classi di dimensione ISOFIX	C, D
ORIENTAMENTO	In avanti
Classi di dimensione ISOFIX	A, B, B1

IMPORTANTE!
L'indicazione delle età non è vincolante. Si prega di fare sempre riferimento alle istruzioni contenute nel capitolo 5 del presente manuale – Come fissare il bambino (Punto 1 – Regolazione e fissaggio del cuscinetto interno e delle cinture).

PERICOLO!
Il fissaggio di TAKATA MIDI nel veicolo va effettuato unicamente con TAKATA ISOFIX BASE e in connessione con gli attacchi ISOFIX in dotazione del veicolo. TAKATA MIDI non è stato progettato per essere fissato con cintura a 3 punti e non deve pertanto essere utilizzato in tal modo. La mancata osservanza di questa avvertenza può mettere a repentaglio la sicurezza del bambino o degli altri passeggeri in caso di incidente.

IMPORTANTE!
Gli ancoraggi ISOFIX del veicolo sono costituiti da staffe metalliche poste tra la seduta e lo schienale dei sedili del veicolo e potrebbero essere coperte dalla fodera del sedile o da elementi in plastica. Consultare il manuale d'uso del veicolo per sapere dove si trovano gli ancoraggi ISOFIX e come renderli accessibili.

PERICOLO!
Il bambino deve essere assicurato a TAKATA MIDI mediante il sistema integrato di cinture di sicurezza.

AVVERTENZA!
TAKATA MIDI non va installato sul sedile anteriore lato passeggero, rivolto in senso contrario a quello di marcia del veicolo, qualora sia attivo il sistema airbag corrispondente. TAKATA MIDI può essere posizionato sul sedile anteriore lato passeggero solo se il sistema airbag corrispondente è disattivato e il costruttore del veicolo ha specificamente indicato che tale sedile è omologato per i seggiolini per auto del gruppo in questione. Durante l'installazione e l'utilizzo di TAKATA MIDI sul sedile anteriore lato passeggero, seguire sempre scrupolosamente le istruzioni del costruttore del veicolo relative a

- disattivazione dell'airbag lato passeggero
- omologazione del sedile anteriore lato passeggero per dispositivi di ritenuta per bambini
- eventuale dotazione del veicolo con agganci ISOFIX.

Il seggiolino TAKATA MIDI non può essere commercializzato, venduto né utilizzato negli Stati Uniti, in Canada, in Australia e in Gran Bretagna.

Lista di controllo – Installazione nel veicolo [MIDI_003]

Elenco dei veicoli compatibili
✓ Indicato dal costruttore del veicolo come compatibile con il gruppo di omologazione del seggiolino per auto da utilizzare
✕ Non indicato dal costruttore del veicolo come compatibile con il gruppo di omologazione del seggiolino per auto da utilizzare

Orientamento del sedile del veicolo
✓ In avanti
✕ All'indietro
✕ Lateralmente

Sistemi di sicurezza dei sedili del veicolo per il fissaggio con TAKATA ISOFIX BASE
✓ Sistema ISOFIX
✕ Cintura di sicurezza a 3 punti
✕ Cintura di sicurezza a 2 punti

Orientamento del seggiolino per auto
✓ Opposto al senso di marcia
✓ In senso di marcia

ATTENZIONE:

[MIDI_004] Non lasciare mai il bambino da solo nell'automobile.

[MIDI_005] Sistemare il bambino nel seggiolino sempre prima della partenza e mai durante la marcia. Non staccare il seggiolino durante la marcia.

[MIDI_006 + MIDI_007] Verificare che le cinture non siano attorcigliate e che siano adeguatamente tese alle spalle e nella zona subaddominale all'atto di fissare il bambino a TAKATA MIDI.

Abbassare opportunamente le cinture subaddominali per assicurare la migliore protezione del bambino. Se le cinture passano sull'addome, sussiste il rischio di lesioni interne in caso di incidente.

[MIDI_008] Accertare che il punto più alto della testa del bambino non superi in altezza il bordo superiore di TAKATA MIDI. Se la testa del bambino è posizionata troppo in alto rispetto al bordo superiore, aumenta il rischio in caso di incidente.
Non appena, nella posizione più alta del cuscinetto interno, la sommità della testa del bambino raggiunge o supera il bordo superiore del seggiolino, è necessario passare al seggiolino TAKATA MAXI.

[MIDI_041] Verificare a ogni utilizzo che gli AIRPADS siano correttamente alloggiati nelle apposite tasche interne del cuscinetto regolabile. La mancata osservanza di questa avvertenza può mettere a repentaglio la sicurezza del bambino in caso di incidente.

[MIDI_009] Mantenere TAKATA MIDI fissato in ogni caso, anche quando non si trasporta il bambino, per evitare che si sposti in caso di improvvisa frenata. In tal modo si evita che un seggiolino vagante possa costituire un pericolo per i passeggeri in caso di incidente o di brusca frenata.

[MIDI_010] Non danneggiare le cinture di sicurezza del veicolo con lame o altri oggetti affilati (né le cinture di sicurezza del veicolo né le cinture di TAKATA MIDI). Il seggiolino per auto TAKATA MIDI non può svolgere pienamente la sua funzione, ad esempio in termini di riduzione del rischio di lesioni, se le cinture di sicurezza sono danneggiate o presentano tagli.

[MIDI_011] Per non compromettere la capacità di ritenuta di TAKATA MIDI, non installarlo in modo non conforme al presente manuale d'uso. Non rimuovere né sostituire componenti con materiali non autorizzati da TAKATA AG.

[MIDI_012] In caso di incidente sostituire il seggiolino con un nuovo TAKATA MIDI, poiché il seggiolino può subire danni non sempre visibili ad occhio nudo. La mancata osservanza di questa avvertenza può mettere a repentaglio la sicurezza del bambino in caso di incidente.

[MIDI_013] L'esposizione alla forte luce solare riscalda il seggiolino. Al fine di evitare che il bambino possa scottarsi con parti sottoposte a surriscaldamento, va verificata da parte di un adulto, prima dell'uso, la temperatura di tutte le parti in plastica e in metallo di TAKATA MIDI.

[MIDI_014] Installare il seggiolino per auto TAKATA MIDI in modo tale che le parti fisse (ad esempio quelle in plastica) non si impiglino nelle porte del veicolo.

[MIDI_015] Non lasciare appoggiati nel veicolo oggetti affilati, appuntiti o pesanti. In caso di collisione, tali oggetti potrebbero causare gravi lesioni ai bambini e agli altri passeggeri del veicolo. Anche bagagli e altri oggetti non fissati potrebbero costituire un pericolo per i bambini e gli altri passeggeri del veicolo e devono pertanto essere adeguatamente fissati ed alloggiati.

Fissare sempre il bambino in TAKATA MIDI con le apposite cinture, anche per l'utilizzo fuori dall'auto, ad esempio in caso di trasporto del bambino, o quando si appoggia TAKATA MIDI da qualche parte.

Non lasciare in alcun caso, sotto sorveglianza o meno, TAKATA MIDI e il bambino su superfici rialzate, inclinate o irregolari, ad esempio tavoli, fasciatoii, scale, rampe.

[MIDI_016] Utilizzare TAKATA MIDI con le fodere, gli AIRPADS e le imbottiture antiurto laterali originali. Tali elementi e le fodere sono parte integrante della dotazione protettiva e sono state progettate specificamente per l'utilizzo in TAKATA MIDI.

IMPORTANTE!
Non lasciare troppo a lungo il bambino nel seggiolino. Si raccomanda di non trattenere il bambino nel seggiolino per più di 1-2 ore. È importante per il corretto sviluppo muscolare che il bambino modifichi regolarmente la propria posizione; si consiglia quindi di togliere il bambino dal seggiolino durante le soste.

IMPORTANTE!
TAKATA MIDI è progettato per un ciclo di vita massimo di 6 anni circa dall'acquisto. I materiali plastici subiscono un processo di usura generale (specialmente a causa dell'esposizione alla luce solare diretta). Tale invecchiamento dei materiali può alterare le proprietà del prodotto anche in modo non visibile ad occhio nudo.

Per ulteriori informazioni relative a queste istruzioni si prega di contattare l'assistenza TAKATA (si veda il capitolo 8 – Assistenza)

3. ISTRUZIONI BASE

AVVERTENZA!
Utilizzare sempre il seggiolino per auto TAKATA MIDI e la TAKATA ISOFIX BASE su superfici stabili.

AVVERTENZA!
Fare attenzione a non schiacciare le dita o altre parti del corpo in parti rotanti o mobili del seggiolino.

TAKATA MIDI

Regolazione del cuscinetto interno e delle cinture diagonali

Il cuscinetto interno e le cinture diagonali di TAKATA MIDI vanno regolati a seconda della grandezza del bambino, in modo tale da assicurare il massimo comfort e la massima protezione in caso di incidente. Il cuscinetto interno e le cinture diagonali di TAKATA MIDI sono regolabili in 6 posizioni mediante uno speciale meccanismo.

IMPORTANTE!
Prima di regolare il cuscinetto interno e le cinture diagonali, assicurarsi che TAKATA MIDI sia correttamente installato e fissato nel veicolo.

PERICOLO!
Verificare a ogni utilizzo che gli AIRPADS siano correttamente alloggiati nelle apposite tasche interne del cuscinetto regolabile. La mancata osservanza di questa avvertenza può mettere a repentaglio la sicurezza del bambino in caso di incidente.

Punto 1 – Sblocco del cuscinetto interno regolabile
[MIDI_017]] Spingere a fondo il cursore del cuscinetto interno che si trova sul retro di TAKATA MIDI.

Punto 2 – Regolazione e fissaggio del cuscinetto interno
Tenere premuto il cursore e contemporaneamente regolare verso l'alto o verso il basso la posizione del cuscinetto interno e delle cinture diagonali in base alla grandezza del bambino. Rilasciare il cursore del cuscinetto regolabile. Il cursore è fissato nella corretta posizione quando le staffe metalliche si bloccano con uno scatto nelle apposite guide di arresto.

AVVERTENZA!
Ad ogni regolazione del seggiolino, verificare attentamente che il cursore sia ben bloccato. Per far questo, spingere leggermente avanti e indietro il cursore senza premerlo.

Potrebbe essere necessario regolare nuovamente il cuscinetto per adeguarlo alla grandezza del bambino. Per le indicazioni sulla corretta posizione, fare riferimento al capitolo 5 del presente manuale – Come fissare il bambino (Punto 1 – Regolazione e fissaggio del cuscinetto interno e delle cinture).

Come liberare le cinture e aprire il blocco cinture

Prima di sistemare o rimuovere il bambino dal seggiolino per auto TAKATA MIDI, il blocco delle cinture deve essere aperto e le cinture sciolte. TAKATA MIDI è dotato di una leva centrale di sblocco delle cinture.

Punto 1 – Sbloccare le cinture
[MIDI_018] Per liberare le cinture, tirare la leva verso l'alto e mantenerla in questa posizione.

Punto 2 – Bloccare le cinture
Tirare contemporaneamente con delicatezza entrambe le cinture a fondo in avanti.

Punto 3 – Aprire il blocco cinture
[MIDI_019] Per aprire il blocco cinture premere il tasto rosso di rilascio ed estrarre la linguetta della cintura.

Le linguette sono trattenute da un magnete e possono essere facilmente separate manualmente.

TAKATA ISOFIX BASE

Regolazione della gamba di supporto

Punto 1 – Apertura della gamba di supporto
[MIDI_020] Afferrare la gamba di arresto posta sul lato inferiore di TAKATA ISOFIX BASE, estrarla dalla posizione di trasporto sino a fine corsa. Raggiunta la massima estensione, la gamba di supporto si blocca mediante una molla a scatto.

Punto 2 – Sblocco e regolazione della gamba di supporto
[MIDI_021] Premere a fondo il tasto di regolazione dell'altezza della gamba di supporto e fare scorrere la gamba verso l'alto o verso il basso. Raggiunta la posizione desiderata della gamba di supporto, rilasciare il tasto e verificare che la gamba di supporto risulti ben fissata. Il corretto fissaggio della gamba di supporto è segnalato da uno scatto e da un'indicazione di colore verde nella parte superiore del tasto.

PERICOLO!
Se la gamba di supporto non è correttamente fissata in altezza, sussiste il pericolo di gravi lesioni per il bambino o per gli altri passeggeri del veicolo.

Punto 3 – Ripiegamento e bloccaggio della gamba di supporto
[MIDI_022] Per reinserire la gamba di supporto nella base, portarla nella posizione 2 (a partire dall'alto). Tirare quindi la gamba di supporto verso la molla sino a fine corsa verso il basso e ripiegarla nella parte inferiore della base. Per fissare la gamba di supporto, premerla in posizione di trasporto. Uno scatto udibile indica la corretta posizione di trasporto.

Regolazione dei connettori ISOFIX

Entrambi i connettori ISOFIX di TAKATA ISOFIX BASE vanno regolati a seconda della posizione degli ancoraggi ISOFIX nel veicolo. Ciascun connettore ISOFIX è regolabile in modo indipendente in 6 diverse posizioni. Le diverse posizioni sono indicate dalle cifre da 1 a 5 sulla parte superiore di entrambi i connettori ISOFIX. La posizione 6 si riferisce alla massima estensione dei connettori ISOFIX. La massima estensione del connettore ISOFIX è segnalata sulla parte superiore dei connettori ISOFIX dall'assenza di cifre indicatrici.

Punto 1 – Sblocco del regolatore di lunghezza ISOFIX
[MIDI_023] Premere a fondo il tasto sinistro del regolatore di lunghezza ISOFIX posto nel lato interno di TAKATA ISOFIX BASE e mantenerlo in posizione.

Punto 2 – Regolazione dei connettori ISOFIX
Tirare contemporaneamente nella posizione desiderata il connettore sinistro ISOFIX posto sul lato esterno sinistro di TAKATA ISOFIX BASE.

Punto 3 – Bloccaggio del regolatore di lunghezza ISOFIX
Rilasciare il tasto e il connettore ISOFIX. Verificare che il connettore ISOFIX sia saldamente fissato in posizione. Il corretto fissaggio è segnalato da uno scatto e da un'indicazione di colore verde sul tasto.

IMPORTANTE!
I connettori ISOFIX devono essere regolati in modo indipendente l'uno dall'altro. Ripetere le istruzioni relative ai punti da 1 a 3 anche per il connettore ISOFIX destro.

PERICOLO!
[MIDI_024] Accertarsi che nel fissaggio di TAKATA ISOFIX BASE nel veicolo entrambi i connettori ISOFIX siano regolati nella medesima posizione. Verificare a tal fine sui lati superiori dei connettori ISOFIX la corrispondenza delle cifre da 1 a 5, oppure l'assenza di cifre (massima estensione). La mancata osservanza di questa avvertenza può mettere a repentaglio la sicurezza del bambino o degli altri passeggeri in caso di incidente.

Punto 4 – Sblocco dei connettori ISOFIX
[MIDI_025] Per sbloccare i connettori ISOFIX destro e sinistro, afferrare dall'alto i rispettivi cursori per il rilascio dei connettori ISOFIX e tirarli in direzione della gamba di supporto. Il corretto sblocco dei connettori ISOFIX è segnalato dai due indicatori di colore rosso sulla parte superiore dei cursori (1 indicatore rosso per lato). Se l'indicatore è di colore verde, i connettori ISOFIX sono ancora bloccati.

Sblocco dei ganci posteriori

[MIDI_026] TAKATA MIDI è fissato a TAKATA ISOFIX BASE mediante i ganci di arresto anteriori e posteriori. Per staccare TAKATA MIDI da TAKATA ISOFIX BASE, vanno sbloccati solo i ganci posteriori. Lo sblocco di entrambi i ganci posteriori è sincronizzato. È pertanto necessario premere verso il basso soltanto uno degli elementi di rilascio nella parte esterna dei bracci di arresto.
Il corretto sblocco di entrambi i ganci posteriori è segnalato dai due indicatori di colore rosso sulla parte superiore del cursore (1 indicatore rosso per lato).
Se gli indicatori sono di colore verde, i ganci di arresto sono ancora bloccati.

4. UTILIZZO A BORDO DI UN VEICOLO

PERICOLO!
[MIDI_009] Non utilizzare mai TAKATA ISOFIX BASE se non adeguatamente fissato o non abbinato a TAKATA MIDI. La mancata osservanza di questa avvertenza può mettere a repentaglio la sicurezza del bambino o degli altri passeggeri.

IMPORTANTE!
L'uso prolungato di TAKATA ISOFIX BASE e TAKATA MIDI potrebbe causare segni di usura sul sedile del veicolo.

Fissaggio di TAKATA ISOFIX BASE

Punto 1 – Apertura della gamba di supporto
Estrarre la gamba di supporto come indicato nel capitolo 3 - Istruzioni base (Regolazione della gamba di supporto) ed assicurarsi che sia opportunamente fissata.

IMPORTANTE!
Per verificare la solidità dell'appoggio della gamba di supporto, scuoterla leggermente con la mano.

Punto 2 – Posizionamento sul sedile del veicolo
[MIDI_027] Posizionare la base TAKATA ISOFIX BASE sul sedile del veicolo. Assicurarsi che

- i connettori ISOFIX siano rivolti verso lo schienale del sedile del veicolo
- la gamba di supporto punti verso il pavimento del veicolo.

Punto 3 – Estrazione dei connettori ISOFIX
[MIDI_023] Per regolare la lunghezza, premere a fondo i pulsanti situati nel lato interno di ciascun braccio di arresto posteriore e contemporaneamente tirare i connettori ISOFIX fino alla loro massima estensione. Procedere come indicato nel capitolo 3 - Istruzioni base (Regolazione dei connettori ISOFIX).

IMPORTANTE!
La massima estensione dei connettori ISOFIX è segnalata dall'assenza di cifre sull'indicatore posto sul lato superiore dei connettori ISOFIX stessi.

Punto 4 – Connessione del sistema ISOFIX
[MIDI_028] Dirigere i connettori ISOFIX di TAKATA ISOFIX BASE aperti verso gli ancoraggi ISOFIX del veicolo. Infilare i connettori ISOFIX negli ancoraggi ISOFIX del veicolo fino a quando si sentono entrambi scattare (uno scatto per ogni connettore) e sui cursori entrambi gli indicatori sono di colore verde.

IMPORTANTE!
[MIDI_029] Se risultasse difficile raggiungere gli ancoraggi ISOFIX del veicolo, utilizzare per entrambi gli ancoraggi le clip di inserimento in dotazione. Le clip di inserimento facilitano il montaggio del sistema ISOFIX e proteggono le fodere dei sedili del veicolo.

PERICOLO!
Verificare che entrambi i connettori ISOFIX siano saldamente fissati agli ancoraggi ISOFIX del veicolo. La mancata osservanza di questa avvertenza può mettere a repentaglio la sicurezza del bambino o degli altri passeggeri. Per verificare la solidità del fissaggio dei connettori ISOFIX agli ancoraggi ISOFIX del veicolo, scuotete leggermente TAKATA ISOFIX BASE con la mano.

Punto 5 – Montaggio sul sedile del veicolo
[MIDI_030] Premere a fondo entrambi i pulsanti del regolatore di lunghezza ISOFIX e contemporaneamente posizionare TAKATA ISOFIX BASE a filo del sedile del veicolo.

PERICOLO!
[MIDI_031] Verificare che nel montaggio di TAKATA ISOFIX BASE sul sedile del veicolo entrambi i connettori ISOFIX siano fissati correttamente nella stessa posizione. A tale scopo, scuotere leggermente con la mano TAKATA ISOFIX BASE e controllare che le cifre indicate nella parte superiore dei connettori ISOFIX corrispondano (da 1 a 5) oppure che la cifra sia assente in entrambi gli indicatori. La mancata osservanza di questa avvertenza può mettere a repentaglio la sicurezza del bambino in caso di incidente.

Punto 6 – Regolazione della gamba di supporto
[MIDI_032] Regolare l'altezza della gamba di supporto come indicato nel capitolo 3 - Istruzioni base (Regolazione della gamba di supporto), in modo che l'estremità inferiore poggi sul pavimento del veicolo.

PERICOLO!
Assicurarsi che l'altezza della gamba di supporto sia correttamente regolata e che la gamba di supporto poggi saldamente sul pavimento del veicolo. La mancata osservanza di questa avvertenza può mettere a repentaglio la sicurezza del bambino o degli altri passeggeri.

IMPORTANTE!
Per verificare la corretta regolazione dell'altezza della gamba di supporto, spingerla e tirarla leggermente con la mano.

IMPORTANTE!
Se TAKATA ISOFIX BASE si muove ancora sul sedile del veicolo, ripetere tutti i punti di questo capitolo 4 - Utilizzo a bordo di un veicolo (Fissaggio di TAKATA ISOFIX BASE) finché TAKATA ISOFIX BASE non risulta saldamente fissato al sedile del veicolo.

Fissaggio di TAKATA MIDI rivolto in senso opposto a quello di marcia [MIDI_033]

Punto 1 – Controllo di TAKATA ISOFIX BASE

PERICOLO!
Il fissaggio di TAKATA MIDI nel veicolo va effettuato unicamente utilizzando TAKATA ISOFIX BASE. Verificare che TAKATA ISOFIX BASE sia fissato al sedile del veicolo saldamente
e in modo corretto. Se TAKATA ISOFIX BASE si muove ancora sul sedile del veicolo, ripetere tutti i punti del capitolo 4 - Utilizzo a bordo di un veicolo (Fissaggio di TAKATA ISOFIX BASE).

PERICOLO!
[Airbag Warning] IN NESSUN CASO va montato un TAKATA MIDI rivolto in senso opposto a quello di marcia su un sedile anteriore con airbag attivato.

In tal caso ci sarebbe un ELEVATO RISCHIO DI LESIONI nonché PERICOLO DI MORTE. Tale posizione è quindi VIETATA PER LEGGE. L'airbag può, a seconda del veicolo, essere disattivato dall'utente o con l'aiuto del concessionario auto o di un meccanico.

Punto 2 – Fissaggio su TAKATA ISOFIX BASE
[MIDI_034] Orientare TAKATA MIDI in senso opposto a quello di marcia e posizionare TAKATA MIDI centralmente su TAKATA ISOFIX BASE. Inserire premendo entrambi i perni di arresto anteriori (zona dei piedi) di TAKATA MIDI nei ganci posteriori di TAKATA ISOFIX BASE. Come riferimento utilizzare le frecce nella parte esterna di TAKATA MIDI e sui bracci di arresto posteriori
di TAKATA ISOFIX BASE. I perni di arresto sono correttamente fissati ai ganci posteriori quando si sentono due scatti (uno scatto per ogni connettore) ed entrambi gli indicatori degli elementi di rilascio dei ganci sono di colore verde.

[MIDI_035] Per fissare la barra di arresto posteriore (zona della schiena) di TAKATA MIDI ai ganci anteriori di TAKATA ISOFIX BASE, premere dall'alto lo schienale di TAKATA MIDI su TAKATA ISOFIX BASE, finché non si sente uno scatto.

PERICOLO!
Non utilizzare in nessun caso TAKATA MIDI se non è correttamente fissato a TAKATA ISOFIX BASE. Il corretto fissaggio è segnalato dai 2 indicatori di colore verde su entrambi gli elementi di rilascio dei ganci di arresto.

IMPORTANTE!
[MIDI_036] Verificare il corretto fissaggio di TAKATA MIDI a TAKATA ISOFIX BASE scuotendo leggermente con la mano TAKATA MIDI in tutte le direzioni. Se TAKATA MIDI non è correttamente fissato a TAKATA ISOFIX BASE, tornare al punto 2 – Fissaggio su TAKATA ISOFIX BASE, fino a ottenere un fissaggio corretto.

Fissaggio di TAKATA MIDI rivolto in avanti [MIDI_037]

Punto 1 – Controllo di TAKATA ISOFIX BASE

PERICOLO!
Il fissaggio di TAKATA MIDI nel veicolo va effettuato unicamente utilizzando TAKATA ISOFIX BASE. Verificare che TAKATA ISOFIX BASE sia fissato al sedile del veicolo saldamente e in modo corretto. Se TAKATA ISOFIX BASE si muove ancora sul sedile del veicolo, ripetere tutti i punti del capitolo 4 - Utilizzo a bordo di un veicolo (Fissaggio di TAKATA ISOFIX BASE).

Punto 2 – Fissaggio su TAKATA ISOFIX BASE
[MIDI_038] Orientare TAKATA MIDI nel senso di marcia e posizionare TAKATA MIDI centralmente su TAKATA ISOFIX BASE. Inserire premendo entrambi i perni di arresto posteriori (zona della schiena) di TAKATA MIDI nei ganci posteriori di TAKATA ISOFIX BASE. Come riferimento utilizzare le frecce nella parte esterna di TAKATA MIDI e sui bracci di arresto posteriori di TAKATA ISOFIX BASE. I perni di arresto sono correttamente fissati ai ganci posteriori quando si sentono due scatti (uno scatto per ogni connettore) ed entrambi gli indicatori degli elementi di rilascio dei ganci sono di colore verde.

[MIDI_039] Per fissare la barra di arresto anteriore (zona dei piedi) di TAKATA MIDI ai ganci anteriori di TAKATA ISOFIX BASE, premere dall'alto la seduta di TAKATA MIDI su TAKATA ISOFIX BASE, finché non si sente uno scatto.

PERICOLO!
Non utilizzare in nessun caso TAKATA MIDI se non è correttamente fissato a TAKATA ISOFIX BASE. Il corretto fissaggio è segnalato dai 2 indicatori di colore verde su entrambi gli elementi di rilascio dei ganci di arresto.

IMPORTANTE!
[MIDI_036] Verificare il corretto fissaggio di TAKATA MIDI a TAKATA ISOFIX BASE scuotendo leggermente con la mano TAKATA MIDI in tutte le direzioni. Se TAKATA MIDI non è correttamente fissato a TAKATA ISOFIX BASE, tornare al punto 2 – Fissaggio su TAKATA ISOFIX BASE, fino a ottenere un fissaggio corretto.

Smontaggio di TAKATA MIDI da TAKATA ISOFIX BASE

Punto 1 – Sblocco dei ganci posteriori
[MIDI_025] Lo sblocco di entrambi i ganci posteriori è sincronizzato. È pertanto necessario premere a fondo soltanto uno degli elementi di rilascio nella parte interna dei bracci di arresto di TAKATA ISOFIX BASE. Inclinare contemporaneamente TAKATA MIDI in avanti (nel senso di marcia del veicolo) in modo da sganciare i perni di arresto di TAKATA MIDI dai ganci posteriori di TAKATA ISOFIX BASE.

Punto 2 – Distacco del seggiolino dai ganci anteriori e sua rimozione
Sganciare le barre di arresto di TAKATA MIDI dai ganci anteriori di TAKATA ISOFIX BASE facendo scorrere TAKATA MIDI all'indietro (in senso opposto a quello di marcia). È quindi possibile staccare TAKATA MIDI da TAKATA ISOFIX BASE ed estrarlo dal veicolo.

Smontaggio di TAKATA ISOFIX BASE

Punto 1 – Sblocco dei connettori ISOFIX
Sganciare i connettori ISOFIX di TAKATA ISOFIX BASE dagli ancoraggi ISOFIX del veicolo, muovendo i cursori di entrambi i connettori ISOFIX in avanti (in senso di marcia). Gli elementi sono separati se sono visibili sulla parte superiore di entrambi i connettori ISOFIX due indicatori rossi (un indicatore per ogni connettore ISOFIX).

Punto 2 – Ritrarre i connettori ISOFIX
Premere a fondo il pulsante sinistro sul regolatore di lunghezza ISOFIX nella parte interna di TAKATA ISOFIX BASE e contemporaneamente fare rientrare completamente il connettore ISOFIX sinistro in TAKATA ISOFIX BASE.

I connettori ISOFIX devono essere regolati in modo indipendente l'uno dall'altro. Ripetere le istruzioni relative al punto 2 anche per il connettore ISOFIX destro.

IMPORTANTE!
La minima estensione dei connettori ISOFIX è ottenuta quando sono visibili tutte le cifre da 1 a 5 su entrambi gli indicatori posti sul lato superiore dei connettori ISOFIX.

Punto 3 – Reinserimento della gamba di supporto e sua rimozione
Ripiegare la gamba di supporto come indicato nel capitolo 3 – Istruzioni base (Regolazione della gamba di supporto). A questo punto è possibile rimuovere TAKATA ISOFIX BASE dal veicolo.

5. COME FISSARE IL BAMBINO

IMPORTANTE!
Per una maggiore sicurezza il bambino va fatto possibilmente sempre scendere e salire sul veicolo dal lato passeggero e dal lato pedonale della carreggiata.

Punto 1 – Regolazione e blocco del cuscinetto interno e delle cinture
[MIDI_018 + MIDI_019] Prima di sistemare il bambino nel seggiolino TAKATA MIDI, aprire e liberare le cinture come descritto nel capitolo 3 - Istruzioni base (Come liberare le cinture e aprire il blocco cinture) e spostarle di lato.

[MIDI_006 + MIDI_007] Una volta posizionato il bambino nel seggiolino, fare passare le cinture diagonali sulle spalle e le cinture subaddominali sul grembo del bambino, facendo attenzione a non attorcigliarle o impigliarle.

AVVERTENZA!
[MIDI_041] Verificare che il cuscinetto interno e le connessioni delle cinture diagonali siano nella corretta posizione. Le ali del cuscinetto interno con gli AIRPADS proteggono la testa e quindi vanno correttamente posizionate in corrispondenza della testa, sopra le spalle del bambino. Gli attacchi delle cinture sono nella corretta posizione se con:

- ✓ [MIDI_042] TAKATA MIDI rivolto in senso opposto a quello di marcia
  gli attacchi delle cinture si trovano poco al di sotto delle spalle del bambino. In caso contrario, regolare il cuscinetto interno verso l'alto o verso il basso.

- ✓ [MIDI_043] TAKATA MIDI rivolto in senso di marcia
  gli attacchi delle cinture si trovano poco al di sopra delle spalle del bambino. In caso contrario, regolare il cuscinetto interno verso l'alto o verso il basso.

Punto 2 – Chiusura del blocco cinture
[MIDI_044 a + b] Per poter chiudere le cinture di TAKATA MIDI è necessario innanzitutto unire tra loro le due linguette magnetiche delle cinture.

Inserire quindi entrambe le linguette saldamente nel blocco finché non si sente uno scatto.

PERICOLO!
Verificare sempre attentamente che le linguette delle cinture e il blocco siano correttamente chiusi e fissati. Per far questo, tirare le cinture verso l'alto senza premere il tasto rosso di rilascio.

Punto 3 – Regolazione delle cinture subaddominali

PERICOLO!
Abbassare opportunamente le cinture subaddominali per assicurare la migliore protezione del bambino. Se le cinture passano sull'addome, sussiste il rischio di lesioni interne in caso di incidente.

Assicurarsi che l'imbottitura sul retro del blocco cinture non si sia spostata e che il bambino sia quindi protetto dal contatto con gli elementi in plastica del blocco.

Punto 4 – Come stringere le cinture
[MIDI_045 a + b] Per stringere le cinture tirare in avanti l'estremità del tirante centrale (non in su o in giù).

AVVERTENZA!
La tensione delle cinture è corretta se tra la spalla del bambino e la cintura rimane lo spazio per passarvi sotto un dito.

Punto 5 – Controllo delle imbottiture antiurto laterali

PERICOLO!
[MIDI_041] Verificare ad ogni utilizzo che gli AIRPADS siano correttamente alloggiati nelle apposite tasche interne del cuscinetto regolabile. La mancata osservanza di questa avvertenza può mettere a repentaglio la sicurezza del bambino in caso di incidente.

Punto 6 – Verifica della grandezza

PERICOLO!
[MIDI_008] Verificare ad ogni utilizzo che la testa del bambino sia interamente coperta dalle parti laterali di TAKATA MIDI, fino alla sommità. Se la testa del bambino non è completamente protetta, può essere messa a repentaglio la sua sicurezza in caso di incidente. In questo caso raccomandiamo di passare da TAKATA MIDI al modello di dimensioni maggiori, TAKATA MAXI.

Lista di controllo – Fissaggio del bambino:

Assicurarsi che...

- la posizione del cuscinetto interno regolabile e l'altezza delle cinture diagonali di TAKATA MIDI siano adeguate, così come descritto nel presente manuale.
- la cintura subaddominale non passi sull'addome del bambino.
- il blocco di chiusura delle cinture e le linguette siano saldamente fissate.
- le cinture contengano adeguatamente il bambino e non siano attorcigliate.
- la testa del bambino sia interamente coperta dalle parti laterali di TAKATA MIDI, fino alla sommità.
- gli AIRPADS siano correttamente alloggiati nelle apposite tasche interne del cuscinetto regolabile.

Rimozione del bambino

[MIDI_046 a - d] Prima di togliere il bambino da TAKATA MIDI, è necessario aprire il blocco delle cinture e liberare le cinture. Si vedano le istruzioni nel capitolo 3 - Istruzioni base (Come liberare le cinture e aprire il blocco cinture). A questo punto è possibile togliere il bambino dal seggiolino TAKATA MIDI.

6. CURA E MANUTENZIONE

Rimozione delle fodere

Punto 1 – Smontare le cinture diagonali
[MIDI_047] Per poter rimuovere le fodere, è necessario prima sganciare le cinture diagonali dall'elemento di collegamento del tirante centrale, nella parte inferiore di TAKATA MIDI. [MIDI_048] Tirare quindi entrambe le cinture diagonali completamente fuori dal cuscinetto e dalle imbottiture.

IMPORTANTE!
Non è possibile estrarre le cinture diagonali dal cuscinetto soltanto tirando le imbottiture.

Punto 2 – Apertura del blocco cinture
[MIDI_049] Aprire il blocco cinture, separare le linguette e spostare di lato entrambe le cinture diagonali.

Punto 3 – Rimozione del cuscinetto interno
[MIDI_050] Rimuovere il cuscinetto interno dalla piastra dello schienale portandolo nella posizione più alta, tirare verso il basso la tasca inferiore che si trova sul retro del cuscinetto interno e staccarla dallo schienale. Tirare quindi verso l'alto il cuscinetto interno per staccarlo dalla piastra dello schienale.

Punto 4 – Rimozione delle imbottiture antiurto laterali (AIRPADS)

ATTENZIONE!
Gli AIRPADS contenuti nel cuscinetto interno regolabile non sono lavabili e devono essere tolti dal cuscinetto prima del lavaggio.

[MIDI_051] A tal fine stendere il cuscinetto interno a faccia in giù su una superficie orizzontale. È quindi possibile raggiungere l'apertura della fodera sul retro ed estrarre gli AIRPADS che si trovano nelle ali laterali del cuscinetto, come indicato nella figura.

Punto 5 – Rimozione della fodera
Dopo aver rimosso il cuscinetto interno, riportare la piastra dello schienale nella posizione più bassa. Piegare gli elementi in plastica intorno ai bordi della fodera. Sfilare dalla fodera le cinture e il blocco cinture e staccare l'intera fodera dal guscio.

Riposizionamento della fodera

Per rimettere tutte le fodere di TAKATA MIDI al loro posto, seguire a ritroso le istruzioni per la loro rimozione.

PERICOLO!
[MIDI_052] Dopo aver riposizionato le cinture diagonali nella piastra dello schienale, assicurarsi che le cinghie passino sopra entrambi i perni metallici. [MIDI_053] Verificare che le cinture non siano attorcigliate o non siano impigliate nell'elemento di collegamento con le cinture del tirante centrale che si trova nella parte inferiore di TAKATA MIDI.

PERICOLO!
[MIDI_054] Verificare ad ogni utilizzo che gli AIRPADS siano correttamente alloggiati nelle apposite tasche interne del cuscinetto regolabile e che il sistema delle cinture funzioni perfettamente e sia ben fissato. Verificare che TAKATA MIDI sia privo di danni. Per qualsiasi informazione su questo punto, rivolgersi all'assistenza TAKATA. La mancata osservanza di questa avvertenza può mettere a repentaglio la sicurezza del bambino in caso di incidente.

Pulizia e manutenzione

Le fodere del seggiolino per auto TAKATA MIDI (cuscinetto interno e fodera del guscio) e il parasole sono rimovibili e lavabili.

IMPORTANTE!
Seguire sempre le istruzioni per la manutenzione presenti sulle etichette delle relative fodere, per verificare se sono lavabili in lavatrice oppure a mano. Fare sempre riferimento innanzitutto alle rispettive indicazioni riportate sull'etichetta della fodera.

PERICOLO!
Gli AIRPADS contenuti nel cuscinetto interno regolabile non sono lavabili e devono essere tolti dal cuscinetto prima del lavaggio.

Verificare dopo ogni lavaggio che gli AIRPADS siano correttamente alloggiati nelle apposite tasche interne del cuscinetto regolabile. La mancata osservanza di questa avvertenza può mettere a repentaglio la sicurezza del bambino in caso di incidente.

Le parti in plastica possono essere pulite con acqua o con acqua leggermente insaponata. Per evitare la formazione di muffe, conservare sempre TAKATA MIDI in un luogo ventilato e asciutto.

7. CONSIGLI PER LO SMALTIMENTO

Per un corretto smaltimento dell'imballo o del seggiolino per auto TAKATA MIDI si raccomanda di seguire le pertinenti prescrizioni e indicazioni, le normative ambientali del proprio Paese, nonché eventuali indicazioni relative ai materiali riportate sugli imballi o sui singoli componenti del seggiolino.

8. ASSISTENZA

Per poter costantemente migliorare il seggiolino TAKATA MIDI, invitiamo i nostri clienti a inviarci commenti e osservazioni, anche in tema di design dei prodotti, facilità d'uso, materiali, manuale di istruzioni ecc. A tale scopo, è possibile contattare il nostro servizio di assistenza TAKATA al seguente indirizzo:

service@takata-childseats.com

Telefono: 00800 65432178 (tutti i giorni dalle 8alle 18)

ÍNDICE

1. VISTA GENERAL DE TODOS LOS COMPONENTES
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR TAKATA MIDI
3. MANEJO BÁSICO
4. USO DENTRO DEL VEHÍCULO
5. LA SEGURIDAD DEL NIÑO
6. CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO
7. INSTRUCCIONES PARA SU ELIMINACIÓN Y RECICLAJE
8. SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Explicación de conceptos

En este manual de instrucciones, las cuestiones más importantes se han identificado con los símbolos siguientes:

¡PRECAUCIÓN!
Este símbolo indica que un manejo incorrecto podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

¡ATENCIÓN!
Este símbolo indica que un manejo incorrecto podría causar lesiones.

¡NOTA!
Este símbolo hace alusión a consejos prácticos para el uso del TAKATA MIDI.

✓ Este símbolo indica un uso permitido.
✕ Este símbolo indica una prohibición.

¡ATENCIÓN!
Por favor, lea atentamente este manual antes de utilizar el asiento infantil TAKATA MIDI, y siga sus instrucciones. Consérvelo siempre a mano (por ejemplo, en el compartimiento situado en la parte trasera de la BASE TAKATA ISOFIX) de modo que pueda utilizarlo siempre que lo necesite. Siga también las instrucciones del fabricante del vehículo en el que vaya a colocar el asiento TAKATA MIDI y conduzca siempre con precaución.

¡NOTA!
Es importante señalar que, en caso de accidente, el asiento TAKATA MIDI no siempre puede proteger a su hijo de sufrir lesiones.

© Copyright 2012 [308 05 09 10_ 04.12] TAKATA AG. La información aquí contenida está sujeta a cambios sin previo aviso. TAKATA AG no se hace responsable de posibles errores técnicos u omisiones en la presente información.
Los textos e imágenes son propiedad de TAKATA AG y no podrán ser copiados ni utilizados en otros medios sin el consentimiento de TAKATA AG.

Es posible que el producto adquirido difiera de la descripción recogida en este manual. Puede solicitar el manual actualizado (en su idioma) a nuestro departamento de servicio de atención al cliente de TAKATA (véase el Capítulo 8 - „Servicio de atención al cliente“) o en nuestra página web www.takata-childseats.com.

1. VISTA GENERAL DE TODOS LOS COMPONENTES

[Abbildung MIDI_001]

A. I – TAKATA MIDI (vista frontal y posterior)
(1) Almohadilla interior regulable
(2) Cinturones con protector acolchado
(3) Cierre con tejido acolchado
(4) Cinturón de cadera acolchado
(5) Palanca de desbloqueo con cinturón central
(6) Funda
(7) Anclaje
(8) Corredera de ajuste para la almohadilla interior

B. II – TAKATA MIDI (vista de la base del asiento)
(9) Pernio de bloqueo en la zona de la base
(10) Barra de bloqueo en la zona de la base
(11) Pernio de bloqueo en la zona de asiento
(12) Barra de bloqueo en la zona de asiento

C. BASE TAKATA ISOFIX (vista según ISO)
(13) Base de apoyo
(14) Botón para bloquear la altura de la base de apoyo
(15) Conectores ISOFIX
(16) Corredera de desbloqueo del conector ISOFIX
(17) Botón de ajuste de longitud ISOFIX
(18) Brazos traseros de encastre con gancho
(19) Elemento de desbloqueo de los ganchos de encastre traseros
(20) Ganchos de encastre delanteros

Antes del primer uso

Antes de utilizar por primera vez el asiento TAKATA MIDI, asegúrese de que no falta ninguno de estos elementos.

A. TAKATA MIDI
B. TAKATA ISOFIX BASE
C. Manuales de instrucciones del TAKATA MIDI y de la BASE TAKATA ISOFIX BASE
D. Lista de vehículos para la BASE TAKATA ISOFIX
E. Clips de inserción

Si faltara algún elemento o éste estuviera dañado, no utilice el TAKATA MIDI y póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro servicio de atención al cliente (véase el Capítulo 8 - „Servicio de atención al cliente“). A fin de facilitar una respuesta, rogamos nos indique siempre el número de homologación que se encuentra en la etiqueta (en la parte exterior) del TAKATA MIDI.

En situaciones de emergencia

[MIDI_002] En situaciones de emergencia, tales como accidentes, etc., debe mantener la calma y evitar el pánico. Ponga a su hijo a salvo de la siguiente manera:

1. Pulse el botón de seguridad del cierre del cinturón para liberar al niño.
2. Saque al niño con cuidado del TAKATA MIDI.

¡NOTA!
Si al pulsar el botón de seguridad éste no se puede abrir, corte las correas y saque a su hijo del TAKATA MIDI.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR TAKATA MIDI

¡ATENCIÓN!

1. El TAKATA MIDI con la BASE TAKATA ISOFIX es un sistema de retención infantil ISOFIX. Ha sido probado y homologado oficialmente según la Norma Europea para Sistemas de Retención Infantil ECE R44/04 para su utilización general en vehículos con sistemas de anclaje ISOFIX.
2. Es apto para vehículos con posiciones de montaje ISOFIX homologadas (según la información del manual de uso del vehículo), dependiendo de la categoría del asiento infantil y del aparato utilizado para realizar la prueba.
3. Las categorías de peso y tamaño ISOFIX para las que está destinado este asiento son: A, B, B1, C, D.

¡ATENCIÓN!
El asiento TAKATA MIDI ha sido probado y homologado oficialmente según la Norma Europea para Sistemas de Retención Infantil ECE R44/04 únicamente en combinación con la BASE TAKATA ISOFIX.

¡NOTA!
Fijar el TAKATA MIDI sobre el asiento del vehículo con la BASE TAKATA ISOFIX para su inserción en los anclajes ISOFIX del vehículo, equivale a cumplir las condiciones de certificación denominada „semi-universal“. Este tipo de fijación sólo es apto para los asientos de algunos vehículos. En la lista de vehículos adjunta encontrará una tabla de los vehículos y los asientos que son aptos para la fijación en la fecha de fabricación de este producto. También puede consultar la lista actualizada de vehículos en nuestra página web www.takata-childseats.com

¡ATENCIÓN!
Tenga en cuenta que la homologación conforme a la Norma ECE-R44/04 queda anulada si se realiza alguna modificación en el TAKATA MIDI o en la BASE TAKATA ISOFIX sin la autorización de TAKATA AG.

La etiqueta de homologación con el símbolo de conformidad (letra E dentro de un círculo) y el número de homologación se encuentran en la parte exterior del TAKATA MIDI y en la parte interior de la BASE TAKATA ISOFIX [ECE].

El TAKATA MIDI cumple las categorías de tamaño ISOFIX siguientes:

CLASE	1
PESO	9 - 18 kg
EDAD	aprox. 9 meses hasta 3,5 años
ORIENTACIÓN	Hacia atrás (aprox. a 1,5 - 2 años)

Categorías de tamaño ISOFIX C, D

ORIENTACIÓN	Hacia delante

Categorías de tamaño ISOFIX A, B, B1

¡NOTA!
La edad es un valor orientativo no vinculante. Por favor, oriéntese siempre por las recomendaciones recogidas en el Capítulo 5 - „La seguridad del niño“ (Paso 1 - Ajustar y colocar correctamente la almohadilla interior y los cinturones).

¡PRECAUCIÓN!
El TAKATA MIDI se deberá fijar sobre el asiento del vehículo utilizando exclusivamente la BASE TAKATA ISOFIX y los anclajes ISOFIX del vehículo. Técnicamente no está previsto utilizar el cinturón de seguridad de tres puntos del vehículo para fijar el TAKATA MIDI en el vehículo, por lo que no está permitido. El incumplimiento de esta advertencia
pone en peligro la seguridad de su hijo o del resto de pasajeros en caso de accidente.

¡NOTA!
Los anclajes ISOFIX del vehículo son estribos metálicos que se encuentran entre la superficie del asiento y el respaldo, y pueden estar ocultos bajo la funda del asiento o en las tapas de plástico. Por favor, lea el manual de instrucciones de su vehículo para ver dónde y cómo encontrar y liberar los anclajes ISOFIX.

¡PRECAUCIÓN!
Los niños deben estar asegurados en el TAKATA MIDI con el sistema de arnés que lleva integrado.

¡ATENCIÓN!
No instalar nunca el TAKATA MIDI en el asiento del copiloto en sentido contrario a la marcha cuando el airbag frontal del pasajero esté conectado. Si el airbag frontal del pasajero está desconectado y el fabricante del vehículo ha identificado sus asientos como idóneos para la clase de asiento infantil correspondiente, es posible utilizar el TAKATA MIDI en el asiento del copiloto. Al utilizar el TAKATA MIDI en el asiento del copiloto siga siempre las instrucciones del fabricante del vehículo relativas

- a la desactivación del airbag frontal del pasajero,
- a la identificación de idoneidad del asiento del copiloto para asientos infantiles
- y al equipamiento con anclajes ISOFIX.

Está prohibido comercializar, vender o utilizar el asiento infantil TAKATA MIDI en los EE.UU., Canadá, Australia y Gran Bretaña.

Lista de comprobaciones – Instalación en el vehículo [MIDI_003]

Asientos del vehículo
✓ Identificados por el fabricante como aptos para las clases de asiento infantil correspondientes
✕ No identificados por el fabricante como aptos para las clases de asiento infantil correspondientes

Orientación del asiento del vehículo
✓ Hacia delante
✕ Hacia atrás
✕ Lateral

Sistemas de seguridad del asiento del vehículo para fijar con la BASE TAKATA ISOFIX
✓ Sistema ISOFIX
✕ Cinturón de 3 puntos
✕ Cinturón de 2 puntos

Orientación del asiento infantil
✓ En sentido contrario a la marcha
✓ En el sentido de la marcha

ADVERTENCIAS:

[MIDI_004] No deje nunca a su hijo solo en el vehículo.

[MIDI_005] Siente a su hijo en el asiento TAKATA MIDI siempre antes de iniciar la marcha, nunca durante la conducción. No lo saque del asiento mientras conduce.

[MIDI_006 + MIDI_007] Después de sentar a su hijo en el TAKATA MIDI y antes de abrochar el cinturón, asegúrese de que ninguno de sus componentes está retorcido y de que todos se ajustan perfectamente al hombro y a la cadera.

Coloque el cinturón sobre los muslos de modo que la zona de la cadera de su hijo quede protegida. Si el cinturón de seguridad pasa por encima del abdomen de su hijo, existe el riesgo de que sufra lesiones en caso de accidente.

[MIDI_008] Asegúrese de que la coronilla de su hijo está por debajo del borde superior del reposacabezas del TAKATA MIDI. Si la cabeza sobresale del borde superior del reposacabezas, pone en peligro la seguridad de su hijo en caso de accidente
En cuanto la cabeza de su hijo sobresalga del borde superior del reposacabezas con la almohadilla interior en su posición más alta, será necesario cambiar al asiento infantil TAKATA MIDI con la BASE TAKATA ISOFIX.

[MIDI_041] Cada vez que vaya a utilizar el asiento, asegúrese de que los protectores antiimpacto están correctamente insertados en los bolsillos internos de la almohadilla interior regulable. El incumplimiento de esta advertencia pone en peligro la seguridad de su hijo en caso de accidente.

[MIDI_009] Asegure el TAKATA MIDI cada vez que lo vaya a utilizar para que no se deslice en caso de frenada brusca, aunque esté desocupado. De este modo, evitará que el TAKATA MIDI salga despedido hacia delante en caso de accidente o frenada brusca.
[MIDI_010] No dañe los cinturones con cuchillos u otros objetos cortantes,(ni los cinturones de seguridad del vehículo ni el arnés del TAKATA MIDI).
El asiento infantil TAKATA MIDI no podrá cumplir plenamente su cometido (por ejemplo, reducir el riesgo de lesiones) si los cinturones están dañados o presentan cortes.

[MIDI_011] Para no perjudicar el efecto de retención, no desmonte el TAKATA MIDI de forma distinta a la descrita en el presente manual de instrucciones. No retire ni sustituya ninguna pieza por otros materiales no homologados por TAKATA AG.

[MIDI_012] En caso de accidente, reemplace el TAKATA MIDI por otro nuevo, ya que el asiento puede haber sufrido daños no visibles externamente. El incumplimiento de esta advertencia pone en peligro la seguridad de su hijo en caso de accidente.

[MIDI_013] El TAKATA MIDI se calienta si se somete a una intensa exposición al sol. Para evitar que el niño se queme con las partes calientes, un adulto deberá comprobar las partes de plástico y metal del TAKATA MIDI antes de utilizarlo.

[MIDI_014] Instale el asiento infantil TAKATA MIDI de manera que, utilizando el vehículo en condiciones normales, las partes estables (las piezas de plástico, etc.) no puedan quedar atrapadas en las puertas del vehículo.

[MIDI_015] Evite dejar objetos cortantes, puntiagudos o pesados dentro del vehículo. En caso de accidente, estos objetos podrían salir despedidos causando graves lesiones a los niños o al resto de pasajeros. Incluso el equipaje, u otros objetos sueltos que pueden salir despedidos en caso de una colisión, pueden causar lesiones a los niños o a otros ocupantes y, por lo tanto, deben ir bien asegurados.

Asegure a su hijo siempre con el arnés del TAKATA MIDI aunque no esté utilizando el TAKATA MIDI dentro del vehículo. Por ejemplo, mientras transporta al niño dentro del TAKATA MIDI o si lo deja brevemente dentro de él.

No deje nunca el TAKATA MIDI con su hijo sentado en él (con o sin vigilancia) sobre superficies elevadas, inclinadas o desiguales (por ejemplo, sobre una mesa, un cambiador de pañales, una escalera, una rampa, etc.).

[MIDI_016] Utilice el TAKATA MIDI con sus fundas, AIRPADS y acolchados laterales antiimpacto originales. Tanto estas estructuras como las fundas son una parte esencial del equipamiento de protección y han sido diseñados especialmente para el TAKATA MIDI.

¡NOTA!
No deje a su hijo demasiado tiempo sentado en el TAKATA MIDI. Nosotros recomendamos como máximo entre 1 y 2 horas. Para el desarrollo muscular de su hijo es muy importante cambiar regularmente de posición, y es conveniente sacarlo del TAKATA MIDI, por ejemplo, cuando se hagan paradas de descanso.

¡NOTA!
El TAKATA MIDI ha sido diseñado para una vida útil máxima de aproximadamente 6 años a partir de la fecha de compra. Los materiales de plástico están sometidos a un proceso general de envejecimiento (especialmente bajo la exposición directa al sol). Este proceso de envejecimiento puede provocar cambios negativos en el TAKATA MIDI imperceptibles a simple vista.

Si tiene cualquier pregunta en relación a estas instrucciones, rogamos se ponga en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (véase el Capítulo 8 - „Servicio de atención al cliente“).

3. MANEJO BÁSICO

¡ATENCIÓN!
Al utilizar el asiento infantil TAKATA MIDI asegúrese de que lo hace sobre una superficie estable.

¡ATENCIÓN!
Tenga cuidado de no pillarse los dedos u otras partes del cuerpo con las partes giratorias y las zonas cercanas a las partes móviles del asiento infantil.

TAKATA MIDI

Ajustar la almohadilla interior y las posiciones del cinturón de hombro

La almohadilla interior y la posición del cinturón de hombro del asiento TAKATA MIDI se deberán ajustar a la altura de su hijo, para garantizar la máxima comodidad y protección del niño durante el uso y en caso de accidente.
La almohadilla interior y los cinturones de hombro del TAKATA MIDI disponen de un mecanismo de regulación con 6 posiciones.

¡NOTA!
Si necesita ajustar la posición de la almohadilla interior o del cinturón de hombro, deberá asegurarse de que el TAKATA MIDI se encuentra en la posición establecida para su instalación en el vehículo.

¡PRECAUCIÓN!
Cada vez que vaya a utilizar el asiento, asegúrese de que los protectores antiimpacto están correctamente insertados en los bolsillos internos de la almohadilla interior regulable. El incumplimiento de esta advertencia pone en peligro la seguridad de su hijo en caso de accidente.

Paso 1 – Desbloquear la almohadilla interior regulable
[MIDI_017] Presione hasta alcanzar el tope de la corredera de ajuste de la almohadilla interior situada en la parte trasera del asiento TAKATA MIDI.

Paso 2 – Ajustar y bloquear la almohadilla interior regulable
Mantenga presionada la corredera de ajuste y desplace al mismo tiempo la almohadilla interior hacia arriba o hacia abajo para ajustar la posición de la almohadilla interior y de los cinturones de hombro a la altura del niño. Vuelva a soltar la corredera de ajuste de la almohadilla interior. La corredera de ajuste queda correctamente bloqueada en su posición cuando la varilla metálica está encajada en las pestañas de retención de ambos lados.

¡ATENCIÓN!
Por favor, después de cualquier ajuste controlar y asegurarse siempre de que la corredera de ajuste ha quedado correctamente bloqueada en su posición. Para ello, mover la corredera de ajuste ligeramente hacia arriba y hacia abajo (sin hacer mucha fuerza con la mano), sin presionarla.

Es posible que sea necesario volver a ajustar la almohadilla interior a la altura de su hijo. Consulte para ello las instrucciones de ajuste de la posición correcta recogidas en el Capítulo 5 - “La seguridad del niño”. (Paso 1 - Ajustar y colocar correctamente la almohadilla interior y los cinturones).

Soltar el arnés y abrir el cierre

Antes de sentar o sacar a su hijo en o del asiento TAKATA MIDI, se debe abrir el cierre y aflojar el arnés. El TAKATA MIDI está equipado con una palanca central que se utiliza para liberar el arnés.

Paso 1– Soltar el bloqueo del arnés
[MIDI_018] Para soltar el arnés, tirar de la palanca de desbloqueo hacia arriba y mantenerla en esa posición.

Paso 2 – Aflojar el arnés
Tirar al mismo tiempo de los cinturones de hombro suavemente hacia delante hasta el tope.

Paso 3 – Abrir el cierre
[MIDI_019] Para abrir el cierre, presionar el botón rojo de bloqueo y sacar las hebillas del arnés.

Las dos hebillas del arnés se mantienen unidas magnéticamente, por lo que es muy fácil separarlas y dejarlas a los lados.

BASE TAKATA ISOFIX

Ajustar la pata de apoyo

Paso 1 – Sacar la pata de apoyo
[MIDI_020] Sujete la pata de apoyo de la parte inferior de la BASE TAKATA ISOFIX, tire de ella para sacarla de la posición de transporte y gírela hasta llegar al tope. Al llegar al tope, la pata de apoyo queda encajada al final del ángulo de rotación por la fuerza que ejerce el muelle.

Paso 2 – Desbloquear y ajustar la pata de apoyo
[MIDI_021] Mantenga presionado el botón del bloqueo de altura de la pata de apoyo hasta llegar al tope, y desplace la pata hacia arriba o hacia abajo. Al llegar a la posición deseada, suelte el botón y asegúrese de que la pata de apoyo está encajada a la altura correcta. Esto será así cuando oiga un clic y en la parte superior del botón vea una marca de color verde.

¡PRECAUCIÓN!
Si la pata de apoyo no está encajada a la altura correcta, en caso de accidente puede provocar graves lesiones al niño o al resto de pasajeros.

Paso 3 – Guardar y fijar la pata de apoyo
[MIDI_022] Para poder guardar la pata de apoyo, deberá desplazarla a la segunda posición de altura (contando desde arriba). A continuación, deberá tirar de la pata hacia abajo en contra de la fuerza del muelle hasta llegar al tope y girarla al mismo tiempo hacia la parte inferior de la base. Para fijarla deberá presionar la pata hasta alcanzar la posición de transporte. Habrá alcanzado la posición de transporte cuando oiga un clic.

Ajustar los conectores ISOFIX

Según la ubicación de los anclajes ISOFIX en el asiento del vehículo, se deberán ajustar los dos conectores ISOFIX de la BASE TAKATA ISOFIX. Para garantizarlo es posible encajar los dos conectores ISOFIX independientemente entre sí en 6 posiciones. Las posiciones de encastre están marcadas con los números 1 a 5 en la dos partes superiores de los conectores ISOFIX. La posición 6 corresponde a la extensión completa de los conectores ISOFIX. Sabrá que los conectores ISOFIX están completamente extendidos cuando en la parte superior del conector ISOFIX no se vea ningún número.

Paso 1 – Desbloquear el ajuste de longitud ISOFIX
[MIDI_023] Para ajustar la longitud ISOFIX, presione el botón izquierdo situado en la parte interior de la BASE TAKATA ISOFIX hasta llegar al tope y manténgalo en esa posición.

Paso 2 – Ajustar los conectores ISOFIX
Al mismo tiempo tire del conector ISOFIX izquierdo situado en la parte exterior izquierda de la BASE TAKATA ISOFIX hacia la posición deseada.

Paso 3 – Bloquear el ajuste de longitud ISOFIX
A continuación, suelte el botón y el conector ISOFIX, y compruebe si el conector ISOFIX ha encajado correctamente en su posición. Esto será así cuando oiga un clic y vea una marca de color verde en el botón.

¡NOTA!
Los dos conectores ISOFIX se deben ajustar por separado. Por lo tanto, deberá repetir los pasos 1 a 3 para el conector ISOFIX derecho.

¡PRECAUCIÓN!
[MIDI_024] Al fijar la BASE TAKATA ISOFIX asegúrese de que en el vehículo ambos conectores ISOFIX están encajados en la misma posición. Para ello, controle si coinciden los números 1 a 5 situados en la parte superior de los conectores ISOFIX o bien si éstos están totalmente extraídos. El incumplimiento de esta advertencia pone en peligro la seguridad de su hijo en caso de accidente.

Paso 4 – Desbloquear los conectores ISOFIX
[MIDI_025] Desbloquee el conector ISOFIX izquierdo y derecho accediendo desde arriba a las correderas de desbloqueo de los conectores ISOFIX, y tire de la corredera hacia la pata de apoyo. Sabrá que los conectores ISOFIX se han desbloqueado cuando vea 2 marcas rojas en las partes superiores de las correderas de desbloqueo (1 marca roja por cada lado). Si las marcas que se ven son de color verde, quiere decir que los conectores ISOFIX todavía están bloqueados.

Desbloquear los ganchos de encastre traseros

[MIDI_026] El TAKATA MIDI se encaja en los ganchos delanteros y traseros de la BASE TAKATA ISOFIX. Para soltar el TAKATA MIDI de la BASE TAKATA ISOFIX es suficiente con desencajar los ganchos de encastre traseros. El desenganche de los dos ganchos de encastre traseros es sincronizado. Por eso es suficiente con presionar hacia abajo sólo uno de los dos elementos de desbloqueo situados en las partes exteriores de los brazos traseros. Sabrá que los dos ganchos de encastre traseros se han desbloqueado cuando vea 2 marcas rojas en las partes superiores de los elementos de desbloqueo (1 marca roja por cada lado). Si en las superficies exteriores de los elementos de desbloqueo se ven marcas verdes, es que los ganchos de encastre traseros siguen encajados.

4. USO DENTRO DEL VEHÍCULO

¡PRECAUCIÓN!
[MIDI_009] Asegúrese de no utilizar la BASE TAKATA ISOFIX sin que esté correctamente fijada o sin el asiento TAKATA MIDI. El incumplimiento de esta advertencia pone en peligro la seguridad de su hijo o del resto de pasajeros en caso de accidente.

¡NOTA!
No es posible excluir que, debido al uso continuado de la BASE TAKATA ISOFIX y del TAKATA MIDI, aparezcan marcas de desgaste.

Fijar la BASE TAKATA ISOFIX

Paso 1 – Sacar la pata de apoyo
Saque la pata de apoyo tal y como se describe en el Capítulo 3 - „Manejo básico“ (Ajustar la pata de apoyo) y asegúrese de que el ángulo de rotación de la pata está correctamente encajado.

¡NOTA!
Compruebe que el ángulo de rotación de la pata está correctamente encajado moviendo ligeramente con la mano de un lado a otro la pata de apoyo.

Paso 2 – Colocación sobre el asiento del vehículo
[MIDI_027] A continuación, coloque la BASE TAKATA ISOFIX sobre el asiento del vehículo. Por favor, asegúrese de que

- los conectores ISOFIX están correctamente alineados con el asiento del vehículo,
- y que la pata de apoyo extraída mira hacia el suelo del vehículo.

Paso 3 – Sacar los conectores ISOFIX
[MIDI_023] Presione los botones de ajuste de longitud ISOFIX situados en la parte interior de los brazos de encastre traseros hasta llegar al tope, y al mismo tiempo tire de los conectores ISOFIX hacia fuera hasta el máximo. Para ello, siga lo descrito en el Capítulo 3 – “Manejo básico” (Ajustar los conectores ISOFIX).

¡NOTA!
Sabrá que los conectores ISOFIX están completamente fuera cuando no se vea ningún número en la parte superior de los conectores ISOFIX.

Paso 4 – Fijación del sistema ISOFIX
[MIDI_028] Deberá alinear los conectores ISOFIX abiertos de la BASE TAKATA ISOFIX delante de los anclajes ISOFIX del vehículo. A continuación, insertar los conectores ISOFIX en los anclajes ISOFIX del vehículo hasta escuchar los dos clics (1 clic por cada conector ISOFIX) y se vean las marcas verdes en las dos correderas de desbloqueo.

¡NOTA!
[MIDI_029] Si el acceso a los dos anclajes ISOFIX del vehículo es difícil, entonces deslice los dos clips de inserción adjuntos por encima de los anclajes ISOFIX del vehículo. Ello facilita la fijación del sistema ISOFIX y protege la funda de los asientos del vehículo.

¡PRECAUCIÓN!
Compruebe que los dos conectores ISOFIX están correctamente insertados en los anclajes ISOFIX del vehículo. El incumplimiento de esta advertencia pone en peligro la seguridad de su hijo o del resto de pasajeros en caso de accidente. Para comprobar que los conectores ISOFIX están correctamente insertados en los anclajes ISOFIX del vehículo, deberá mover ligeramente con la mano la BASE TAKATA ISOFIX de un lado a otro.

Paso 5 – Ajustar la base al respaldo del asiento
[MIDI_030] Presione los botones de ajuste de longitud ISOFIX hasta llegar al tope, y al mismo tiempo desplace la BASE TAKATA ISOFIX hasta que haga tope con el respaldo del asiento.

¡PRECAUCIÓN!
[MIDI_031]ISOFIX_BASE_020] Después de fijar adecuadamente la BASE TAKATA ISOFIX al asiento del vehículo, compruebe que los dos conectores ISOFIX están correctamente encajados y en la misma posición de encastre. Para ello, mueva ligeramente con la mano la BASE TAKATA ISOFIX y compruebe que en el lado superior de ambos conectores ISOFIX se ven los mismos números de 1 a 5 o no se ve ningún número. El incumplimiento de esta advertencia pone en peligro la seguridad de su hijo.

Paso 6 – Reajustar la pata de apoyo
[MIDI_032] Ajuste la altura de la pata de apoyo tal y como se describe en el Capítulo 3 – “Manejo Básico” (Ajustar la pata de apoyo) de manera que la parte inferior de la pata se apoye firmemente sobre el suelo del vehículo.

¡PRECAUCIÓN!
Asegúrese de que la altura de la pata está correctamente encajada y de que la pata de apoyo se apoya firmemente sobre el suelo del vehículo. El incumplimiento de esta advertencia pone en peligro la seguridad de su hijo o del resto de pasajeros en caso de accidente.

¡NOTA!
Compruebe que la altura de la pata está correctamente encajada moviendo la pata de apoyo ligeramente con la mano de un lado a otro.

¡NOTA!
Si nota que la BASE TAKATA ISOFIX se desplaza sobre el asiento del vehículo, deberá repetir todos los pasos de este capítulo 4 – “Uso dentro del vehículo” (Fijar la BASE TAKATA MIDI) hasta que la BASE TAKATA MIDI esté correctamente fijada sobre el asiento del vehículo.

Fijación del TAKATA MIDI en sentido contrario a la marcha [MIDI_033]

Paso 1 – Controlar la BASE TAKATA ISOFIX

¡PRECAUCIÓN!
El TAKATA MIDI se deberá fijar sobre el asiento del vehículo utilizando exclusivamente la BASE TAKATA ISOFIX. Asegúrese de que la BASE TAKATA ISOFIX está correctamente asentada y fijada sobre el asiento del vehículo. Si nota que la BASE TAKATA ISOFIX se desplaza sobre el asiento del vehículo, deberá repetir todos los pasos del Capítulo 4 –“ Uso dentro del vehículo“ (Fijar la BASE TAKATA MIDI).

¡PRECAUCIÓN!
[Airbag Warning] NO INSTALAR NUNCA el TAKATA MIDI en el asiento del copiloto en sentido contrario a la marcha mientras el airbag frontal esté conectado. ¡Hay un ALTO RIESGO DE LESIONES O MUERTE y además está PROHIBIDO LEGALMENTE! Según el tipo de vehículo, podrá desconectar el airbag usted mismo o deberá acudir a su concesionario o taller habitual.

Paso 2 – Encajar en la BASE TAKATA ISOFIX
[MIDI_034] Oriente el TAKATA MIDI en sentido contrario a la marcha y posiciónelo centrado sobre la BASE TAKATA ISOFIX. A continuación, presione los dos pernios de bloqueo situados en la zona de asiento del TAKATA MIDI dentro de los dos ganchos de encastre traseros de la BASE TAKATA ISOFIX. Para ello le servirán de ayuda las flechas situadas en los lados exteriores del TAKATA MIDI y en los brazos de encastre traseros de la BASE TAKATA ISOFIX. Los pernios de bloqueo estarán correctamente encajados dentro de los dos ganchos de encastre traseros de la BASE TAKATA ISOFIX cuando haya escuchado 2 clics (1 clic por cada lado) y cuando se vean las marcas verdes en los dos elementos de desbloqueo de los ganchos de encastre.

[MIDI_035] Para encajar la barra de bloqueo de la zona de asiento del TAKATA MIDI en los ganchos de encastre delanteros de la BASE TAKATA ISOFIX, deberá presionar la zona del respaldo del TAKATA MIDI desde arriba hacia la BASE TAKATA ISOFIX hasta escuchar un clic.

¡PRECAUCIÓN!
No utilizar nunca el TAKATA MIDI si no está correctamente encajado en la BASE TAKATA ISOFIX. Sabrá que está correctamente encajado cuando se vean 2 marcas verdes en los dos elementos de desbloqueo de los ganchos de encastre traseros.

¡NOTA!
[MIDI_036] Comrpuebe que el TAKATA MIDI está correctamente encajado en la BASE TAKATA ISOFIX moviendo ligeramente el TAKATA MIDI con la mano en todas las direcciones. Si el TAKATA MIDI no está correctamente encajado en la BASE TAKATA ISOFIX, repita el Paso 2 – Encajar en la BASE TAKATA ISOFIX hasta que esté correctamente encajado.

Fijación del TAKATA MIDI orientado hacia delante [MIDI_033]

Paso 1 – Controlar la BASE TAKATA ISOFIX

¡PRECAUCIÓN!
El TAKATA MIDI se deberá fijar sobre el asiento del vehículo utilizando exclusivamente la BASE TAKATA ISOFIX. Asegúrese de que la BASE TAKATA ISOFIX está correctamente asentada y fijada sobre el asiento del vehículo. Si nota que la BASE TAKATA ISOFIX se desplaza sobre el asiento del vehículo, deberá repetir todos los pasos del Capítulo 4 – „Uso dentro del vehículo“ (Fijar la BASE TAKATA MIDI).

Paso 2 – Encajar en la BASE TAKATA ISOFIX
[MIDI_038] Oriente el TAKATA MIDI en el sentido de la marcha y posiciónelo centrado sobre la BASE TAKATA ISOFIX. A continuación, presione los dos pernios de bloqueo situados en la zona de asiento del TAKATA MIDI dentro de los dos ganchos de encastre traseros de la BASE TAKATA ISOFIX. Para ello le servirán de ayuda las flechas situadas en los lados exteriores del TAKATA MIDI y en los brazos de encastre traseros de la BASE TAKATA ISOFIX. Los pernios de bloqueo estarán correctamente encajados dentro de los dos ganchos de encastre traseros de la BASE TAKATA ISOFIX cuando haya escuchado 2 clics (1 clic por cada lado) y en los dos elementos de desbloqueo de los ganchos de encastre se vean las marcas verdes.

[MIDI_039] Para encajar la barra de bloqueo de la zona de la base del TAKATA MIDI en los ganchos de encastre delanteros de la BASE TAKATA ISOFIX, deberá presionar la zona del asiento del TAKATA MIDI desde arriba hacia la BASE TAKATA ISOFIX hasta escuchar un clic.

¡PRECAUCIÓN!
No utilizar nunca el TAKATA MIDI si no está correctamente encajado en la BASE TAKATA IOSOFIX. Sabrá que está correctamente encajado cuando se vean 2 marcas verdes en los dos elementos de desbloqueo de los ganchos de encastre traseros.

¡NOTA!
[MIDI_036] Compruebe que el TAKATA MIDI está correctamente encajado en la BASE TAKATA ISOFIX moviendo ligeramente el TAKATA MIDI con la mano en todas las direcciones. Si el TAKATA MIDI no está correctamente encajado en la BASE TAKATA ISOFIX, repita el Paso 2 – Encajar en la BASE TAKATA ISOFIX hasta que esté correctamente encajado.

Desmontar el TAKATA MIDI de la BASE TAKATA ISOFIX

Paso 1– Desbloquear los ganchos de encastre traseros
[MIDI_025] El desenganche de los dos ganchos de encastre traseros es sincronizado. Por eso es suficiente con presionar hasta el tope sólo uno de los dos elementos de desbloqueo situados en los brazos de encastre traseros de la BASE TAKATA ISOFIX. Al mismo tiempo eche el TAKATA MIDI hacia delante (en el sentido de la marcha), de manera que los pernios de bloqueo del TAKATA MIDI salgan de los ganchos de encastre traseros de la BASE TAKATA ISOFIX.

Paso 2 – Desencajar el asiento de los enganches de bloqueo delanteros y sacarlo
Desenganche la barra de bloqueo del TAKATA MIDI de los ganchos de encastre delanteros de la BASE TAKATA ISOFIX desplazando hacia atrás el TAKATA MIDI (en el sentido contrario a la marcha). A continuación ya podrá levantar el TAKATA MIDI de la BASE TAKATA ISOFIX y sacarlo del vehículo.

Desmontar la BASE TAKATA ISOFIX

Paso 1 – Desbloquear los conectores ISOFIX
Separe las uniones entre los dos conectores ISOFIX de la BASE TAKATA ISOFIX y los anclajes ISOFIX del vehículo tirando hacia delante de las correderas de desbloqueo situadas en los dos conectores ISOFIX (en el sentido de la marcha). Las uniones están separadas cuando en los dos lados superiores de los conectores ISOFIX se vean 2 marcas rojas (1 marca roja por cada conector ISOFIX).

Paso 2 – Insertar los conectores ISOFIX
Presione el botón izquierdo de ajuste de longitud ISOFIX situado en la parte interior de la BASE TAKATA ISOFIX hasta llegar al tope, y al mismo tiempo inserte el conector ISOFIX izquierdo totalmente dentro de la BASE TAKATA ISOFIX.

Los dos conectores ISOFIX se deben ajustar por separado. Por lo tanto, deberá repetir el paso 2 para el conector ISOFIX derecho.

¡NOTA!
Sabrá que los conectores ISOFIX se encuentran en su posición de extracción mínima cuando en la parte superior de los conectores ISOFIX no se vean todos los números de 1 a 5.

Paso 3 – Doblar y sacar la pata de apoyo
Doble la pata de apoyo tal y como se describe en el Capítulo 3 – „Manejo básico“ (Ajustar la pata de apoyo). A continuación, ya podrá sacar la BASE TAKATA ISOFIX del vehículo.

5. LA SEGURIDAD DEL NIÑO

¡NOTA!
Para la seguridad de su hijo, haga que suba y baje siempre que sea posible desde/a la acera o bien desde/al arcén de la carretera.

Paso 1 – Ajustar y colocar correctamente la almohadilla interior y el arnés
[MIDI_018 + MIDI_019] Antes de sentar a su hijo en el asiento TAKATA MIDI, abra y suelte el arnés, tal y como se describe en el Capítulo 3 “Manejo básico” (Soltar el arnés y abrir el cierre) y desplace las tiras hacia los lados.

[MIDI_006 + MIDI_007] Tras sentar al niño en el TAKATA MIDI, pase los cinturones de hombro sobre sus hombros y los cinturones de cadera sobre su cadera sin retorcerlos ni confundirse.

¡ATENCIÓN!
[MIDI_041] Revise que la almohadilla interior y que la unión de los cinturones de hombro están correctamente posicionados. El ajuste es correcto cuando las alas de la almohadilla interior con los protectores antiimpacto que protegen la cabeza están junto a la cabeza y por encima de los hombros del niño. Las uniones de los cinturones de hombro están correctamente posicionadas cuando

✓ [MIDI_042] con el TAKATA MIDI en el sentido contrario a la marcha
se encuentran ligeramente por debajo de los hombros del bebé. Si no es así, deberá ajustar la almohadilla regulable desplazándola hacia arriba o hacia abajo.

✓ [MIDI_043] con el TAKATA MIDI en el sentido de la marcha
se encuentran ligeramente por encima de los hombros del bebé. Si no es así, deberá ajustar la almohadilla regulable desplazándola hacia arriba o hacia abajo.

Paso 2 – Cerrar el cierre
[MIDI_044 a + b] Para cerrar el arnés del asiento TAKATA MIDI hay que volver a juntar las hebillas magnéticas.

Presione ambas hebillas fuertemente dentro del cierre hasta escuchar un clic.

¡PRECAUCIÓN!
Cada vez que vaya a utilizar el asiento compruebe que las hebillas y el cierre están correctamente cerrados. Para ello, tire de las hebillas del arnés hacia arriba sin presionar el botón rojo de bloqueo.

Paso 3 – Ajustar el cinturón de cadera

¡PRECAUCIÓN!
Coloque el cinturón sobre los muslos de modo que la zona de la cadera de su hijo quede protegida. Si el cinturón de seguridad pasa por encima del abdomen de su hijo, existe el riesgo de que sufra lesiones en caso de accidente.

Asegúrese de que el acolchado de tela de la parte posterior del cierre no se ha desplazado, y de que las partes de plástico del cierre no están en contacto con el cuerpo de su hijo.

Paso 4 – Tensar los cinturones
[MIDI_045 a + b] Para tensar los cinturones deberá tirar del extremo del cinturón central hacia delante, no hacia arriba ni hacia abajo.

¡ATENCIÓN!
El cinturón estará correctamente tensado cuando entre el hombro de su hijo y el cinturón de hombro sólo quede espacio para un dedo.

Paso 5 – Controlar los protectores antiimpacto laterales

¡PRECAUCIÓN!
[MIDI_045] Cada vez que vaya a utilizar el asiento, asegúrese de que los protectores antiimpacto están correctamente insertados en los bolsillos internos de la almohadilla interior regulable. El incumplimiento de esta advertencia pone en peligro la seguridad de su hijo en caso de accidente.

Paso 6 – Controlar la altura

¡PRECAUCIÓN!
[MIDI_046] Cada vez que vaya a utilizar el asiento, asegúrese de que la cabeza de su hijo queda totalmente protegida por arriba por los laterales del TAKATA MIDI. Si la parte superior de la cabeza de su hijo no queda totalmente protegida por los laterales, estará en peligro la seguridad de su hijo en caso de accidente. Le recomendamos que en ese caso cambie el TAKATA MIDI por el asiento infantil siguiente,
el TAKATA MAXI.

Lista de comprobaciones – La seguridad del niño:

Por favor, asegúrese de que...

- la posición de la almohadilla interior regulable y la altura de los cinturones de hombro del asiento TAKATA MIDI están correctamente ajustados (tal y como se describe en el presente manual de instrucciones).
- el cinturón de cadera no pasa por encima del abdomen del niño,
- el cierre y las hebillas del arnés están correctamente cerrados,
- el arnés está correctamente tensado y no está retorcido,
- la cabeza de su hijo queda totalmente protegida por arriba por los laterales del TAKATA MIDI,
- cada vez que vaya a utilizar el asiento, asegúrese de que los protectores antiimpacto están correctamente insertados en los bolsillos internos de la almohadilla interior regulable.

Sacar al niño

[MIDI_046 a - d] Antes de poder sacar a su hijo del TAKATA MIDI, abrir el cierre y aflojar el arnés. Para ello, por favor, siga las instrucciones del Capítulo 3 -“ Manejo básico“ (Soltar el arnés y abrir el cierre). Sólo después de esto podrá sacar a su hijo del TAKATA MIDI.

6. CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO

Retirar las fundas

Paso 1 – Desmontar los cinturones de hombro
[MIDI_047] Para retirar las fundas, desenganche primero los cinturones de hombro del anclaje del cinturón central situado en la parte inferior del TAKATA MIDI. [MIDI_048] A continuación, sacar los dos cinturones de hombro totalmente fuera de la almohadilla interior regulable y de la zona acolchada de los hombros.
¡NOTA!
No es posible sacar los dos cinturones de hombro de la almohadilla interior regulable tirando sólo de la zona acolchada de los hombros.

Paso 2 - Abrir el cierre
[MIDI_049] Abrir el cierre, soltar las hebillas del arnés y desplazar los dos cinturones de hombro hacia los lados.

Paso 3 – Retirar la almohadilla interior
[MIDI_050] Saque la almohadilla interior de la placa trasera; para ello, en la posición más alta tire del bolsillo inferior del lado trasero de la almohadilla interior hacia abajo hasta sacarla de la placa posterior. A continuación, tirar de la almohadilla interior de la placa posterior hacia arriba.

Paso 4 – Retirar los protectores antiimpacto laterales

¡PRECAUCIÓN!
Dentro de la almohadilla interior regulable se encuentran los protectores antiimpacto que no son lavables. Por esta razón, se deben sacar de la almohadilla antes de realizar cualquier limpieza de las mismas.

[MIDI_051] Para ello, coloque la almohadilla interior con la parte delantera sobre una superficie plana.
A continuación, podrá acceder a la apertura posterior de la funda y sacar los protectores antiimpacto que se encuentran en las dos alas laterales de la almohadilla interior, tal y como se muestra en el dibujo contiguo.

Paso 5 – Retirar la funda
Tras retirar la almohadilla interior, volver a posicionar la placa trasera en la última posición. Despliegue hacia fuera los elementos de plástico de los bordes de la funda. A continuación, sacar el arnés y el cierre fuera de la funda y tirar de ella hasta sacarla de la carcasa.

Colocar las fundas

Para colocar correctamente las fundas del TAKATA MIDI, siga en orden inverso las instrucciones anteriores del apartado „Retirar las fundas“.

¡PRECAUCIÓN!
[MIDI_052] Después de introducir los dos cinturones de hombro en la placa posterior, asegúrese de que el arnés pasa por encima de los dos pernios metálicos. [MIDI_053] Asegúrese también de que el arnés no está retorcido ni las cintas están introducidas de forma equivocada en el anclaje del cinturón central situado en la base del asiento TAKATA MIDI.
¡PRECAUCIÓN!
[MIDI_054] Cada vez que vaya a utilizar el asiento, asegúrese de que los protectores antiimpacto están correctamente insertados en los bolsillos internos de la almohadilla interior regulable y de que el sistema de cinturones está adecuadamente fijado. Compruebe que el TAKATA MIDI no está dañado. Por favor, en caso de duda diríjase al servicio de atención al cliente de TAKATA. El incumplimiento de esta advertencia pone en peligro la seguridad de su hijo en caso de accidente.

Limpieza y mantenimiento

Las fundas del asiento infantil TAKATA MIDI (la almohadilla interior regulable y la funda de la carcasa) son extraíbles y lavables.

¡NOTA!
Siga siempre las instrucciones de lavado de la etiqueta que se encuentra en la funda de la base. Compruebe si el juego de fundas se puede lavar a máquina o si sólo es apto para el lavado a mano. Siempre tienen prioridad las instrucciones de lavado que se encuentran en la etiqueta de la funda.

¡PRECAUCIÓN!
Dentro de la almohadilla interior regulable se encuentran los protectores antiimpacto que no son lavables. Por esta razón, se deben sacar de la almohadilla antes de realizar cualquier limpieza de las mismas.

Después de cada lavado, asegúrese de que los protectores antiimpacto están correctamente insertados en los bolsillos internos de la almohadilla interior regulable. El incumplimiento de esta advertencia pone en peligro la seguridad de su hijo en caso de accidente.

Las piezas de plástico se pueden limpiar con agua o con una solución jabonosa suave. Para evitar la formación de moho, el TAKATA MIDI debe guardarse en un lugar bien ventilado y seco.

7. INSTRUCCIONES PARA SU ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

Para la eliminación y el reciclaje correcto de los embalajes o del asiento infantil TAKATA MIDI, cumpla las leyes y la normativa medioambiental de su país, y siga cualquier posible indicación sobre el material incluida en el embalaje o en los componentes del asiento infantil.

8. SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Con objeto de seguir mejorando las prestaciones del asiento infantil TAKATA MIDI, nos gustaría saber su opinión. Envíe sus comentarios sobre el diseño, la facilidad de uso, los materiales, el manual de instrucciones, etc., a la dirección de Servicio de Atención al Cliente de TAKATA:

service@takata-childseats.com

Teléfono: 00800 65432178 (todos los días de 8:00 a 18:00)

INHOUD

1. OVERZICHT VAN DE AFZONDERLIJKE ONDERDELEN
2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK VAN DE TAKATA MIDI
3. ALGEMEEN GEBRUIK
4. GEBRUIK IN EEN VOERTUIG
5. ZEKEREN VAN UW KIND
6. ONDERHOUD EN VERZORGING
7. TIPS VOOR AFVALVERWIJDERING
8. SERVICE

Begripsverklaring

In deze gebruiksaanwijzing zijn belangrijke onderwerpen met het volgende symbool gemarkeerd:

WAARSCHUWING!
Foutief gebruik kan dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben

LET OP!
Foutief gebruik kan letsel tot gevolg hebben

OPMERKING!
Praktische tips voor het gebruik van de TAKATA MIDI

✓ toegestaan gebruik
✕ verboden

LET OP!
Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik van het autokinderzitje TAKATA MIDI zorgvuldig door en volg de aanwijzingen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig (bv. in het vak voor de gebruiksaanwijzing aan de achterzijde van de TAKATA ISOFIX BASE), zodat u het altijd bij de hand hebt, mocht u het nodig hebben. Houd u verder aan de aanwijzingen van de autofabrikant van het voertuig waarin de TAKATA MIDI wordt ingebouwd en rij altijd voorzichtig.

OPMERKING!
We wijzen u erop dat de TAKATA MIDI bij een ongeval uw kind niet altijd tegen verwondingen kan beschermen.

© Copyright 2012 [308 05 09 10 _ 04.12] TAKATA AG. De hier geboden informatie is zonder voorafgaande kennisgeving aan veranderingen onderhevig. TAKATA AG is niet aansprakelijk voor technische fouten of omissies in deze informatie.

Tekst en afbeeldingen zijn eigendom van TAKATA AG en mogen zonder toestemming van TAKATA AG niet worden gekopieerd of op andere wijze gebruikt.

Het gekochte product kan in bepaalde omstandigheden van de beschrijving in deze gebruiksaanwijzing afwijken. De actuele gebruiksaanwijzing kunt u via onze TAKATA Service (zie hoofdstuk 8 – Service) of via www.takata-childseats.com opvragen.

1. OVERZICHT VAN DE AFZONDERLIJKE ONDERDELEN

[afbeelding MIDI_001]

A. I – TAKATA MIDI (voor- en achteraanzicht)
(1) Verstelbaar binnenkussen
(2) Schoudergordels met schouderpolstering
(3) Gordelgesp met stofpolstering
(4) Heupgordels met heuppolstering
(5) Ontspanningshendel met centrale gordelspanner
(6) Bekleding
(7) Gordelverbindingsstuk
(8) Stelschuif voor binnenkussen

B. II – TAKATA MIDI (onderaanzicht)
(9) Koppelbout in voetgedeelte
(10) Koppelstang in voetgedeelte
(11) Koppelbout in zitgedeelte
(12) Koppelstang in zitgedeelte

C. TAKATA ISOFIX BASE (ISO-aanzicht)
(13) Steunpoot
(14) Drukknop voor hoogtevergrendeling van de steunpoot
(15) ISOFIX-aansluitingen
(16) Ontgrendelschuif voor ISOFIX-aansluiting
(17) Drukknop voor ISOFIX-lengteverstelling
(18) Achterste koppelarmen met koppelhaken
(19) Ontgrendelingselement voor achterste koppelhaken
(20) Voorste koppelhaken

Voor de ingebruikname

Controleer voordat u het autokinderzitje TAKATA MIDI voor de eerste keer gebruikt of de volgende artikelen beschikbaar zijn.

A. TAKATA MIDI
B. TAKATA ISOFIX BASE

C. Gebruiksaanwijzingen voor de TAKATA MIDI en de TAKATA ISOFIX BASE
D. Voertuiglijst voor de TAKATA ISOFIX BASE
E. Toevoerstukken

Mochten artikelen ontbreken of beschadigd zijn, gebruik de TAKATA MIDI dan niet en neem contact op met uw handelaar of onze TAKATA Service (zie hoofdstuk 8 – Service). Om u snel antwoord te kunnen geven, verzoeken we u om het goedkeuringsnummer op het goedkeuringslabel (aan de buitenzijde) van de TAKATA MIDI te vermelden.

In noodgevallen

[MIDI_002] In een noodgeval zoals een ongeluk of iets dergelijks, moet u vooral rustig blijven en paniek vermijden. Red uw kind als volgt:

1. Open de gordel door op de ontgrendelknop van de gordelgesp te drukken en maak de gordel om het kind los.
2. Neem uw kind voorzichtig uit de TAKATA MIDI.

OPMERKING!
Wanneer de gordel niet kan worden geopend door op de ontgrendelknop te drukken, snij de gordelbanden dan door en neem uw kind uit de TAKATA MIDI.

2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK VAN DE TAKATA MIDI

LET OP!

1. De TAKATA MIDI met de TAKATA ISOFIX BASE is een ISOFIX-kinderbeveiligings-systeem. Het is goedgekeurd volgens ECE-reglement 44, wijzigingsserie 04 voor algemeen gebruik in voertuigen met ISOFIX-verankerings-systemen.
2. Het past in voertuigen met goedgekeurde ISOFIX-inbouwposities (als vermeld in het autohandboek), afhankelijk van de categorie kinderzitje en de testinstallatie.
3. De gewichtsklasse en de ISOFIX-maatklasse waarvoor dit product is bedoeld, is: A, B, B1, C, D.

LET OP!
Het autokinderzitje TAKATA MIDI is getest en uitsluitend in combinatie met de TAKATA ISOFIX BASE officieel goedgekeurd conform de Europese norm voor kinderbeveiligingssystemen ECE-R44/04.

OPMERKING!
De bevestiging van de TAKATA MIDI in het voertuig met de TAKATA ISOFIX BASE aan de ISOFIX-verankeringspunten in het voertuig voldoet aan de vereisten voor ‚semi-universele' toelating. Een dergelijke bevestiging is alleen geschikt voor bepaalde stoelen van bepaalde voertuigen. In de bijgaande voertuiglijst vindt u een overzicht van de voertuigen en voertuig-stoelen, die ten tijde van de fabricage geschikt zijn voor deze wijze van bevestigen. Verder kunt u op onze website www.takata-childseats.com de actuele voertuiglijst opvragen.

LET OP!
De goedkeuring volgens ECE-R44/04 vervalt indien u wijzigingen aan de TAKATA MIDI of de TAKATA ISOFIX BASE aanbrengt zonder goedkeu-ring door TAKATA AG.

De goedkeuringssticker met het conformiteitsteken (hoofdletter E in een cirkel) en het goedkeuringsnummer vindt u aan de buitenzijde van de TAKATA MIDI en aan de onderzijde van de TAKATA ISOFIX BASE [ECE].

De TAKATA MIDI voldoet aan de volgende ISOFIX-maatklassen:

KLASSE	1
GEWICHT	9 - 18 kg
LEEFTIJD	ca. 9 maanden tot 3,5 jaar
RICHTING	Achterwaarts gericht (tot ca. 1,5 - 2 jaar)
ISOFIX-maatklasse	C, D
RICHTING	Voorwaarts gericht
ISOFIX-maatklasse	A, B, B1

OPMERKING!
De leeftijdsindicatie is slechts een vrijblijvende richtwaarde. Volg altijd de instructies in hoofdstuk 5 – Zekeren van uw kind (Stap 1 – Binnenkussen en gordel instellen en omdoen).

WAARSCHUWING!
De bevestiging van de TAKATA MIDI in het voertuig mag uitsluitend met de TAKATA ISOFIX BASE aan de ISOFIX-verankeringspunten in het voertuig plaatsvinden. De TAKATA MIDI is technisch niet ontworpen voor bevestiging in een voertuig via een driepuntsgordel en dit is dus niet toegestaan. Indien u deze waarschuwingstips niet opvolgt, dan brengt u de veiligheid van uw kind en eventuele andere passagiers in gevaar bij een ongeluk.

OPMERKING!
De ISOFIX-verankeringen in het voertuig zijn metalen beugels, die zich tussen de zitting en de rugleuning van de autostoel bevinden, die door de stoelbekleding of door plastic doppen afgedekt kunnen zijn. Raadpleeg het handboek van uw voertuig om te achterhalen waar en hoe u de ISOFIX-verankeringen kunt vinden en vrijmaken.

WAARSCHUWING!
Kinderen moeten in de TAKATA MIDI met behulp van het geïntegreerde gordelsysteem worden gezekerd.

LET OP!
De TAKATA MIDI mag niet achterwaarts gericht op een passagiersstoel met geactiveerde airbag voor de bijrijder worden gebruikt. Indien de airbag voor de bijrijder is uitgeschakeld en de autofabrikant de passagiersstoel als geschikt heeft aangeduid voor de autokinderzitjesgroep, dan mag u de TAKATA MIDI op de passagiersstoel gebruiken. Houd u bij gebruik van de TAKATA MIDI op de passagiersstoel altijd aan de aanwijzingen van de autofabrikant

- ten aanzien van uitschakeling van de passagiersairbag,
- of de passagiersstoel als geschikt is benoemd,
- en of deze met ISOFIX-verankeringspunten is uitgerust.

Het kinderzitje TAKATA MIDI mag in de VS, Canada, Australië en Groot-Britannië niet bedrijfsmatig worden verhandeld, verkocht of gebruikt.

Checklist – Installatie in het voertuig [MIDI_003]

Autostoel
✓ door de autofabrikant als geschikt aangeduid voor deze klasse autokinderzitjes
✕ niet door de autofabrikant als geschikt aangeduid voor deze klasse autokinderzitjes

Autostoelrichting
✓ Voorwaarts
✕ Achterwaarts
✕ Zijdelings

Veiligheidssysteem van autostoel voor bevestiging met de TAKATA ISOFIX BASE
✓ ISOFIX-systeem
✕ Driepunts veiligheidsgordel
✕ Tweepunts veiligheidsgordel

Richting kinderzitje
✓ tegen de rijrichting in
✓ in de rijrichting

WAARSCHUWINGSTIPS:

[MIDI_004] Laat uw kind nooit onbeheerd in het voertuig achter.

[MIDI_005] Plaats uw kind altijd voorafgaand en nooit tijdens de rit in het autokinderzitje TAKATA MIDI. Neem het kind tijdens de rit niet uit het zitje.

[MIDI_006 + MIDI_007] Let erop dat gordelbanden niet verdraaien en dat ze nauw om schouders en heup aansluiten, wanneer u het kind in de TAKATA MIDI vastgespt.

Breng de heupgordel laag aan, zodat het bekkengedeelte van uw kind goed wordt beschermd. Als de heupgordel over de buik van het kind loopt, dan loopt het kind risico bij een ongeluk.

[MIDI_008] Let erop dat de kruin van uw kind zich onder de bovenkant van de schaal van de TAKATA MIDI bevindt. Komt de kruin van uw kind boven de schaalrand uit, dan loopt het kind risico bij een ongeluk.
Zodra de kruin van uw kind in de hoogste positie van het binnenkussen tot de schaalrand komt of daar boven, moet u overstappen op het autokinderzitje TAKATA MAXI.

[MIDI_041] Let er bij het gebruik op dat de AIRPADS op juiste wijze in de daarvoor bestemde binnenzakken van de verstelbare binnenkussens zijn geplaatst. Indien u deze waarschuwingstips niet opvolgt, dan loopt het kind risico bij een ongeluk.

[MIDI_009] Zet de TAKATA MIDI altijd goed vast in de auto zodat hij niet naar voren slingert als u plotseling moet remmen, ook als er geen kind in de TAKATA MIDI zit. Zo voorkomt u dat de TAKATA MIDI bij een ongeluk of plotseling remmen naar voren wordt geslingerd.

[MIDI_010] Beschadig de gordel niet met messen of andere scherpe voorwerpen (zowel de autogordel als de gordels van de TAKATA MIDI). Het autokinderzitje TAKATA MIDI functioneert niet meer naar behoren (bv. vermindering van het risico op letsel), als de gordels zijn beschadigd of ingesneden.

[MIDI_011] Om de beveiligingsfunctie van de TAKATA MIDI te behouden, mag u het zitje niet uit elkaar nemen op andere wijze dan in deze gebruiksaanwijzing beschreven. Verwijder of vervang onderdelen niet door materialen die niet door TAKATA AG zijn goedgekeurd.

[MIDI_012] Vervang de TAKATA MIDI na een ongeval door een nieuwe TAKATA MIDI. Er kan namelijk schade zijn ontstaan die niet aan de buitenkant zichtbaar is. Indien u deze waarschuwingstips niet opvolgt, dan loopt het kind risico bij een ongeluk.

[MIDI_013] De TAKATA MIDI kan heet worden bij sterke blootstelling aan de zon. Om te voorkomen dat uw kind zich brandt aan hete onderdelen, dient een volwassene de kunststof en metalen onderdelen van de TAKATA MIDI voor gebruik altijd te controleren op temperatuur.

[MIDI_014] Installeer het autokinderzitje TAKATA MIDI dusdanig dat vaste onderdelen (kunststof onderdelen, etc.) niet tussen de autodeuren beklemd kunnen raken.

[MIDI_015] Laat geen scherpe, puntige of zware voorwerpen in de auto liggen. Bij een ongeval kunnen deze voorwerpen rond geslingerd worden en ernstige verwondingen bij kinderen of andere voertuiginzittenden veroorzaken. Ook bagage of andere losse voorwerpen die bij een botsing rond geslingerd kunnen worden, kunnen verwondingen bij kinderen en andere voertuiginzittenden veroorzaken en moeten dus goed vastgezet worden.

Zet uw kind altijd goed vast met de gordels van de TAKATA MIDI, ook als u de TAKATA MIDI niet in de auto gebruikt, bijvoorbeeld wanneer u de TAKATA MIDI met het kind ronddraagt of neerzet.

Plaats de TAKATA MIDI met kind nooit (met of zonder toezicht) op een verhoogd, scheef of oneffen vlak (bv. op een tafel, een commode, een trap, een oprit, etc.).

[MIDI_016] Gebruik de TAKATA MIDI met de originele overtrekken, de originele AIRPADS en zijdelingse crash-kussens. Deze materialen vormen een essentieel onderdeel van het beschermingssysteem en zijn speciaal voor gebruik met de TAKATA MIDI ontwikkeld.

OPMERKING!
Laat uw kind niet te lang in de TAKATA MIDI zitten. We raden een tijdsduur van telkens maximaal 1 tot 2 uur aan. Het is voor de spierontwikkeling van uw kind heel belangrijk zijn positie regelmatig te veranderen door het kind bijvoorbeeld bij pauzes uit de TAKATA MIDI te nemen.

OPMERKING!
De TAKATA MIDI is ontworpen voor een gebruiksduur van circa 6 jaar na aankoop. Kunststof is onderhevig aan een algemeen verouderingsproces (met name bij blootstelling aan direct zonlicht). Door dit verouderingsproces kunnen de eigenschappen van de TAKATA MIDI negatieve veranderen ondergaan die niet met het blote oog waarneembaar zijn.

Neem bij verdere vragen over deze instructies contact op met de TAKATA Service (zie hoofdstuk 8 – Service).

3. ALGEMEEN GEBRUIK

LET OP!
Zorg altijd voor een stabiele ondergrond bij gebruik van het autokinderzitje TAKATA MIDI en de TAKATA ISOFIX BASE.

LET OP!
Klem uw vingers of andere lichaamsdelen niet tussen de draai- en uittrekbare onderdelen van dit kinderzitje vast.

TAKATA MIDI

De positie van het binnenkussen en de schoudergordel verstellen

Naar gelang de grootte van het kind moet de positie van het binnenkussen en de schoudergordel van het autokinderzitje TAKATA MIDI afgesteld worden, om optimaal gebruikscomfort en maximale beveiliging bij ongelukken voor het kind te garanderen.
Het binnenkussen en de schoudergordels van de TAKATA MIDI kunnen door middel van een verstelmechanisme in zes standen worden ingesteld.

OPMERKING!
Let er bij het verstellen van de positie van het binnenkussen en de schoudergordel op dat de TAKATA MIDI op de juiste plek in het voertuig is geïnstalleerd.

WAARSCHUWING!
Let er bij het gebruik op dat de AIRPADS op juiste wijze in de daarvoor bestemde binnenzakken van de verstelbare binnenkussens zijn geplaatst. Indien u deze waarschuwingstips niet opvolgt, dan loopt het kind risico bij een ongeluk.

Stap 1 – Ontgrendel het verstelbare binnenkussen
[MIDI_017] Druk de stelschuif voor het binnenkussen aan de achterzijde van het autokinderzitje TAKATA MIDI tot aan de aanslag samen.

Stap 2 – Verstellen en vergrendelen van het binnenkussen
Houd de stelschuif ingedrukt terwijl u het binnenkussen omhoog of omlaag schuift, om de positie van het binnenkussen en de schoudergordel aan de grootte van het kind aan te passen. Laat de stelschuif voor het binnenkussen weer los. De stelschuif is in deze stand vergrendeld als de metalen buizen aan beide zijden in de rasterlijst vallen.

LET OP!
Controleer bij elke verstelling of de stelschuif vergrendeld is. Daartoe kunt u de stelschuif met lichte druk naar boven of onder proberen te verschuiven zonder deze samen te drukken.

Het is mogelijk dat het binnenkussen nog beter op de grootte van uw kind moet worden afgesteld. Tips voor het instellen van de juiste positie vindt u in hoofdstuk 5 – Zekeren van uw kind (Stap 1 – Binnenkussen en gordel instellen en omdoen).

Gordels losmaken en gordelgesp openen

Voordat u uw kind in het autokinderzitje TAKATA MIDI zet of het eruit neemt, moet de gordelgesp worden geopend en de gordels losgemaakt worden. De TAKATA MIDI is voorzien van een centrale ontspanningshendel waarmee u de gordels losser kunt maken.

Stap 1 – Ontspannen van de gordelklem
[MIDI_023] Om de gordels te ontspannen, trekt u de ontspanningshendel van de gordels naar boven en houdt u hem in deze stand.

Stap 2 – Gordels losser maken
Trek tegelijkertijd de schoudergordels voorzichtig tot aan de aanslag naar voren.

Stap 3 – Openen van de gordelgesp
[MIDI_019] Open de gordelgesp door op de rode knop daarop te drukken en trek de tongen van de gordelgesp los.

De beide gesptongen worden magnetisch bij elkaar gehouden en kunnen eenvoudig los worden getrokken en tijdelijk worden weggelegd.

TAKATA ISOFIX BASE

Instellen van de steunpoot

Stap 1 – Uitklappen van de steunpoot
[MIDI_020] Pak de steunpoot aan de onderzijde van de TAKATA ISOFIX BASE, trek de steunpoot uit de transportstand en zwaai de steunpoot tot aan de aanslag schuin omhoog. Zodra de aanslag is bereikt, wordt de steunpoot op het eind van het draaibereik vergrendeld door een veer.

Stap 2 – Ontgrendelen en verstellen van de steunpoot
[MIDI_021] Houd de drukknop voor de hoogtevergrendeling van de steunpoot tot aan de aanslag ingedrukt en schuif de steunpoot dan uit of in. Laat de drukknop op de gewenste positie los en controleer of de steunpoot op de juiste hoogte is vergrendeld. Dit wordt aangegeven door een klikgeluid en een groene markering bovenop de drukknop.

WAARSCHUWING!
Als de steunpoot niet op de juiste hoogte wordt ingesteld, dan kan dit bij een ongeval tot ernstig letsel bij uw kind of andere voertuiginzittenden leiden.

Stap 3 – Inklappen en fixeren van de steunpoot
[MIDI_022] Om de steunpoot in te klappen, zet u de steunpoot eerst in de tweede hoogtestand (van boven). Vervolgens trekt u de steunpoot tegen de veerdruk in tot aan de aanslag naar onder toe terwijl u de steunpoot tegelijkertijd in de richting van de onderkant van de basis draait. Ter fixering drukt u de steunpoot in de transportstand. De poot is in de transportstand wanneer u een klikgeluid hoort.

Instellen van de ISOFIX-aansluitingen

Beide ISOFIX-aansluitingen van de TAKATA ISOFIX BASE moeten overeenkomstig de positie van de ISOFIX-verankeringen in het voertuig worden ingesteld. Hiertoe kunnen beide ISOFIX-aansluitingen onafhankelijk van elkaar op zes verschillende standen worden ingesteld. De standen worden door middel van de cijfers 1 t/m 5 bovenop beide ISOFIX-aansluitingen

aangegeven. Bij stand 6 zijn de ISOFIX-aansluitingen volledig uitgetrokken. U ziet dan geen cijferaanduiding meer aan de bovenkant van de ISOFIX-aansluitingen.

Stap 1 – Ontgrendelen van de ISOFIX-lengteverstelling
[MIDI_023] Druk de linkerdrukknop voor de ISOFIX-lengteverstelling aan de binnenzijde van de TAKATA ISOFIX BASE helemaal in en houd hem in deze positie.

Stap 2 – Verstellen van de ISOFIX-aansluitingen
Trek gelijktijdig de linker-ISOFIX-aansluiting aan de linkerbuitenzijde van de TAKATA ISOFIX BASE in de gewenste stand.

Stap 3 – Vergrendelen van de ISOFIX-lengteverstelling
Vervolgens laat u de drukknop en de ISOFIX-aansluiting los en controleert u of de ISOFIX-aansluiting in zijn stand is gefixeerd. Dit wordt aangegeven door een groene markering op de drukknop en een klikgeluid.

OPMERKING!
De beide ISOFIX-aansluitingen moeten afzonderlijk van elkaar worden ingesteld. Herhaal daarom stap 1 t/m 3 voor de rechter-ISOFIX-aansluiting.

WAARSCHUWING!
[MIDI_024] Zorg er bij het monteren van de TAKATA ISOFIX BASE in het voertuig voor dat beide ISOFIX-aansluitingen in dezelfde stand staan. Dit controleert u aan de hand van de cijfers 1 t/m 5 op de bovenkant van de ISOFIX-aansluitingen of doordat de ISOFIX-aansluitingen volledig zijn uitgetrokken. Indien u deze waarschuwingstips niet opvolgt, dan brengt u de veiligheid van uw kind en eventuele andere passagiers in gevaar bij een ongeluk.

Stap 4 – Ontgrendelen van de ISOFIX-aansluitingen
[MIDI_025] Ontgrendel de linker- en rechter-ISOFIX-aansluiting door vanaf boven de ontgrendelschuiven vast te pakken en de schuiven in de richting van de steunpoot te trekken. De ISOFIX-aansluitingen zijn ontgrendeld wanneer u aan de bovenkant van elke ontgrendelschuif een rode markering ziet. Indien u een groene markering ziet, is de ISOFIX-aansluiting vergrendeld.

Ontgrendelen van de achterste koppelhaken

[MIDI_026] De TAKATA MIDI wordt voor en achter in koppelhaken op de TAKATA ISOFIX BASE geklikt. Om de TAKATA MIDI te ontkoppelen van de TAKATA ISOFIX BASE, hoeft u alleen de achterste koppelhaken te ontgrendelen. De beide achterste haken worden tegelijkertijd ontgrendeld. U hoeft dus slechts een van de ontgrendelingselementen aan de buitenzijde van de achterste koppelarmen naar onderen te drukken. De twee achterste koppelhaken zijn ontgrendeld wanneer u aan de bovenkant van elk ontgrendelingselement een rode markering ziet. Indien u een groene markering op de ontgrendelingselementen ziet, dan zijn de achterste koppelhaken vergrendeld.

4. GEBRUIK IN EEN VOERTUIG

WAARSCHUWING!
[MIDI_009] Zorg dat u de TAKATA ISOFIX BASE niet ongemonteerd of zonder de TAKATA MIDI gebruikt. Indien u deze waarschuwingstips niet opvolgt, dan brengt u de veiligheid van uw kind en eventuele andere passagiers in gevaar.

OPMERKING!
We kunnen niet uitsluiten dat bij langduring gebruik van de TAKATA ISOFIX BASE en de TAKATA MIDI de voertuigzitting slijtagesporen gaat vertonen.

Monteren van de TAKATA ISOFIX BASE

Stap 1 – Uitklappen van de steunpoot
Klap de steunpoot uit zoals beschreven in hoofdstuk 3 – Algemeen gebruik (Instellen van de steunpoot) en zorg ervoor dat het draaibereik van de steunpoot goed vergrendeld is.

OPMERKING!
Controleer of de steunpoot goed vergrendeld is door deze licht te schudden met uw hand.

Stap 2 – Plaatsing op de voertuigstoel
[MIDI_027] Plaats de TAKATA ISOFIX BASE vervolgens op de voertuigstoel. Zorg er daarbij voor dat

- de ISOFIX-aansluitingen naar de leuning van het voertuig zijn gericht
- en de uitgeklapte steunpoot naar de voertuigvloer wijst.

Stap 3 – Uittrekken van de ISOFIX-aansluitingen
[MIDI_023] Druk de drukknoppen voor de ISOFIX-lengteverstelling aan de binnenkant van de achterste koppelarmen helemaal in en trek de ISOFIX-aansluitingen tegelijkertijd maximaal uit. Volg daarbij de instructies uit hoofdstuk 3 – Algemeen gebruik (Instellen van de ISOFIX-aansluitingen).

OPMERKING!
De ISOFIX-aansluitingen zijn maximaal uitgetrokken indien u geen cijfers meer ziet op de bovenzijde van de aansluitingen.

Stap 4 – Koppelen van het ISOFIX-systeem
[MIDI_028] Richt de geopende ISOFIX-aansluitingen van de TAKATA ISOFIX BASE op de ISOFIX-verankeringen in het voertuig. Schuif de ISOFIX-aansluitingen in de ISOFIX-verankeringen van het voertuig tot u elk van de twee ISOFIX-aansluitingen vast hoort klikken en op beide ontgrendelschuiven een groene markering te zien is.

OPMERKING!
[MIDI_029] Als beide ISOFIX-verankeringen aan het voertuig moeilijk bereikbaar zijn, schuif dan de meegeleverde toevoerstukken over de ISOFIX-verankeringen van het voertuig. Daarmee koppelt u het ISOFIX-systeem een stuk gemakkelijker en blijven de zittingen gespaard.

WAARSCHUWING!
Zorg ervoor dat beide ISOFIX-aansluitingen goed zijn bevestigd op de ISOFIX-verankeringen van het voertuig. Indien u deze waarschuwingstips niet opvolgt, dan brengt u de veiligheid van uw kind en eventuele andere passagiers in gevaar. Controleer de stevige bevestiging van de ISOFIX-aansluitingen met de ISOFIX-verankeringen van het voertuig door de TAKATA ISOFIX BASE met uw handen licht te schudden.

Stap 5 – Afstellen op de stoelleuning
[MIDI_030] Druk beide drukknoppen voor de ISOFIX-lengteverstelling helemaal in en schuif de TAKATA ISOFIX BASE tegelijkertijd tegen de stoelleuning aan.

WAARSCHUWING!
[MIDI_031] Controleer of de beide ISOFIX-aansluitingen correct en in dezelfde stand zijn vergrendeld nadat u de TAKATA ISOFIX BASE met de voertuigstoel heeft verbonden. Schud voorzichtig met de hand aan de TAKATA ISOFIX BASE en controleer op de bovenkant van beide ISOFIX-aansluitingen of hetzelfde cijfer tussen 1 en 5 of geen cijfer wordt aangegeven. Indien u deze waarschuwingstips niet opvolgt, brengt u de veiligheid van uw kind in gevaar.

Stap 6 – Aanpassen van de steunpoot
[MIDI_032] Stel de hoogte van de steunpoot aan de hand van de beschijving in hoofdstuk 3 – Algemeen gebruik (Instellen van de steunpoot) dusdanig in dat de onderkant van de steunpoot op de voertuigvloer rust.

WAARSCHUWING!
Zorg ervoor dat de steunpoothoogte goed wordt ingesteld en de steunpoot stevig op de voertuigvloer staat. Indien u deze waarschuwingstips niet opvolgt, dan brengt u de veiligheid van uw kind en eventuele andere passagiers in gevaar.

OPMERKING!
Controleer of de steunpoot op de juiste hoogte is ingesteld door met uw hand licht aan de steunpoot te trekken en duwen.

OPMERKING!
Als u merkt dat de TAKATA ISOFIX BASE verschoven kan worden op de voertuigstoel, herhaal dan alle stappen uit hoofdstuk 4 – Gebruik in een voertuig (Monteren van de TAKATA ISOFIX BASE) tot de TAKATA ISOFIX BASE stevig met de voertuigzitting is verbonden.

Bevestigen van de achterwaarts gerichte TAKATA MIDI [MIDI_033]

Stap 1 – Controle van de TAKATA ISOFIX BASE

WAARSCHUWING!
De bevestiging van de TAKATA MIDI in het voertuig mag uitsluitend op de TAKATA ISOFIX BASE plaatsvinden. Controleer of de TAKATA ISOFIX BASE veilig op de voertuigzitting staat en goed bevestigd is. Als u merkt dat de TAKATA ISOFIX BASE verschoven kan worden op de voertuigstoel, herhaal dan alle stappen uit hoofdstuk 4 – Gebruik in een voertuig (Monteren van de TAKATA ISOFIX BASE) tot de TAKATA ISOFIX BASE stevig met de voertuigzitting is verbonden.

WAARSCHUWING!
[Airbag-waarschuwing] Installeer de TAKATA MIDI NOOIT in achterwaartse richting op een voorstoel met geactiveerde airbag. Dit kan ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD tot gevolg hebben en is BIJ WET VERBODEN! De airbag kan afhankelijk van uw voertuig door uzelf of door uw autohandelaar of garage worden uitgeschakeld.

Stap 2 – Vergrendelen in de TAKATA ISOFIX BASE
[MIDI_034] Houd de TAKATA MIDI tegen de rijrichting in en plaats hem in het midden boven de TAKATA ISOFIX BASE. Vervolgens drukt u beide koppelbouten in het voetgedeelte van de TAKATA

MIDI in de beide achterste koppelhaken van de TAKATA ISOFIX BASE. Richt u daarbij op de pijlen aan de buitenzijde van de TAKATA MIDI en de achterste koppelarmen van de TAKATA ISOFIX BASE. De verbinding tussen koppelbouten en achterste koppelhaken is goed vergrendeld indien u bij elk van de koppelhaken een klikgeluid waarneemt en op beide ontgrendelingselementen van de achterste koppelhaken een groene markering zichtbaar wordt.

[MIDI_035] Om de koppelstang in het zitgedeelte van de TAKATA MIDI met de voorste koppelhaken van de TAKATA ISOFIX BASE te verbinden, moet u de rugleuning van de TAKATA MIDI van bovenaf op de TAKATA ISOFIX BASE drukken tot u een klikgeluid hoort.

WAARSCHUWING!
Gebruik de TAKATA MIDI in geen geval indien de TAKATA MIDI niet correct met de TAKATA ISOFIX BASE is verbonden. Aan de twee groene markeringen op de beide ontgrendelingselementen van de achterste koppelhaken kunt u zien of ze goed aangesloten zijn.

OPMERKING!
[MIDI_036] Controleer de juiste bevestiging van de TAKATA MIDI op de TAKATA ISOFIX BASE door de TAKATA MIDI met de hand licht in alle richtingen te schudden. Mocht de TAKATA MIDI niet goed op de TAKATA ISOFIX BASE zijn bevestigd, herhaal dan Stap 2 – Vergrendelen in de TAKATA ISOFIX BASE tot de bevestiging in orde is.

Bevestigen van de voorwaarts gerichte TAKATA MIDI [MIDI_037]

Stap 1 – Controle van de TAKATA ISOFIX BASE

WAARSCHUWING!
De bevestiging van de TAKATA MIDI in het voertuig mag uitsluitend op de TAKATA ISOFIX BASE plaatsvinden. Controleer of de TAKATA ISOFIX BASE veilig op de voertuigzitting staat en goed bevestigd is. Als u merkt dat de TAKATA ISOFIX BASE verschoven kan worden op de voertuigstoel, herhaal dan alle stappen uit hoofdstuk 4 – Gebruik in een voertuig (Monteren van de TAKATA ISOFIX BASE) tot de TAKATA ISOFIX BASE stevig met de voertuigzitting is verbonden.

Stap 2 – Vergrendelen in de TAKATA ISOFIX BASE
[MIDI_038] Houd de TAKATA MIDI in de rijrichting en plaats hem in het midden boven de TAKATA ISOFIX BASE. Vervolgens drukt u beide koppelbouten in het zitgedeelte van de TAKATA MIDI in de beide achterste koppelhaken van de TAKATA ISOFIX BASE. Richt u daarbij op de pijlen aan de buitenzijde van de TAKATA MIDI en de achterste koppelarmen van de TAKATA ISOFIX BASE. De verbinding tussen koppelbouten en achterste koppelhaken is goed vergrendeld indien u bij elk van de koppelhaken een klikgeluid waarneemt en op beide ontgrendelingselementen van de achterste koppelhaken een groene markering zichtbaar wordt.

[MIDI_039] Om de koppelstang in het voetgedeelte van de TAKATA MIDI met de voorste koppelhaken van de TAKATA ISOFIX BASE te verbinden, moet u het zitvlak van de TAKATA MIDI van bovenaf op de TAKATA ISOFIX BASE drukken tot u een klikgeluid hoort.

WAARSCHUWING!
Gebruik de TAKATA MIDI in geen geval indien de TAKATA MIDI niet correct met de TAKATA ISOFIX BASE is verbonden. Aan de twee groene markeringen op de beide ontgrendelingselementen van de achterste koppelhaken kunt u zien of ze goed aangesloten zijn.

OPMERKING!
[MIDI_036] Controleer de juiste bevestiging van de TAKATA MIDI op de TAKATA ISOFIX BASE door de TAKATA MIDI met de hand licht in alle richtingen te schudden. Mocht de TAKATA MIDI niet goed op de TAKATA ISOFIX BASE zijn bevestigd, herhaal dan Stap 2 – Vergrendelen in de TAKATA ISOFIX BASE tot de bevestiging in orde is.

Demontage van de TAKATA MIDI van de TAKATA ISOFIX BASE

Stap 1 – Ontgrendelen van de achterste koppelhaken
[MIDI_025] De beide achterste haken worden tegelijkertijd ontgrendeld. U hoeft dus slechts een van de ontgrendelingselementen aan de achterste koppelarmen van de TAKATA ISOFIX BASE tot aan de aanslag in te drukken. Kantel de TAKATA MIDI tegelijkertijd naar voren (in de rijrichting), zodat de koppelbouten van de TAKATA MIDI uit de achterste koppelhaken van de TAKATA ISOFIX BASE worden gedraaid.

Stap 2 – Losmaken uit de voorste koppelhaken en er af halen
Haak de koppelstang van de TAKATA MIDI uit de voorste koppelhaken van de TAKATA ISOFIX BASE terwijl u de TAKATA MIDI naar achteren schuift (tegen de rijrichting in). Vervolgens kunt u de TAKATA MIDI van de TAKATA ISOFIX BASE tillen en uit het voertuig nemen.

Demontage van de TAKATA ISOFIX BASE

Stap 1 – Ontgrendelen van de ISOFIX-aansluitingen
Ontkoppel de beide ISOFIX-aansluitingen op de TAKATA ISOFIX BASE van de ISOFIX-verankeringen in het voertuig door de ontgrendelschuif aan beide ISOFIX-aansluitingen naar voren te trekken (in de rijrichting). De koppeling is verbroken wanneer u op de bovenzijde van beide ISOFIX-aansluitingen een rode markering ziet (1 rode markering per ISOFIX-aansluiting).

Stap 2 – Intrekken van de ISOFIX-aansluitingen
Druk de linkerdrukknop voor de ISOFIX-lengteverstelling aan de binnenzijde van de TAKATA ISOFIX BASE helemaal in en schuif tegelijkertijd de linker-ISOFIX-aansluiting volledig in de TAKATA ISOFIX BASE.

De beide ISOFIX-aansluitingen moeten afzonderlijk van elkaar worden ingesteld. Herhaal daarom stap 2 voor de rechter-ISOFIX-aansluiting.

OPMERKING!
De ISOFIX-aansluitingen zijn minimaal uitgetrokken indien u alle cijfers van 1 t/m 5 ziet op de bovenzijde van de aansluitingen.

Stap 3 – Inklappen en uitnemen van de steunpoot
Klap de steunpoot in zoals beschreven in hoofdstuk 3 – Algemeen gebruik (Instellen van de steunpoot). Vervolgens kunt u de TAKATA ISOFIX BASE uit het voertuig nemen.

5. ZEKEREN VAN UW KIND

OPMERKING!
Voor de veiligheid van uw kind kunt u uw kind het beste aan de trottoirzijde dan wel de kant van de weg laten in- en uitstappen.

Stap 1 – Binnenkussen en gordel instellen en omdoen
[MIDI_018 + MIDI_019] Voordat u het kind in het autokinderzitje TAKATA MIDI zet, moet u de gordels losser maken en openen zoals beschreven in hoofdstuk 3 – Algemeen gebruik (Gordels losmaken en gordelgesp openen) en hang de gordelbanden even over de zijden heen.

[MIDI_006 + MIDI_007] Als u het kind in de TAKATA MIDI hebt gezet, leidt u de schoudergordels over de schouders en de heupgordel over het bekken van uw kind, zonder daarbij de gordels te verdraaien of verwisselen.

LET OP!
[MIDI_041] Controleer of het binnenkussen en de schoudergordelaansluiting op de juiste plaats zitten. De vleugels van het binnenkussen met de AIRPADS, die het hoofd beschermen, moeten zich bij een juiste instelling naast het hoofd en boven de schouders van uw kind bevinden. De schoudergordelaansluitingen zitten op de juiste positie indien in een:

- ✓ [MIDI_042] achterwaarts gerichte TAKATA MIDI
  de schoudergordelaansluitingen zich iets onder de schouders van het kind bevinden. Is dit niet het geval, verplaats het verstelbare binnenkussen dan naar boven of naar beneden.

- ✓ [MIDI_043] voorwaarts gerichte TAKATA MIDI
  de schoudergordelaansluitingen zich iets boven de schouders van het kind bevinden. Is dit niet het geval, verplaats het verstelbare binnenkussen dan naar boven of naar beneden.

Stap 3 – Sluiten van de gordelgesp
[MIDI_044 a + b] Voor het sluiten van de gordels in het autokinderzitje TAKATA MIDI moet u de beide magnetische tongen van de gordelgesp weer samenvoegen.

Druk beide gesptongen vast in de gordelgesp, tot u een klikgeluid hoort.

WAARSCHUWING!
Controleer voor ieder gebruik of de gordeltongen en de gordelgesp goed gesloten zijn. Dit controleert u door de gordeltongen op te trekken, zonder op de rode knop op de gordelgesp te drukken.

Stap 3 – Instellen van de heupgordel

WAARSCHUWING!
Breng de heupgordel laag aan, zodat het bekkengedeelte van uw kind goed wordt beschermd. Als de heupgordel over de buik van het kind loopt, dan loopt

het kind risico bij een ongeluk.

Let er ook op of de stoffen polstering achter de gordelgesp niet verschoven is en uw kind beschermd is tegen de kunststof onderdelen van de gordelgesp.

Stap 4 – Spannen van de gordels
[MIDI_045 a + b] Voor het spannen van de gordels trekt u het uiteinde van de centrale gordelspanner naar voren – niet naar boven of onder.

LET OP!
U hebt de juiste gordelspanning bereikt, indien tussen de schouder van het kind en de schoudergordel slechts één vinger past.

Stap 5 – Controle van de crash-kussens (AIRPADS) aan de zijkanten

WAARSCHUWING!
[MIDI_041] Let er bij het gebruik op dat de AIRPADS op juiste wijze in de daarvoor bestemde binnenzakken van de verstelbare binnenkussens zijn geplaatst. Indien u deze waarschuwingstips niet opvolgt, dan loopt het kind risico bij een ongeluk.

Stap 6 – Controle van de grootte

WAARSCHUWING!
[MIDI_008] Controleer voor ieder gebruik of het hoofd van uw kind volledig door de zijwangen van de TAKATA MIDI wordt afgedekt tot boven aan toe. Indien het kinderhoofd niet tot boven aan toe door de zijwangen wordt afgedekt, loopt de veiligheid van uw kind gevaar bij een ongeval. We adviseren u in dat geval over te stappen van de TAKATA MIDI naar het qua grootte daarop volgende autokinderzitje TAKATA MAXI.

Checklist – Zekeren van uw kind:

Zorg ervoor dat...

- de positie van het verstelbare binnenkussen en de hoogte van de schoudergordel van het autokinderzitje TAKATA MIDI (zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven) zijn ingesteld,
- de heupgordel niet over de buik van het kind loopt,
- de gordelgesp en de gesptongen goed zijn gesloten,
- de gordels goed om het kind aansluiten en niet verdraaid zijn,
- het hoofd van het kind volledig door de zijwangen van de TAKATA MIDI tot boven aan toe wordt afgedekt,
- de AIRPADS bij elk gebruik op juiste wijze in de daarvoor bestemde binnenzakken van de verstelbare binnenkussens zijn geplaatst.

Uitnemen van uw kind

[MIDI_046 a - d] Voordat u het kind uit de TAKATA MIDI kunt tillen, moet u de gordelgesp openen en de gordels losmaken. Volg daarbij de instructies uit hoofdstuk 3 – Algemeen gebruik (Gordels losmaken en gordelgesp openen). Pas daarna kunt u het kind uit de TAKATA MIDI tillen.

6. ONDERHOUD EN VERZORGING

Afhalen van alle overtrekken

Stap 1 – Demontage van de schoudergordels
[MIDI_047] Voor het afhalen van de overtrekken haakt u eerst de schoudergordels los uit het gordelverbindingsstuk van de centrale gordelspanner aan de onderzijde van de TAKATA MIDI. [MIDI_048] Daarna trekt u beide schoudergordels geheel uit het verstelbare binnenkussen en beide schouderkussens.

OPMERKING!
U kunt de schoudergordels niet uit het binnenkussen trekken indien u alleen aan beide schouderkussens trekt.

Stap 2 – Openen van de gordelgesp
[MIDI_049] Open de gordelgesp, trek de gesptongen uit elkaar en hang beide schoudergordels aan de kant.

Stap 3 – Loshalen van het binnenkussen
[MIDI_050] Verwijder het binnenkussen van de rugplaat door in de hoogste stand de onderste zak op de achterzijde van het binnenkussen naar onder toe van de rugplaat af te trekken. Vervolgens trekt u het binnenkussen naar boven toe van de rugplaat af.

Stap 4 – Uitnemen van de crash-kussens (AIRPADS) aan de zijkanten

WAARSCHUWING!
De in het verstelbare binnenkussen geplaatste AIRPADS zijn niet wasbaar en moeten voor het wassen uit het verstelbare binnenkussen worden verwijderd.

[MIDI_051] Leg het binnenkussen daarvoor met de voorzijde op een recht oppervlak. Vervolgens steekt u uw hand in de overtrekopening aan de achterzijde en kunt u de AIRPADS, die zich in de zijvleugels van het binnenkussen bevinden, er aan beide zijden uittrekken, zoals aangegeven op de afbeelding hiernaast.

Stap 5 – Afhalen van de overtrek
Na het loshalen van het binnenkussen zet u de rugplaat weer in de onderste stand. Klap de kunststof onderdelen aan de overtrekranden om. Vervolgens moet u de gordelbanden en gordelgesp uit de overtrek trekken en de overtrek in zijn geheel van de schaal trekken.

Aanbrengen van de overtrekken

Om alle overtrekken volledig over de TAKATA MIDI te trekken, volgt u de gegeven aanwijzingen onder ‚Afhalen van alle overtrekken' in omgekeerde volgorde.

WAARSCHUWING!
[MIDI_052] Zorg ervoor dat nadat u beide schoudergordels door de rugplaat hebt gevoerd, de gordelbanden over de twee metalen bouten lopen.
[MIDI_053] Zorg er ook voor dat de gordels niet verdraaid of verwisseld worden opgehangen in het gordelverbindingsstuk van de centrale gordelspanner aan de onderzijde van de TAKATA MIDI.

WAARSCHUWING!
[MIDI_054] Let er bij het gebruik op dat de AIRPADS op juiste wijze in de daarvoor bestemde binnenzakken van de verstelbare binnenkussens zijn geplaatst en dat het gordelsysteem volgens de voorschriften is bevestigd en functioneert. Controleer of de TAKATA MIDI onbeschadigd is. Richt u met eventuele vragen tot de TAKATA Service. Indien u deze waarschuwingstips niet opvolgt, dan loopt het kind risico bij een ongeluk.

Reiniging en onderhoud

De overtrekken van het autokinderzitje TAKATA MIDI (het verstelbare binnenkussen en de schaalovertrek) zijn afneembaar en wasbaar.

OPMERKING!
Raadpleeg altijd de betreffende wasetiketten op de overtrekken om te achterhalen of deze in de wasmachine mogen worden gewassen of alleen geschikt zijn voor handwas. Doorslaggevend zijn altijd de wasvoorschriften op de etiketten van de overtrekken.

WAARSCHUWING!
De in het verstelbare binnenkussen geplaatste AIRPADS zijn niet wasbaar en moeten voor het wassen uit het verstelbare binnenkussen worden verwijderd.

Let er na elke wasbeurt op dat de AIRPADS op juiste wijze in de daarvoor bestemde binnenzakken van de verstelbare binnenkussens worden geplaatst. Indien u deze waarschuwingstips niet opvolgt, dan loopt het kind risico bij een ongeluk.

De kunststof onderdelen kunnen met gewoon water of een milde zeepoplossing worden gereinigd. Om schimmelvorming te voorkomen, moet de TAKATA MIDI op een goed geluchte en droge plaats worden bewaard.

7. TIPS VOOR AFVALVERWIJDERING

Voor de juiste wijze om de verpakking of het autokinderzitje TAKATA MIDI bij het afval te deponeren, raadpleegt u de betreffende voorschriften en milieuregels van uw land en eventuele symbolen op de verpakking of op de onderdelen van het kinderzitje.

8. SERVICE

Om het autokinderzitje TAKATA MIDI voortdurend te kunnen verbeteren, zien wij graag uw opmerkingen tegemoet. Stuur al uw opmerkingen en tips, bijvoorbeeld over de onderwerpen design, gebruiksgemak, materialen, gebruiksaanwijzing enzovoort naar onze TAKATA Service op het volgende adres:

service@takata-childseats.com

Telefoon: 00800 65432178
(dagelijks van 8.00 – 18.00 uur)

TAKATA AG
Sales Strategy & Marketing

Bahnweg 1
63743 Aschaffenburg / Germany

marketing@eu.takata.com
www.takata-childseats.com